

THE  
QUEBEC ALMANAC;

AND

BRITISH AMERICAN ROYAL  
KALENDAR,

For the Year, 1804.

---

North latitude  $46^{\circ} 55'$ .

West longitude from Greenwich  $69^{\circ} 46'$ .

---

QUEBEC:

Printed and sold by J. NEILSON, no 3, mountain street.

AMERICAN BOTANICAL

AMERICAN BOTANICAL

CALENDAR

RARE

AV

420

Q4A4

1804

AL

ET ETAT

DE L'AM

P

Par les 46°

Par les 69°

Chez J. NEI

# ALMANACH

DE QUEBEC;

ET ETAT CIVIL ET MILITAIRE  
DE L'AMERIQUE-BRITANIQUE,

Pour l'année, 1804.

---

Par les  $46^{\circ} 55'$  de latitude Septentrionale et  
Par les  $69^{\circ} 46'$  de long. Occid. de Greenwich.

---

A QUEBEC:

Chez J. NEILSON, Imprimeur-Libraire, rue la  
montagne n<sup>o</sup> 3.

**A L**

**EPOCH**

**For**

**Of the Julian**

**Of the Munda**

**Since the birth**

**nologers.**

**Of the vulgar**

**Since the Disc**

**Since the foun**

**Of the reign c**

**Chronologic**

**Dominical Let**

**Lunar Cycle,**

**Epact**

**Solar Cycle**

**Roman Indic**

**Septuaga. Su**

**Quinq. or Sh.**

**Ash-Wednes**

**Mid-Lent Su**

**Palm Sunday**

**EASTER D.**

**Con**

**SPRING S**

**SUMMER S**

**AUTUMN S**

**WINTER S**

# ALMANACK, 1804.

## EPOCHS AND COMMON NOTES,

*For the Year 1804, Leap year.*

Of the Julian Period	-	-	6517
Of the Mundane Æra	-	-	5807
Since the birth of Christ, according to Chronologers.	-	-	1808
Of the vulgar Christian Æra	-	-	1804
Since the Discovery of America	-	-	312
Since the foundation of Quebec by Champlain	-	-	195
Of the reign of His Majesty GEORGE III.	-	-	44

<i>Chronological Cycles.</i>		<i>Ember Days.</i>	
Dominical Letter	AG		
Lunar Cycle,	19	February	22, 24 & 25
Epact	18	May	23, 25 & 26
Solar Cycle	21	September	19, 21 & 22
Roman Indiction	7	December	19, 21 & 22

## MOVEABLE FEASTS.

Septuaga. Sun.	Jan. 29	Low Sunday	April 8
Quinq. or Sh. Su.	Feb. 12	Rogation Sunday	May 6
Ash-Wednesday	Feb. 15	Ascen. or H. Thur.	May 10
Mid-Lent Sund.	Mar. 11	Whitsunday	May 20
Palm Sunday	Mar. 25	Trinity Sunday	May 27
EASTER DAY	April 1	Advent Sunday	Dec. 2

## *Commencement of the SEASONS.*

SPRING Sun enters ♈, March 20, 2h 19m after.  
 SUMMER Sun enters ♋, June 21, 0h 6m afternoon.  
 AUTUMN Sun enters ♎, Sept. 23, 2h 3m morning.  
 WINTER Sun enters ♏, Decr. 21, 6h 43m mornh.

# ALMANACH, 1804.

## EPOQUES ET NOTES COMMUNES

Pour l'Année 1804, Bissextile.

De la période Julienne,	-	651
De l'Ere du monde,	-	580
Depuis la naissance de notre S. Jesus Christ,	-	180
suivant les Chronologistes.	-	180
De l'Ere vulgaire,	-	180
Depuis la découverte de l'Amérique,	-	31
Depuis la fondation de Québec par Champlain	-	19
Du regne de Sa Majesté GEORGE III.	-	4

Comput Ecclesiastique.		Quatre Temps.	
Nombre d'Or	19		
Cycle So laire	21	Fevrier	22, 24, 2
Epactes	18	Mai	23, 25, 2
Indiction	7	Septembre	19, 21, 2
Lettre Dominicale	AG	Decembre	19, 21, 2

### FETES MOBILES.

Septuagésime,	29 Janvier	Pentecôte,	20 Mai
Les Cendres,	15 Février.	Trinité,	27 Mai
Pâques	1 Avril	Fête-Dieu	31 Mai
Rogat.	7, 8, 9 Mai.	Avent,	2 Dec
Ascension,	10 Mai		

### Commencement des quatre saisons de l'Année.

Le Printems le  $\odot$  entre au  $\Upsilon$ , le 20 Mars à 2h 19m Sr.  
 L'Eté le  $\odot$  entre à  $\sigma$ , le 21 Juin à 0h 6m Sr.  
 L'Automne le  $\odot$  entre à la  $\zeta$ , le 23e Sept. à 2h 3m M.  
 L'Hiver le  $\odot$  entre au  $\wp$ , le 21 Dec. à 6h 43m M.

Il y aura de  
 P. La Lune se l  
 La fin de l'Ecl  
 2. Le Soleil  
 La fin de l'Ecl

There will b  
 1. January 26  
 evening. The  
 2. February  
 End of the F

Le So

$\odot$  Le  
 $\delta$  Mer  
 $\ominus$  Ven  
 $\ominus$  La'

$\bullet$  Nouvelle  
 $\text{D}$  Premier

LES

$\Upsilon$  Le Belier  
 $\delta$  Le Taure  
 $\Pi$  Les Gema  
 $\sigma$  L'Ecrevi  
 $\Omega$  Le Lion,  
 $\text{m}$  La Vierg

La prem  
 conde les jo  
 quatrieme

## ECLIPSES.

Il y aura deux Eclipses visible cette Année à Québec :  
 1. La Lune se levera éclipsee le 26 Janvier, à 4h. 40m. soir.  
 La fin de l'Eclipse sera à 5h. 31m.

2. Le Soleil se levera éclipsee le 11 Février, à 6h. 57m.  
 La fin de l'Eclipse sera à 8h. 10m. matin.

There will be two Eclipses visible at Quebec, this Year :  
 1. January 26th, the Moon will rise eclipsed at 4h. 40m, evening. The end of the Eclipse at 5h. 31m.

2. February 11th, the Sun will rise eclipsed at 6h. 57m. End of the Eclipse at 8h. 10m. morning.

### Le SOLLEIL avec les Sept PLANETES.

<p>○ Le Soleil</p> <p>☿ Mercure</p> <p>♀ Venus</p> <p>⊖ La Terre</p>		<p>♂ Mars</p> <p>♃ Jupiter</p> <p>♄ Saturne</p> <p>♁ Georgian</p>
--	--	---

### FIGURES DES LUNAISONS.

<p>● Nouvelle Lune.</p> <p>☾ Premier Quartier.</p>		<p>☉ Pleine Lune.</p> <p>☾ Dernier Quartier.</p>
--	--	--

### LES DOUZE SIGNES DU ZODIAQUE.

<p>♈ Le Belier, <i>Aries.</i></p> <p>♉ Le Taureau, <i>Taurus.</i></p> <p>♊ Les Gemaux, <i>Gemini.</i></p> <p>♋ L'Ecrevisse, <i>Cancer.</i></p> <p>♌ Le Lion, <i>Leo.</i></p> <p>♍ La Vierge, <i>Virgo.</i></p>		<p>♎ La Balance, <i>Libra.</i></p> <p>♏ Le Scorpion, <i>Scorpio.</i></p> <p>♐ Le Sagitaire, <i>Sagitarius.</i></p> <p>♑ Le Capricorne, <i>Capricornu.</i></p> <p>♒ Le Verseau, <i>Aquarius.</i></p> <p>♓ Les Poissons, <i>Pisces.</i></p>
--	--	---

### Explication du Calendrier.

La premiere colonne contient les jours du mois; la seconde les jours de la semaine; la troisieme, les Fêtes; et la quatrieme le lever et coucher du Soleil :

## OF THE MOVEABLE FEASTS.

**EASTER-DAY**, on which the other moveable feasts of the year depend, is always the first Sunday after the Full Moon, which happens upon, or next after the 21st day of March; and if the Full Moon happen upon a Sunday, Easter-day is the Sunday following.

Septuagesima Sexagesima Quinquagesima Quadragesima Rogation Sunday Ascension day Whitsunday Trinity Sunday	} is {	Nine Eight Seven Six Five weeks Forty days Seven weeks Eight weeks	} weeks before Easter.  } after Easter.
---	--------	---	--

### *Of the Changes of the Moon.*

Many persons, understanding that the mean time between one new Moon and another is 29 days, 12 hours, 44 minutes and a fraction, imagine that, to find the full or quarters of the Moon, they have only to add a half or fourth part of that time; and when they do not find the changes marked in the Calendar to correspond with this method, they impute it to mistake in the calculation of those changes. It is therefore, necessary to put them in mind, that the great inequality of the Moon's motions renders the above rule extremely inaccurate, so that nineteen times in twenty, it must fail in giving the true conjunction or change.

### Explanation of the Calendar.

The first Column contains the days of the Month, the second the days of the Week, the third the Holidays, &c. and the fourth rising and setting of the Sun.

D

Pâques, de l'année, est to lune, qui arri qui suit ce qu Dimanche, F

Septuagésime  
 Sexagésime  
 Quinquagésim  
 Quadragésim  
 Dimanche de  
 Ascension  
 Pentecôte  
 Dimanche de

### FETES D'

Tous les Di  
 La Circonci  
 l'Epiphanie  
 L'Annoncia  
 L'Ascension  
 La Fête du  
 La Fête des  
 La Toussain  
 La Concept  
 Noël, ou la

\* Quand la F  
 jour qu



## DES FÊTES MOBILES.

Pâques, de qui dépendent toutes les Fêtes mobiles de l'année, est toujours le premier Dimanche après la pleine lune, qui arrivent le vingt et unième jour de Mars, ou qui suit ce quantième; et si la pleine lune tombe sur un Dimanche, Pâques vient le Dimanche suivant.

Septuagésime Sexagésime Quinquagésime Quadragésime Dimanche des rogations Ascension Pentecôte Dimanche de la Trinité	} est }	Neuf Huit Sept Six Cinq semaines Quarante jours Sept semaines Huit semaines	} semai- nes de- vant Pâques.  } Après Pâques.
---	---------	--	--

### FÊTES D'OBLIGATION dans le Diocèse de QUEBEC.

Tous les Dimanches de l'année.

La Circoncision de N. S. 1er Janvier.

L'Épiphanie de N. S. 6 janvier.

L'Annonciation de la B. V. M. 25 Mars.\*

L'Ascension de N. S.

La Fête du S. Sacrement ou Fête-Dieu,

La Fête des Apôtres S. Pierre et S. Paul, 29 Juin,

La Toussaint — — 1 Nov.

La Conception de la B. V. M. 8 Décr.

Noël, ou la Nativité de N. S. 25 Décr.

\* Quand la Fête de l'Annonciation est transférée à un autre jour que le 25 Mars, elle cesse d'être d'Obligation

JANUARY ☉ enters <sup>now</sup> 20th, 11h 16m E.

Last Quarter the 4th, 5h 7m evening.

New Moon the 12th, 4h 19m evening.

First Quarter, the 19th, 5h 3m evening.

Full Moon the 26th, 4h 14m evening.

Ds	ws.	ENGLISH CALENDAR.	S.	O	R
1	Sun	CIRCUMCISION.	7	44	5
2	M.		7	44	5
3	Tu.		7	43	5
4	W.		7	42	5
5	Th.		7	42	5
6	F.	<i>Epiphany.</i>	7	41	5
7	Sa.		7	40	5
8	Sun	<i>Lucian. 1st Sund. after Epiphany.</i>	7	40	5
9	M.		7	39	5
10	Tu.		7	38	5
11	W.		7	37	5
12	Th.		7	36	5
13	F.	<i>Hilary.</i>	7	35	5
14	Sa.		7	34	5
15	Sun	<i>2d Sunday after Epiphany.</i>	7	33	5
16	M.		7	32	5
17	Tu.		7	31	5
18	W.	<i>Q. Charlotte birth day kept. Prisca.</i>	7	30	5
19	Th.		7	29	5
20	F.	<i>Fabian.</i>	7	27	5
21	Sa.	<i>Agnes.</i>	7	26	5
22	Sun	<i>Vincent. 3d Sun. after Epiph.</i>	7	25	5
23	M.		7	24	5
24	Tu.		7	23	5
25	W.	<i>Conv. S. Paul.</i>	7	21	5
26	Th.		7	20	5
27	F.	<i>Duke of Suffex born.</i>	7	19	5
28	Sa.		7	17	5
29	Sun	<i>Septuagesima Sunday. [4th S. aft. E.]</i>	7	16	5
30	M.	<i>King Charles I. Martyr.</i>	7	14	5
31	Tu.		7	13	5

16m E.

5.  
5.  
5.  
5.

S. O R

- 7 44 S
- 7 44 S
- 7 43 S
- 7 42 S
- 7 42 S
- 7 41 S
- 7 40 S
- 7 40 S
- 7 39 S
- 7 38 S
- 7 37 S
- 7 36 S
- 7 35 S
- 7 34 S
- 7 33 S
- 7 32 S
- 7 31 S
- 7 30 S
- 7 29 S
- 7 27 S
- 7 26 S
- 7 25 S
- 7 24 S
- 7 23 S
- 7 21 S
- 7 20 S
- 7 19 S
- 7 17 S
- 7 16 S
- 7 14 S
- 7 13 S

# JANVIER

---

<u>Jo</u>	<u>Sema</u>
1	DIMAN
2	Lundi
3	Mardi
4	Mercr
5	Jeudi
6	Vend
7	Same
8	DIMAN
9	Lundi
10	Mardi
11	Mercr
12	Jeudi
13	Vend
14	Same
15	DIMAN
16	Lundi
17	Mardi
18	Mercr
19	Jeudi
20	Vend
21	Same
22	DIMAN
23	Lundi
24	Mardi
25	Mercr
26	Jeudi
27	Vend
28	Same
29	DIMAN
30	Lundi
31	Mardi

JANVIER le  $\odot$  ent.  $\overset{m}{\curvearrowright}$  le 20 à 11h 16m S.

- $\odot$  Le 4 à 5h. 7m. Soir.  
 $\bullet$  Le 12 à 4h. 19m. Soir.  
 $\smile$  Le 19 à 5h. 3m. Soir.  
 $\ominus$  Le 26 à 4h. 14m. Soir.

Jo	Semaine.	F E T E S.	L	$\odot$	C
1	DIMAN.	CIRCONCISION.	7	44	5
2	Lundi	Octave Etienne. 2M	7	44	5
3	Mardi	Octave Jean. M	7	43	5
4	Mercredi	Octave Innocens.	7	42	5
5	Jeudi	De la Vigile M	7	42	5
6	Vendredi	EPIPHANIE. Octave.	7	41	5
7	Samedi		7	40	5
8	DIMAN.	1. après l'Epiphanie.	7	40	5
9	Lundi		7	39	5
10	Mardi		7	38	5
11	Mercredi	M	7	37	5
12	Jeudi		7	36	5
13	Vendredi	Octave. Epiphanie.	7	35	5
14	Samedi	Hilaire. M	7	34	5
15	DIMAN.	2. NOM DE JESUS. 2M	7	33	5
16	Lundi	Marcel.	7	32	5
17	Mardi	Antoine.	7	31	5
18	Mercredi	Chaire s. Pierre à Rome 2M	7	30	5
19	Jeudi	Canut. M	7	29	5
20	Vendredi	Fabien, &c.	7	27	5
21	Samedi	Agnès.	7	26	5
22	DIMAN.	3.	7	25	5
23	Lundi	Raimond. M	7	24	5
24	Mardi	Thimoté.	7	23	5
25	Mercredi	Conv. St. Paul. M	7	21	5
26	Jeudi	Policarpe.	7	20	5
27	Vendredi	Jean Chrysofôme.	7	19	5
28	Samedi	Paul Hermite. M	7	17	5
29	DIMAN.	Septuagésime.	7	16	5
30	Lundi	Matine.	7	14	5
31	Mardi	Pierre Nolasc.	7	13	5

FEBRUARY ☾ enters ♀ 19th, 2h 2m Ev.

Last Quarter, 3d, 2h 44m afternoon.  
 New Moon, 11th, 6h 25m morning.  
 First Quarter, 18th, 0h 38m morning.  
 Full Moon, 25th, 7h 56m morning.

D <sup>s</sup>	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	○	S.
1	W.	<i>General Fast</i>	7	12	5
2	Th.	<i>Pur. B. V. Mary.</i>	7	10	5
3	F.	<i>Blasius.</i>	7	9	5
4	Sa.		7	7	5
5	Sun	<i>Sexagesima Sunday. Agatha.</i>	7	6	5
6	M.		7	4	5
7	Tu.		7	3	5
8	W.		7	1	5
9	Th.		7	0	5
10	F.		6	58	6
11	Sa.	<i>Fast for 3 Weeks</i>	6	57	6
12	Sun	<i>Quinquagesima Sunday.</i>	6	55	6
13	M.		6	53	6
14	Tu.	<i>Valentine.</i>	6	52	6
15	W.	<i>Asb-Wednesday.</i>	6	50	6
16	Th.		6	48	6
17	F.		6	47	6
18	Sa.		6	45	6
19	Sun	<i>1st Sunday in Lent.</i>	6	44	6
20	M.	<i>Fast for 3 Weeks</i>	6	42	6
21	Tu.		6	40	6
22	W.		6	39	6
23	Th.		6	37	6
24	F.	<i>St. Matbias, D. of Cambridge b.</i>	6	36	6
25	Sa.		6	34	6
26	Sun	<i>2d Sunday in Lent.</i>	6	32	6
27	M.		6	30	6
28	Tu.		6	29	6
29	W.		6	27	6

Ev.

○ S.

12 5  
10 5  
9 5  
7 5  
6 5  
4 5  
3 5  
1 5  
0 5  
58 6  
57 6  
55 6  
53 6  
52 6  
50 6  
48 6  
47 6  
45 6  
44 6  
42 6  
40 6  
39 6  
37 6  
36 6  
34 6  
32 6  
30 6  
29 6  
27 6

# FEVRIE

Jo	Semain
1	Mercre
2	Jeudi
3	Vendre
4	Samedi
5	DIMA
6	Lundi
7	Mardi
8	Mercre
9	Jeudi
10	Vend
11	Samed
12	DIMA
13	Lundi
14	Mardi
15	Mercre
16	Jeudi
17	Vend
18	Same
19	DIMA
20	Lund
21	Mard
22	Merc
23	Jeudi
24	Vend
25	Same
26	DIM
27	Lund
28	Mard
29	Merc



FEVRIER le  $\bigcirc$  entre  $\times$  le 19 à 2h 2m Soir

- $\bigcirc$  Le 3 à 2h. 44m. Soir.
- $\bullet$  Le 11 à 6h. 25m. Matin.
- $\mathcal{D}$  Le 18 à oh. 38m. Matin.
- $\odot$  Le 25 à 7h. 56m. Matin.

Jo	Semaine.	F. E T E S.	L	$\bigcirc$	C
1	Mercredi	Ignace.	7	12	5
2	Jeudi	Purification.	7	10	5
3	Vendredi	François de Sales. M	7	9	5
4	Samedi	André Corfin.	7	7	5
5	DIMAN.	Sexagésime. Sol. Purif.	7	6	5
6	Lundi	Agathe. M	7	4	5
7	Mardi	Romualde.	7	3	5
8	Mercredi	Jean de Matha.	7	1	5
9	Jeudi	Vincent, &c. M	7	0	5
10	Vendredi	Scholastique.	6	58	6
11	Samedi	De la Ste. Vierge.	6	57	6
12	DIMAN.	Quinquagésime.	6	55	6
13	Lundi		6	53	6
14	Mardi	Valentin.	6	52	6
15	Mercredi	Les Cendres. M	6	50	6
16	Jeudi		6	48	6
17	Vendredi		6	47	6
18	Samedi	M	6	45	6
19	DIMAN.	1 du Carême	6	44	6
20	Lundi		6	42	6
21	Mardi	[Ant. 2M	6	40	6
22	Mercredi	4 Tems. Chaire St. Pierre à	6	39	6
23	Jeudi		6	37	6
24	Vendredi	4 Tems. M à la Messe.	6	36	6
25	Samedi	4 Tems. Mathias. M	6	34	6
26	DIMAN.	2. Sol. Mathias.	6	32	6
27	Lundi		6	30	6
28	Mardi		6	29	6
29	Mercredi		6	27	6

MARCH ☉ enters ♍ 20th, 2h 19m Aft.

Last Quarter 4th. 11h 8m. morning.  
 New Moon 11th. 6h. 7m. evening.  
 First Quarter 18th. 8h. 58m. morning.  
 Full Moon 26th. 0h. 37m. morning.

Ds	ws	ENGLISH CALENDAR.	R.	☉	S.
1	Th.	St. DAVID.	6	24	6
2	F.	Chadwick. <i>7 soldiers shot down</i>	6	22	6
3	Sa.		6	20	6
4	Sun	3d Sunday in Lent.	6	19	6
5	M.		6	17	6
6	Tu.	<i>Bill went away to school for</i>	6	15	6
7	W.	Perpetua. <i>Stalin in 2 days.</i>	6	13	6
8	Th.	<i>North east began last night.</i>	6	12	6
9	F.	<i>wind</i>	6	10	6
10	Sa.		6	9	6
11	Sun	4th Sunday in Lent. [Mid. Lent.]	6	7	6
12	M.	Gregory, M.	6	5	6
13	Tu.	<i>N. E.</i>	6	4	6
14	W.		6	5	6
15	Th.	<i>N. E. wind from Thome &amp; snow begins for</i>	6	2	6
16	F.	<i>New Sugar up at New York 27</i>	6	2	6
17	Sa.	ST. PATRICK. <i>outland</i>	6	2	6
18	Sun	5th Sund. in Lent. <i>Snow</i>	6	1	6
19	M.		6	0	6
20	Tu.		6	0	6
21	W	Benedict.	6	0	6
22	Th.		5	59	7
23	F.		5	57	7
24	Sa.		5	54	7
25	Sun	Palm Sunday. Annun. B. V. Mary.	5	50	7
26	M		5	47	7
27	Tu.		5	43	7
28	W.		5	39	7
29	Th		5	37	7
30	F.		5	35	7
31	Sa.		5	34	7



MARS

Jo	Semain
1	Jeudi
2	Vendr
3	Samed
4	DIMA
5	Lundi
6	Mardi
7	Mercr
8	Jeudi
9	Vendr
10	Same
11	DIM
12	Lund
13	Mard
14	Merc
15	Jeudi
16	Vend
17	Same
18	DIM
19	Lunc
20	Mar
21	Merc
22	Jeu
23	Ven
24	Sam
25	DIM
26	Lun
27	Mar
28	Mer
29	Jeu
30	Ver
31	Sar

MARS le ☉ entre au ♀ le 20 à 2h 19m S.

- ☾ Le 4 à 11h. 8m. Matin.
- Le 11 à 6h. 7m. Soir.
- ☽ Le 18 à 8h. 58m. Matin.
- ☼ Le 26 à 0h. 37m. Matin.

Jo	Semaine.	F E T E S.	L	☉	C
1	Jeudi		6	24	6
2	Vendredi		6	22	6
3	Samedi		6	20	6
4	DIMAN.	3.	6	19	6
5	Lundi	Casimire. M	6	17	6
6	Mardi		6	15	6
7	Mercredi	Thomas d'Aquin. 2M	6	13	6
8	Jeudi	Jean de Dieu. <i>pour le 11</i>	6	11	6
9	Vendredi	Françoise. M <i>20 tout moulin</i>	6	9	6
10	Samedi	40 Martirs. M <i>20 tout moulin</i>	6	8	6
11	DIMAN.	4.	6	7	6
12	Lundi	Grégoire. M	6	5	6
13	Mardi		6	4	6
14	Mercredi		6	3	6
15	Jeudi		6	2	6
16	Vendredi		6	2	6
17	Samedi	Patrice. M	6	1	6
18	DIMAN.	DE LA PASSION. Sol. Jos.	6	1	6
19	Lundi	Joseph. M	6	0	6
20	Mardi		6	0	6
21	Mercredi	Benoit. M	6	0	6
22	Jeudi		5	59	7
23	Vendredi	N. D. de Pitié M	5	57	7
24	Samedi		5	54	7
25	DIMAN.	Rameaux.	5	52	7
26	Lundi		5	50	7
27	Mardi		5	47	7
28	Mercredi		5	43	7
29	Jeudi	Jeudi Saint.	5	37	7
30	Vendredi	Vendredi Saint.	5	35	7
31	Samedi	Samedi Saint.	5	34	7

APRIL ☉ enters 8 20th 2h 56m morn.

Last Quarter 3d, 4h. 40m. morning.  
 New Moon 10th. 3h. 32m. morning.  
 First Quarter 16th 6h. 51m. evening.  
 Full Moon 24th. 5h. 18m. evening.

Days.	ENGLISH CALENDAR.	R.	☉	S
1 Sun	EASTER DAY. <i>Forc 1793</i>	5	32	7
2 M.	Easter Monday.	5	30	7
3 Tu.	Easter Tues. Richd. Bp. of Chich.	5	28	7
4 W.	S. Ambrose.	5	27	7
5 Th.	<i>from 1h 20 M. cold frost then</i>	5	25	7
6 F.	<i>dry out of 6 north w</i>	5	24	7
7 Sa.	<i>chance. strong.</i>	5	22	7
8 Sun	1st Sund. aft. Easter, Low Sunday.	5	20	7
9 M.	<i>Soft &amp; cloudy clear ev</i>	5	19	7
10 Tu.	<i>Fine. Streets almost clear of snow</i>	5	17	7
11 W.	<i>pleasant in many places</i>	5	15	7
12 Th.	<i>Carts in streets.</i>	5	14	7
13 F.	<i>Frosty 233</i>	5	12	7
14 Sa.		5	11	7
15 Sun	2d Sunday after Easter. <i>Went</i>	5	9	7
16 M.	<i>to County by road</i>	5	7	7
17 Tu.	<i>Swallow seen by Parrot</i>	5	6	7
18 W.	<i>dry all day. Wind</i>	5	4	7
19 Th.	Alphege. <i>Went to County the</i>	5	3	7
20 F.	<i>came in 1st night</i>	5	1	7
21 Sa.	<i>Chalons &amp; South of the</i>	5	0	7
22 Sun	3d Sunday after Easter:	4	58	8
23 M.	ST. GEORGE.	4	57	8
24 Tu.		4	55	8
25 W.	St. Mark. Princess Mary born.	4	54	8
26 Th.		4	52	8
27 F.	<i>N E wind. W</i>	4	51	8
28 Sa.	<i>Fine &amp; m.</i>	4	49	8
29 Sun	5th Sunday after Easter.	4	48	8
30 M.		4	46	8

*Journal*  
*1793*  
*Jan*  
*page*

⊙ S

2 7  
 0 7  
 8 7  
 7 7  
 5 7  
 4 7  
 2 7  
 0 7  
 9 7  
 7 7  
 5 7  
 4 7  
 2 7  
 1 7  
 9 7  
 7 7  
 5 7  
 4 7  
 3 7  
 2 7  
 1 7  
 0 7  
 9 8  
 8 8  
 8 8  
 8 8  
 8 8  
 8 8  
 8 8  
 8 8

Tourteville maiche  
 Tourteville, St.  
 N. E. Wind strong. Lake part  
 - Some crew from Liverpool sailed 16<sup>th</sup>  
 flying on the coast. Spent  
 company of 13000  
 frogs.

Savoy, summer green 6 10  
 Tobacco 6  
 Kale & Scum 7  
 Cabbage early York 6  
 Cauliflowers 7  
 Cucumbers early 6 12  
 Green peas 6 12  
 Beans 6 12  
 Melons early (J. P. etc) 6 12  
 Water melons 6 13  
 Lettices 6 12  
 Potatoes & cabbages 6  
 4 Corns (J. P. etc) 6  
 Radishes 6  
 Celery 6  
 Carrots 7  
 Onions 11  
 Parsnips 8  
 Shallots 8  
 Bacon 8  
 Cripes 8  
 Peas early 6  
 Beans 6  
 Potatoes 6  
 Turneps  
 Marjoram  
 Marigolds  
 Mint  
 Parsnips

AVRIL le C



10	Semaine.
1	DIMAN.
2	Lundi
3	Mardi
4	Mercredi
5	Jeudi
6	Vendredi
7	Samedi
8	DIMAN.
9	Lundi
10	Mardi
11	Mercredi
12	Jeudi
13	Vendredi
14	Samedi
15	DIMAN
16	Lundi
17	Mardi
18	Mercredi
19	Jeudi
20	Vendredi
21	Samedi
22	DIMAN
23	Lundi
24	Mardi
25	Mercredi
26	Jeudi
27	Vendredi
28	Samedi
29	DIMAN
30	Lundi



AVRIL le  $\bigcirc$  entre au 8 le 20 à 2h 56m M.

- $\bigcirc$  Le 3 à 4h. 40m. Matin.
- $\bullet$  Le 10 à 3h. 32m. Matin.
- $\text{D}$  Le 16 à 6h. 51m. Soir.
- $\bigcirc$  Le 24 à 5h. 18m. Soir.

10	Semaine.	F E T E S.	L O C
1	DIMAN.	PAQUES. <i>Octave.</i>	5 32 7
2	Lundi		5 30 7
3	Mardi		5 28 7
4	Mercredi		5 27 7
5	Jeudi		5 25 7
6	Vendredi		5 24 7
7	Samedi		5 22 7
8	DIMAN.	1. QUASIMODO.	5 20 7
9	Lundi	Annonciation.	5 19 7
10	Mardi	François de Paul.	5 17 7
11	Mercredi	Léon.	5 15 7
12	Jeudi	Isidore.	5 14 7
13	Vendredi	Herménégilde.	5 12 7
14	Samedi	Vincent Ferrier. M	5 11 7
15	DIMAN.	2.	5 9 7
16	Lundi		5 7 7
17	Mardi	Anicet.	5 6 7
18	Mercredi		5 4 7
19	Jeudi		5 3 7
20	Vendredi		5 1 7
21	Samedi	Anselme.	5 0 7
22	DIMAN.	3. Ste. Famille. M	4 58 8
23	Lundi	George.	4 57 8
24	Mardi	Sotere &c.	4 55 8
25	Mercredi	Marc. <i>Abstinence. Process.</i>	4 54 8
26	Jeudi	Clet, &c.	4 52 8
27	Vendredi		4 51 8
28	Samedi	De la Ste. Vierge. M	4 49 8
29	DIMAN.	4. Pierre Martir.	4 48 8
30	Lundi.	Cather. de Sienne.	4 46 8

MAY ☉ enters ♀ 21ft, 3h 25m morning.

Last Quarter 21, 6h 23m. evening.  
 New Moon 9th, 11h 18m. morning.  
 First Quarter 16th, 6h. 35m. morning.  
 Full Moon, 24th, 9h 7m morning.

Ds	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	☉	S
1	Tu.	St. Philip and James,	4	45	8
2	W.		4	43	8
3	Th.	Inv. of the Cross.	4	42	8
4	F.		4	41	8
5	Sa.	<i>aloes on market</i> [Evan. Siege raised.	4	40	8
6	Sun	5th Sun. af. Easter. Rog. St. John	4	38	8
7	M.	Duchefs of York born. <i>oak down</i>	4	37	8
8	Tu.		4	35	8
9	W.	<i>heads of peas green</i>	4	34	8
10	Th.	Ascens. day. Holy Thursday. <i>Salmon</i>	4	33	8
11	F.		4	31	8
12	Sa.		4	30	8
13	Sun	Sunday after Ascension. <i>Swan</i>	4	29	8
14	M.		4	28	8
15	Tu.		4	27	8
16	W.		4	25	8
17	Th.	<i>Dear Ann</i>	4	24	8
18	F.	<i>Dear Ann</i>	4	23	8
19	Sa.	Queen CHAR. b. 1744. Dunstan.	4	22	8
20	Sun	Whit-Sunday.	4	21	8
21	M.	Whit-Monday.	4	20	8
22	Tu.	Whit-Tuesday. Prs. Eliz. born.	4	19	8
23	W.		4	18	8
24	Th.	<i>today down</i>	4	17	8
25	F.	<i>apple trees begin to blow</i>	4	16	8
26	Sa.	Aug. I Apb. C.	4	16	8
27	Sun	Trinity Sunday. Ven. Bede.	4	15	8
28	M.		4	14	8
29	Tu.	King Charles II. restored.	4	13	8
30	W.		4	12	8
31	Th.		4	12	8

*Leaving on market*

*Thom*

8  
 5 3 2 1 0 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8  
 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 27 28 29 30 31

*Henry*

*Henry's notebook*

*Henry*

MAI le 6

---

Jo	Semai
1	Mardi
2	Mercr
3	Jeudi
4	Vendr
5	Samed
6	DIMA
7	Lundi
8	Mardi
9	Mercr
10	Jeudi
11	Vend
12	Same
13	DIMA
14	Lund
15	Marc
16	Merc
17	Jeud
18	Venc
19	Sam
20	DIM
21	Lun
22	Mar
23	Mer
24	Jeud
25	Ven
26	Sar
27	Dim
28	Lun
29	Ma
30	Me
31	Jeu

MAI le ☉ entre aux II le 21 à 3h 25m Mat.

- ☾ Le 2 à 6h. 23m Soir.  
 ● Le 9 à 11h. 18m. Matin.  
 ☽ Le 16 à 6h. 35m. Matin.  
 ☉ Le 24 à 9h. 7m. Matin.

J <sup>o</sup>	Semaine.	F E T E S.	L	O	C
1	Mardi	Phillippe et Jacques	4	45	8
2	Mercredi	Athanasie.	4	43	8
3	Jeudi	Inv. Ste. Croix. M	4	42	8
4	Vendredi	Monique.	4	41	8
5	Samedi	Pie. V. [Phil. &cM	4	40	8
6	DIMAN.	5. Jean Porte Latine. Sol	4	38	8
7	Lundi	Rogations. Stanislas. M	4	37	8
8	Mardi	Rog. Apparition St. Mich.	4	35	8
9	Mercredi	Rog. Gregoire Nazianze. M	4	34	8
10	Jeudi	ASCENSION. <i>Octave.</i>	4	33	8
11	Vendredi	Antonin. M	4	31	8
12	Samedi	Nérée, &c. M	4	30	8
13	DIMAN.	M	4	29	8
14	Lundi	M	4	28	8
15	Mardi		4	27	8
16	Mercredi	Ubalde: M	4	25	8
17	Jeudi	<i>Octave.</i> Ascension. M	4	24	8
18	Vendredi	Venant. M	4	23	8
19	Samedi	<i>Jeûne.</i> De la Vigile.	4	22	8
20	DIMAN.	PENTECOTE. <i>Octave.</i>	4	21	8
21	Lundi		4	20	8
22	Mardi		4	19	8
23	Mercredi	<i>Jeûne 4 Tems.</i>	4	18	8
24	Jeudi		4	17	8
25	Vendredi	<i>Jeûne 4 Tems.</i> M	4	16	8
26	Samedi	<i>Jeûne 4 Tems.</i> M	4	16	8
27	DIMAN.	1. TRINITE. 2M	4	15	8
28	Lundi	Pierre Celettin.	4	14	8
29	Mardi	Gregoire VII.	4	13	8
30	Mercredi	Phillippe de Néri. M	4	12	8
31	Jeudi	FETE-DIEU. <i>Octave.</i>	4	12	8

JUNE ☉ enters ☉ 21st, 0h. 6m. after.

Last Quarter 1st, 4h. 11m. morning.  
 New Moon the 7th, 6h. 23m. evening.  
 First Quarter 14th, 8h. 14m. evening.  
 Full Moon 23d, 1h. 38m. morning.  
 Last Quarter 30th, 10h. 50m. morning.

Days.	ENGLISH CALENDAR.	R.	O.	S.
1	F. Nicomede.	4	11	8
2	Sa.	4	10	8
3	Sun 1st Sun. aft. Trin.	4	10	8
4	M. King GEO. III. born 1738	4	9	8
5	Tu. Boniface. D. Camb. born.	4	8	8
6	W.	4	8	8
7	Th.	4	7	8
8	F.	4	7	8
9	Sa.	4	7	8
10	Sun 2d Sunday after Trinity. <i>St. Andrew</i>	4	6	8
11	M. St. Barnabas. <i>Read Hermsford on late</i>	4	6	8
12	Tu.	4	6	8
13	W.	4	5	8
14	Th.	4	5	8
15	F. <i>Potatoes</i>	4	5	8
16	Sa. <i>Pelter</i>	4	5	8
17	Sun 3d Sunday after Trinity. St. Alban.	4	5	8
18	M. <i>German Farmer</i>	4	5	8
19	Tu.	4	5	8
20	W. Tr. of EDW. K. W. Saxons.	4	5	8
21	Th. 4th Sun. aft. Tr. Nativity of St.	4	5	8
22	F. [John Baptist.]	4	5	8
23	Sa.	4	6	8
24	Sun	4	6	8
25	M.	4	6	8
26	Tu.	4	6	8
27	W.	4	6	8
28	Th.	4	7	8
29	F. St. Peter, & St. Paul.	4	7	8
30	Sa.	4	8	8

*Per  
 Hill  
 66*



JUIN. le C



Jo	Semaine.
1	Vendredi
2	Samedi
3	DIMAN.
4	Lundi
5	Mardi
6	Mercredi
7	Jeudi
8	Vendredi
9	Samedi
10	DIMAN.
11	Lundi
12	Mardi
13	Mercredi
14	Jeudi
15	Vendred
16	Samedi
17	DIMAN.
18	Lundi
19	Mardi
20	Mercred
21	Jeudi
22	Vendred
23	Samedi
24	DIMAN
25	Lundi
26	Mardi
27	Mercre
28	Jeudi
29	Vendre
30	Samedi



**JUIN. le O entre à 25 le 21 à oh 6m Soir.**

- ☾ Le 1 à 4h. 11m. Matin.
- Le 7 à 6h. 23m. Soir.
- ☽ Le 14 à 8h. 14m. Soir.
- ☉ Le 23 à 1h. 38m. Matin.
- ☾ Le 30 à 10h. 50m. Matin.

Jo	Semaine.	F E T E S.	L	O	C
1	Vendredi		4	11	8
2	Samedi	M	4	10	8
3	DIMAN.	2. M	4	10	8
4	Lundi		4	9	8
5	Mardi		4	8	8
6	Mercredi	Norbert. M	4	8	8
7	Jeudi	Octave. FETE DIEU.	4	7	8
8	Vendredi	Bernardin.	4	7	8
9	Samedi	Magdeleine de Pazzis. M	4	7	8
10	DIMAN.	3.	4	6	8
11	Lundi	Barnabé M	4	6	8
12	Mardi	Jean à Facundo. M	4	6	8
13	Mercredi	Antoine de Pade	4	5	8
14	Jeudi	Bafile.	4	5	8
15	Vendredi	Marguerite. M	4	5	8
16	Samedi	De la Ste. Vierge.	4	5	8
17	DIMAN.	4.	4	5	8
18	Lundi	Marc, &c.	4	5	8
19	Mardi	Julienne. M	4	5	8
20	Mercredi	Silvère.	4	5	8
21	Jeudi		4	5	8
22	Vendredi	Paulin.	4	5	8
23	Samedi	Jeûne. De la Vigile.	4	6	8
24	DIMAN.	5. Jean Baptiste. Octave. M	4	6	8
25	Lundi		4	6	8
26	Mardi	Jean et Paul.	4	6	8
27	Mercredi		4	6	8
28	Jeudi	Jeûne. Leon. 2M [Evêq.	4	7	8
29	Vendredi	Pierre et Paul. Oct. An. cons.	4	7	8
30	Samedi	Commémor. Paul. 2M	4	8	8

JULY ☉ enters ♋ 22d, 11h om Night.

New Moon 7th, 2h. om. morning.  
 First Quarter 14th, 11h. 44m. morning.  
 Full Moon 22d, oh. 41m. afternoon.  
 Last Quarter, 29th, 3h. 43m. afternoon.

Ds	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	O	S.
1	Sun	5 <sup>th</sup> Sunday after Trinity.	4	8	8
2	M.	Visit. B. V. Mary.	4	9	8
3	Tu.	[founded 1608.	4	9	8
4	W.	Translation of St. Martin. Quebec	4	10	8
5	Th.		4	10	8
6	F.		4	11	8
7	Sa.		4	12	8
8	Sun	6 <sup>th</sup> Sunday after Trinity.	4	13	8
9	M.		4	13	8
10	Tu.		4	14	8
11	W.		4	15	8
12	Th.		4	16	8
13	F.		4	17	8
14	Sa.		4	18	8
15	Sun	7 <sup>th</sup> S. after Trinity. Swithin.	4	18	8
16	M.		4	20	8
17	Tu.		4	20	8
18	W.		4	22	8
19	Th.		4	23	8
20	F.	Margaret.	4	24	8
21	Sa.		4	25	8
22	Sun	8 <sup>th</sup> Sunday after Trin. Magdalen.	4	26	8
23	M.		4	27	8
24	Tu.		4	28	8
25	W.	ST. JAMES.	4	29	8
26	Th	St. Anne	4	30	8
27	F.		4	32	8
28	Sa.		4	33	8
29	Sun	9 <sup>th</sup> Sunday after Trinity.	4	34	8
30	M.		4	36	8
31	Tu.		4	37	8



# JUILLET le

- Le
- ☽ Le
- ☉ Le
- ☾ Le

Jo	Semaine.	
1	DIMAN.	6.
2	Lundi	V
3	Mardi	
4	Mercredi	
5	Jeudi	
6	Vendredi	O
7	Samedi	E
8	DIMAN.	7
9	Lundi	E
10	Mardi	V
11	Mercredi	
12	Jeudi	J
13	Vendredi	1
14	Samedi	1
15	DIMAN.	8
16	Lundi	1
17	Mardi	
18	Mercredi	
19	Jeudi	
20	Vendredi	
21	Samedi	
22	DIMAN.	
23	Lundi	
24	Mardi	
25	Mercredi	
26	Jeudi	
27	Vendredi	
28	Samedi	
29	DIMAN.	
30	Lundi	
31	Mardi	

JUILLET le ☉ en. au ♀ le 22 à 11 h om S.

- Le 7 à 2h. om. Matin.
- ☽ Le 14 à 11h. 44m. Matin.
- ☉ Le 22 à oh. 41m. Soir.
- ☾ Le 29 à 3h. 43m. Soir.

Jo	Semaine.	F E T E S.	L	O	C
1	DIMAN.	6. <i>Octave.</i> Jean Baptiste. 2M	4	8	8
2	Lundi	Visitation. 2M	4	9	8
3	Mardi		4	9	8
4	Mercredi		4	10	8
5	Jeudi		4	10	8
6	Vendredi	<i>Octave.</i> Apôtres.	4	11	8
7	Samedi	De la Ste. Vierge.	4	12	8
8	DIMAN.	7. Dedicace. <i>Octaves</i> M	4	13	8
9	Lundi	Elizabeth. M	4	13	8
10	Mardi	VII Freres, Martirs. M	4	14	8
11	Mercredi	M	4	15	8
12	Jeudi	Jean Gualbert. 2M	4	16	8
13	Vendredi	Anaclet. M	4	17	8
14	Samedi	Bonaventure. M	4	18	8
15	DIMAN.	8. <i>Oct.</i> Dédicace. M	4	18	8
16	Lundi	N. D. de Mont Carmel.	4	20	8
17	Mardi	Alexis.	4	20	8
18	Mercredi	Henri. M	4	22	8
19	Jeudi	Vincent de Paul.	4	23	8
20	Vendredi	Marguerite.	4	24	8
21	Samedi	De la Ste. Vierge. M	4	25	8
22	DIMAN.	9. Magdelaine. Sol. Jac. M	4	26	8
23	Lundi	Apollinaire. M	4	27	8
24	Mardi	De la Vigile. M	4	28	8
25	Mercredi	Jacques. M	4	29	8
26	Jeudi	Anne.	4	30	8
27	Vendredi	Pantaléon.	4	32	8
28	Samedi	Nazaire, &c.	4	33	8
29	DIMAN.	10. Sol. Anne. M	4	34	8
30	Lundi	Marthe. M	4	36	8
31	Mardi	Ignace.	4	37	8

AUGUST ☉ enters ♍ 23d, 5h 28m mor.

New Moon 5th 11h 15m. morning.  
 First Quarter, 13th. 4h. 53m. morning.  
 Full Moon 21st. 0h. 19m. morning.  
 Last Quarter, 27, 8h. 29m. evening.

Da	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	O.	S.
1	W.	Lammas day.	4	38	8
2	Th.		4	40	8
3	F.		4	41	8
4	Sa.		4	42	8
5	Sun	10th Sunday after Trinity.	4	44	8
6	M.	Transfiguration of Our Lord.	4	45	8
7	Tu.	Name of Jesus. P. Amelia b.	4	47	8
8	W.		4	48	8
9	Th.		4	49	8
10	F.	St. Lawrence.	4	51	8
11	Sa.	Prs. of Brunswick born.	4	52	8
12	Sun	11th Sunday after Trin. Prince of	4	54	8
13	M.	[Wales, b 1762.]	4	55	8
14	Tu.		4	57	8
15	W.	Assumption.	4	59	7
16	Th.	Duke of York born.	5	0	7
17	F.		5	1	7
18	Sa.		5	3	7
19	sun.	12th Sun. after Trinity.	5	5	7
20	M.		5	5	7
21	Tu.	Duke of Clarence born.	5	8	7
22	W.		5	9	7
23	Th.		5	11	7
24	F.	ST. BARTHOLOMEW.	5	12	7
25	sa.		5	14	7
26	Sun	13th Sun. after Trinity.	5	16	7
27	M.		5	17	7
28	Tu.	St. Augustine.	5	19	7
29	W.	Sts John Bapt. beheaded.	5	21	7
30	Th.		5	22	7
31	F.		5	24	7



AOUST le ○

● Le  
 D Le  
 ○ Le  
 C Le

Jo	Semaine.	
1	Mercredi	P
2	Jeudi	E
3	Vendredi	I
4	Samedi	I
5	DIMAN.	I
6	Lundi	C
7	mardi	C
8	mercredi	I
9	Jeudi	I
10	Vendredi	I
11	Samedi	
12	DIMAN.	
13	Lundi	
14	Mardi	
15	Mercredi	
16	Jeudi	
17	Vendredi	
18	Samedi	
19	DIMAN.	
20	Lundi	
21	mardi	
22	mercredi	
23	Jeudi	
24	Vendredi	
25	Samedi	
26	DIMAN.	
27	Lundi	
28	mardi	
29	Mercredi	
30	Jeudi	
31	Vendredi	



AOUST le  $\odot$  entre à la  $m$  le 23 à 5h 28m M

- Le 5 à 11h. 15m. Matin.
- ☽ Le 13 à 4h. 53m. Matin.
- ⊙ Le 21 à 10h. 19m. Matin.
- ☾ Le 27 à 8h. 29m. Soir.

Jo	Semaine.	F E T E S.	L O C
1	Mercredi	Pierre aux Liens. 2M	4 38 8
2	Jeudi	Etienne.	4 40 8
3	Vendredi	Inv. St. Etienne.	4 41 8
4	Samedi	Dominique.	4 42 8
5	DIMAN.	11. N. D. des Neiges. M	4 44 8
6	Lundi	Transfiguration. M	4 45 8
7	mardi	Cajetan. M	4 47 8
8	mercredi	Cyriac, &c.	4 48 8
9	Jeudi	De la Vigile. M	4 49 8
10	Vendredi	Laurent. <i>Octave.</i>	4 51 8
11	Samedi	<i>Jeune.</i> M	4 52 8
12	DIMAN.	12. Claire. Sol. Laurent. 2M	4 54 8
13	Lundi	M	4 55 8
14	Mardi	M	4 57 8
15	Mercredi		4 59 8
16	Jeudi	Hiacinthe. M	5 0 7
17	Vendredi	<i>Octave.</i> Laurent.	5 1 7
18	Samedi	<i>Jeune.</i> de la Vigile. M	5 3 7
19	DIMAN.	13. Assomption. <i>Octave</i> Sol	5 5 7
20	Lundi	Bernard. M [Barthelemi. M	5 6 7
21	mardi	Joachim. M	5 8 7
22	mercredi	M.	5 9 7
23	Jeudi	Philippe de Beniti. 2M	5 11 7
24	Vendredi	Barthelemy.	5 12 7
25	Samedi	Louis.	5 14 7
26	DIMAN.	14. <i>Oct.</i> Assom. Sol. Louis 2M	5 16 7
27	Lundi		5 17 7
28	mardi	Augustin. M	5 19 7
29	Mercredi	Décollat. J. B. M	5 21 7
30	Jeudi	FETE DU SACERDOCE.	5 22 7
31	Vendredi	Raim. Nonnat.	5 24 7

SEPTEMBER ☉ enters ≈ 23d 2h. 3m M.

New Moon, 3d. 10h. 53m. night.  
 First Quarter 11th. 11h. 11m. night.  
 Full Moon 19th. 10h. 47m. morning.  
 Last Quarter 26th. 2h. 38m. morning.

Ds	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	O	S.
1	Sa.	Giles.	5	25	7
2	Sun	14th Sun. aft. Trin. London burn	5	27	7
3	M.	[1666, O. S.]	5	28	7
4	Tu.		5	30	7
5	W.		5	32	7
6	Th.		5	33	7
7	F.	Enurchus.	5	35	7
8	Sa.	Nativity B. Virg. Mary.	5	37	7
9	Sun	15th Sunday after Trin.	5	38	7
10	M.		5	40	7
11	Tu.		5	42	7
12	W.		5	43	7
13	Th.		5	45	7
14	F.	Holy <sup>n</sup> Cross	5	45	7
15	Sa.		5	47	7
16	Sun	16th Sun. after Trinity.	5	48	7
17	M.	Lambert.	5	50	7
18	Tu.		5	52	7
19	W.		5	53	7
20	Th.		5	55	7
21	F.	St. Matb.	6	58	7
22	Sa.	K. GEO. III. crowned 1761.	6	59	7
23	Sun	17th Sunday after Tr.	6	0	6
24	M.	Autumnal Equinox.	6	2	6
25	Tu.		6	3	6
26	W.	S. Cyprian.	6	5	6
27	Th.		6	7	6
28	F.		6	8	6
29	Sa.	St. Michel. Princess Royal born.	6	10	6
30	Sun	18th Sun. aft. Trin. St. Jerome.	6	12	6
			6	12	6

l.



S.

5 7  
7 7  
8 7  
0 7  
2 7  
3 7  
5 7  
7 7  
8 7  
10 7  
12 7  
13 7  
15 7  
17 7  
18 7  
20 7  
22 7  
23 7  
25 7  
28 7  
29 7  
30 6  
2 6  
3 6  
5 6  
7 6  
8 6  
10 6  
12 6  
5 12 6

# SEPTEMBRE

● L  
D L  
○ L  
C L

Jo	Semaine.
1	Samedi
2	DIMAN.
3	Lundi
4	mardi
5	mercredi
6	jeudi
7	Vendredi
8	Samedi
9	DIMAN.
10	Lundi
11	mardi
12	mercredi
13	jeudi
14	Vendredi
15	Samedi
16	DIMAN.
17	Lundi
18	Mardi
19	Mercredi
20	jeudi
21	Vendredi
22	Samedi
23	DIMAN.
24	Lundi
25	Mardi
26	Mercredi
27	Jeudi
28	Vendredi
29	Samedi
30	DIMAN.

SEPTEMBRE le  $\odot$  ent  $\triangle$  le 23 à 2h 3m M.

- Le 3 à 10h. 53m. Soir.
- ⌋ Le 11 à 11h. 11m Soir.
- ⊙ Le 19 à 10h. 47m. Matin.
- ⌋ Le 26 à 2h. 38m. Matin.

Jo	Semaine.	F E T E S.	L O C
1	Samedi	Rose de Lima. 2M	5 25 7
2	DIMAN.	15.	5 27 7
3	Lundi	Etienne.	5 28 7
4	mardi	} S. S. Flavien &c.	5 30 7
5	mercredi		Laurent Justinien.
6	jeudi		5 33 7
7	Vendredi		5 35 7
8	Samedi	Nativité. <i>Octave.</i> M [2M	5 37 7
9	DIMAN.	16 NOM de MARIE. Sol. Nat.	5 38 7
10	Lundi	Nich. Tolentin M	5 40 7
11	mardi	M	5 42 7
12	mercredi		5 43 7
13	jeudi		5 45 7
14	Vendredi	Exalt. Ste. Croix. M	5 47 7
15	Samedi	<i>Oct.</i> Nativité. M	5 48 7
16	DIMAN.	17. M	5 50 7
17	Lundi	Stigmatés. François.	5 52 7
18	Mardi	Thomas de Villeneuve.	5 53 7
19	Mercredi	J. 4 <i>Tem.</i> Janvier, &c. M	5 55 7
20	jeudi	Eustache. &c. M	5 57 7
21	Vendredi	J. 4 <i>tems.</i> Mathieu. M	5 58 7
22	Samedi	<i>Jeune</i> 4 T. Corneille, &c. 2M	5 59 7
23	DIMAN.	18. Sol. Mathieu. M	6 0 6
24	Lundi	N. D. de la Merci.	6 2 6
25	Mardi	Lin.	6 3 6
26	Mercredi	Cyprien. &c.	6 5 6
27	Jeudi	Côme, &c.	6 7 6
28	Vendredi	Vincent.	6 8 6
29	Samedi	Michel.	6 10 6
30	DIMAN.	19. Jérôme. Sol. Michel. M	6 12 6

OCTOBER ☉ enters m 23d 10h. 4m. M.

New Moon 3d. 1h. 13m. afternoon.  
 First Quarter 11th 5h. 34m. afternoon.  
 Full Moon 18th. 8h. 33m. night.  
 Last Quarter 25th. 1h. 26m. Morning.

Ds	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	O	S.
1	M.	Remigius.	6	15	6
2	Tu.		6	17	6
3	W.		6	18	6
4	Th.		6	20	6
5	F.		6	22	6
6	Sa.	Faith.	6	23	6
7	Sun	19th Sund. aft. Trinity.	6	25	6
8	M.		6	27	6
9	Tu.	St. Denys.	6	28	6
10	W.		6	30	6
11	Th.		6	32	6
12	F.		6	33	6
13	Sa.	Transf. of King EDWARD Conf.	6	35	6
14	Sun	20th Sunday aft. Trin.	6	36	6
15	M.		6	38	6
16	Tu.		6	40	6
17	W.	Etheldred. Dark Sunday at Quebec	6	41	6
18	Th.	St. Luke. [1785.	6	43	6
19	F.		6	44	6
20	Sa.		6	46	6
21	Sun	21st Sunday after Trinity.	6	48	6
22	M.		6	49	6
23	Tu.		6	51	6
24	W.		6	52	6
25	Th.	K. Geo. III. Accession. Crispin.	6	54	6
26	F.	K. Geo. III. proclam: 26th 1760.	6	56	6
27	Sa.		6	57	6
28	Sun	22d Sund. aft. Tr. St. Simon &	6	59	6
29	M.	[Jude.	7	0	5
30	Tu.		7	2	5
31	W.		7	3	5

1.

S.

6  
7 6  
8 6  
9 6  
0 6  
1 6  
2 6  
3 6  
4 6  
5 6  
6 6  
7 6  
8 6  
9 6  
0 6  
1 6  
2 6  
3 6  
4 6  
5 6  
6 6  
7 6  
8 6  
9 6  
0 6  
1 6  
2 6  
3 6  
4 6  
5 6  
6 6  
7 6  
8 6  
9 6  
0 5  
1 5  
2 5  
3 5

# OCTOBRI



<u>Jo</u>	<u>Semaine</u>
1	Lundi
2	mardi
3	mercredi
4	jeudi
5	Vendredi
6	Samedi
7	DIMAN.
8	Lundi
9	mardi
10	mercredi
11	jeudi
12	Vendred
13	Samedi
14	DIMAN
15	Lundi
16	mardi
17	mercred
18	jeudi
19	Vendred
20	Samedi
21	DIMAN
22	Lundi
23	Mardi
24	Mercre
25	Jeudi
26	Vendre
27	Samedi
28	DIMAN
29	Lundi
30	Mardi
31	Mercre



OCTOBRE le ☉ ent. m le 23 à 10h. 4m. M.

- Le 3 à 1h. 13m. Soir.
- ☽ Le 11 à 5h. 34m. Soir.
- ☉ Le 18 à 8h. 33m. Soir.
- ☾ Le 25 à 11h. 26m. Matin.

Jo	Semaine.	F E T E S.	L	○	C
1	Lundi	Remi. <i>St. D. mg.</i>	6	15	6
2	mardi	Anges Gardiens.	6	17	6
3	mercredi		6	18	6
4	jeudi	François d'Assise.	6	20	6
5	Vendredi	Placide, &c.	6	22	6
6	Samedi	Bruno.	6	23	6
7	DIMAN.	20. Solem. Rosaire.	3M	6	25 6
8	Lundi	Brigitte.	6	27	6
9	mardi	Denys, &c.	6	28	6
10	mercredi	François de Borgias.	6	30	6
11	jeudi		6	32	6
12	Vendredi		6	33	6
13	Samedi	Edouard.	6	35	6
14	DIMAN.	21.	6	36	6
15	Lundi	Therèse.	6	38	6
16	mardi	Callixte.	6	40	6
17	mercredi	Hedwige.	6	41	6
18	jeudi	Luc.	6	43	6
19	Vendredi	Pierre d'Alcantara.	6	44	6
20	Samedi	De la Ste. Vierge.	6	46	6
21	DIMAN.	22. N. D. de Vict.	3M	6	48 6
22	Lundi		6	49	6
23	Mardi		6	51	6
24	Mercredi		6	52	6
25	Jeudi	Chryfante, &c.	6	54	6
26	Vendredi	Evariste.	6	56	6
27	Samedi	Jeune. De la Vigile.	6	57	6
28	DIMAN.	23. Simon et Jude.	M	6	59 6
29	Lundi		7	0	5
30	Mardi		7	2	5
31	Mercredi	Jeune. De la Vigile.	7	3	5

NOVEMBER ○ enters † 22d 6h 21m Mor.

New Moon 2d. 6h. 6m. morning.  
 First Quarter 10th at 10h. 35m. morning.  
 Full Moon 17th 6h. 17m. morning.  
 Last Quarter 23d. 11h. 37m. night.

Da	ws	ENGLISH CALENDAR.	R.	O	S.
1	Th.	<i>All Saints.</i>	7	5	5
2	F.	<i>Duke of Kent born.</i>	7	6	5
3	sa.	<i>Prs. Sophia born.</i>	7	8	5
4	sun.	<i>23d Sund. aft. Trinity.</i>	7	9	5
5	M.	<i>Powder Plot 1605.</i>	7	11	5
6	Tu.	<i>Leonard Mich.</i>	7	12	5
7	W.		7	13	5
8	Th.	<i>Prs. Augusta Sophia born.</i>	7	15	5
9	F.		7	16	5
10	sa.		7	17	5
11	sun.	<i>24th Sund. aft. Trin. St. Martin.</i>	7	19	5
12	M.		7	20	5
13	Tu.	<i>Britius.</i>	7	21	5
14	W.		7	22	5
15	Th.	<i>St. Machutus.</i>	7	24	5
16	F.		7	25	5
17	sa.	<i>Hugh Bishop of Lincoln.</i>	7	26	5
18	sun.	<i>25th Sunday after Trinity.</i>	7	27	5
19	M.		7	28	5
20	Tu.	<i>Edmund K. &amp; Martyr.</i>	7	30	5
21	W.		7	30	5
22	Th.	<i>Cecilia.</i>	7	32	5
23	F.	<i>St. Clement.</i>	7	33	5
24	sa.		7	34	5
25	sun.	<i>26th Sund. aft. Tr. Duke of Glou-</i>	7	35	5
26	M.	<i>[cester born. Catherine.</i>	7	36	5
27	Tu.		7	36	5
28	W.		7	37	5
29	Th.		7	38	5
30	F.	<i>St. Andrew.</i>	7	39	5

10r.

O S.

5 5

6 5

8 5

9 5

11 5

12 5

13 5

15 5

16 5

17 5

19 5

20 5

21 5

22 5

24 5

25 5

26 5

27 5

28 5

30 5

30 5

32 5

33 5

34 5

35 5

36 5

36 5

37 5

38 5

39 5

NOVEM

Jo	Semain
1	jeudi
2	Vendre
3	samedi
4	DIMAN
5	Lundi
6	mardi
7	mercre
8	jeudi
9	Vendre
10	samedi
11	DIMAN
12	Lundi
13	mardi
14	mercre
15	jeudi
16	Vendre
17	samedi
18	DIMAN
19	Lundi
20	mardi
21	mercre
22	jeudi
23	Vendre
24	Samed
25	DIMAN
26	Lundi
27	mardi
28	mercre
29	jeudi
30	Vendre

NOVEMBRE le  $\odot$  entre  $\uparrow$  le 22 à 6h 21m M<sup>\*</sup>

- Le 2 à 6h. 6m. Matin.
- ⌋ Le 10 à 10h. 35m. Matin.
- ⊙ Le 17 à 6h. 17m. Matin.
- ⊔ Le 23 à 11h. 37m. Soir.

Jo	Semaine.	F E T E S.	L	⊙	C
1	jeudi	TOUSSAINT. <i>OEL.</i>	7	5	5
2	Vendredi	Trépassés.	7	6	5
3	samedi		7	8	5
4	DIMAN.	24. Charles. 3M.	7	9	5
5	Lundi		7	11	5
6	mardi		7	12	5
7	mercredi		7	13	5
8	jeudi	<i>OELave.</i> Toussaint. M	7	15	5
9	Vendredi	Dedic. Basil. Sauveur. M	7	16	5
10	samedi	André Avellin. M	7	17	5
11	DIMAN.	25. Martin. 2M	7	19	5
12	Lundi	Martin Pape.	7	20	5
13	mardi	Didace.	7	21	5
14	mercredi		7	22	5
15	jeudi	Gertrude.	7	24	5
16	Vendredi		7	25	5
17	samedi	Grégoire Thaumaturge.	7	26	5
18	DIMAN.	26. Dedic. Basil. St. Pierre. M	7	27	5
19	Lundi	Elizabeth. M	7	28	5
20	mardi	Felix de Valois.	7	30	5
21	mercredi	Présentation.	7	30	5
22	jeudi	Cecile.	7	32	5
23	Vendredi	Clément. M	7	33	5
24	Samedi	Jean de la Croix. <i>Jeune.</i> M	7	34	5
25	DIMAN.	27. Catherine. Sol. André. M	7	35	5
26	Lundi	Pierre Alexandrin.	7	36	5
27	mardi		7	36	5
28	mercredi		7	37	5
29	jeudi	De la Vigile.	7	38	5
30	Vendredi	André. M	7	39	5

**DECEMBER** ☉ enters  $21^{\circ} 21' 6''$  43m. M.

New Moon 2d. 0h. 50m. morning	} N. Moon 31ft. 8h. 7 minutes night.
First Quarter 10th. 1h. 1m. morning.	
Full Moon 16th 4h. 34m. afternoon	
Last Quarter 23d. 3h. 17m. afternoon.	

Da. ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	O.	S.
1 Sa.		7	40	5
2 sun.	<i>Advent Sunday.</i>	7	40	5
3 M.		7	41	5
4 Tu.		7	42	5
5 W.		7	42	5
6 Th.	Nicholas.	7	43	5
7 F.		7	43	5
8 Sa.	Concep. V. M.	7	44	5
9 sun.	<i>2d Sund. in Advent.</i>	7	44	5
10 M.		7	45	5
11 Tu.		7	45	5
12 W.		7	45	5
13 Th.	Lucy.	7	46	5
14 F.		7	46	5
15 Sa.		7	46	5
16 sun.	<i>3d Sund. in Advent. O Sapientia.</i>	7	46	5
17 M.		7	46	5
18 Tu.		7	46	5
19 W.		7	46	5
20 Th.		7	46	5
21 F.	St. Thomas.	7	46	5
22 Sa.		7	46	5
23 sun.	<i>4th Sunday in Advent.</i>	7	46	5
24 M.		7	46	5
25 Tu.	<i>Christmas Day.</i>	7	46	5
26 W.	St. Stephen.	7	46	5
27 Th.	St. John.	7	45	5
28 F.	Innocents.	7	45	5
29 Sa.		7	45	5
30 Sun	<i>1st Sunday after Christmas.</i>	7	44	5
31 M.	Silvestre. (Americans defeated.)	7	44	5



# DECEME

● Le  
 D Le  
 ⊙ Le  
 C Le

Jo	Semaine
1	samedi
2	DIMAN.
3	Lundi
4	mardi
5	mercredi
6	jeudi
7	Vendredi
8	samedi
9	DIMAN.
10	Lundi
11	mardi
12	mercredi
13	jeudi
14	Vendredi
15	samedi
16	DIMAN.
17	Lundi
18	mardi
19	Mercredi
20	Jeudi
21	Vendredi
22	samedi
23	DIMAN.
24	Lundi
25	Mardi
26	Mercredi
27	Jeudi
28	Vendredi
29	Samedi
30	DIMAN.
31	Lundi



DECEMBRE le Centre le 21 à 6h 43m M

- Le 2 à oh. 51m. Matin.
- ☽ Le 10 à 1h. 1m. Matin.
- ⊙ Le 16 à 4h. 34m. Soir.
- ☾ Le 23 à 3h. 17m. Soir.

- Le 31 à 8 heure.
- } 7 minutes
- Soir.

Jo	Semaine.	F E T E S.	L O C
1	samedi	De la Ste. Vierge.	7 40 5
2	DIMAN.	1. de l'Avent. Sol. F. Xav.	7 40 5
3	Lundi	François Xavier. M	7 41 5
4	mardi	Pierre Chrisologue. 2M	7 42 5
5	mercredi	Bibiane, 2M	7 42 5
6	jeudi	Nicolas. M	7 43 5
7	Vendredi	Ambroise. M	7 43 5
8	samedi	CONCEPTION. O <sup>8</sup> . M	7 44 5
9	DIMAN.	2. M	7 44 5
10	Lundi	2M	7 45 5
11	mardi	Damase. 2M	7 45 5
12	mercredi	M	7 45 5
13	jeudi	Luce. 2M	7 46 5
14	Vendredi	M	7 46 5
15	samedi	O <sup>8</sup> ave. Conception. M	7 46 5
16	DIMAN.	3.	7 46 5
17	Lundi	Eusebe. M	7 46 5
18	mardi		7 46 5
19	Mercredi	Jeune. 4 Tems.	7 46 5
20	Jeudi	Messe de la Vigile.	7 46 5
21	Vendredi	J. 4 tems. Thomas. M	7 46 5
22	samedi	Jeune. 4 Tems.	7 46 5
23	DIMAN.	4. Sol. Thomas.	7 46 5
24	Lundi	Jeune. de la Vigile.	7 46 5
25	Mardi	NOEL. O <sup>8</sup> ave.	7 46 5
26	Mercredi	ETIENNE. O <sup>8</sup> ave. M	7 46 5
27	Jeudi	JEAN. O <sup>8</sup> ave. 2M	7 45 5
28	Vendredi	Innocens. O <sup>8</sup> ave. 3M	7 45 5
29	Samedi	Thomas. 4M	7 45 5
30	DIMAN.	4M	7 44 5
31	Lundi	Silvestre. 4M	7 44 5

A TABLE OF THE DIAMETERS, &c. OF THE SUN & PLANETS.

Names of the planets.	Diame- ters in English Miles.	Mean distances from the sun, as determined from observa- tions of the transit of Ve- nus, in 1761.	Annual period round the sun.			Diurnal rotation on its axis.			Hourly motion in its orbit.	Hourly motion of its equa- tor.	Inclination of axis to orbit.
			Y.	D.	H.	D.	H.	M.			
Sun	890,000										
Mercury	3,000	36,841,468	0	87	23	unknown		109,699	3,818	8° 0' 0"	unknown
Venus	7,906	68,891,486	0	224	17	24	8	0	80,295	1,043	15 0 0
Earth	7,970	95,173,000	1	0	0	1	0	0	68,243	1,042	23 29 0
Moon	2,180	ditto	1	0	0	29	12	44	22,290	5½	2 10 0
Mars	5,400	145,014,148	1	321	17	1	0	40	55,287	556	0 0 0
Jupiter	94,000	494,990,976	11	314	18	0	9	56	29,083	25,920	0 0 0
Saturn	78,000	907,956,130	29	167	6	0	10	16	22,400	22,101	28 0 0
Georgian	34,217	1,815,912,260	83	121	0	unknown			15,000	unknown	unknown

Planets lately discvd. PIAZZI, Orbit 4y, 7m, 10d: dist. from the Sun, taking the earth at 10 from 21-35.  
 OLBRET, - 4 8 3 - - - - - 27-28

( 34 )

Port Neuf  
 Bethamite  
 Manicouag  
 At Caouy  
 At Seven  
 St. Laz  
 Full Mo  
 Times of 1

RULE.  
 top of each r  
 lumn of the l  
 then in the  
 new moon,  
 time when it

Age of the Moon.  
 A Tide  
 0  
 1  
 2  
 3  
 4  
 5  
 6  
 7  
 8  
 9  
 10  
 11  
 12  
 13  
 14  
 New Moon.

( 35 )  
*A Tide Table for the Harbour of Quebec.*

Age of the Moon.	b. m.	Age of the Moon.
0	6 45	15
1	7 33	16
2	8 21	17
3	9 9	18
4	9 57	19
5	10 45	20
6	11 33	21
7	12 21	22
8	1 9	23
9	1 57	24
10	2 45	25
11	3 33	26
12	4 21	27
13	5 9	28
14	5 57	29

This Table shews the time of high water ashore, of which circumstance all masters of vessels ought to be well aware when they remove their vessels from one place to another; but the ebbing continues three quarters of an hour in the Channel.

**RULE.** Having found the age of the moon at the top of each month in the Calendar, look in the left column of the table for the day from new to the full moon, then in the right column the day from the full to the new moon, and in the middle column you will find the time when it is high water ashore.

*Times of High Water, on the days of New & Full Moon, at different places of the River St. Lawrence.*

At Seven Isles	1h.	Tadoussac	2 $\frac{3}{4}$ h
At Caouy	1 $\frac{1}{4}$	Pot à l'eau de vie	3 $\frac{1}{4}$
Manicouagan	1 $\frac{3}{4}$	Malbaie	4
Bethamites	2	Baie St. Paul.	4 $\frac{1}{4}$
Port Neuf	2 $\frac{1}{4}$	Cap Tourmente	5 $\frac{1}{4}$

A concise EQUATION TABLE, adapted to the Second Year after Leap-Year. and will be within a Minute of the Truth for every Year; shewing to the nearest full Minute, how much, a Clock should be faster or slower than the Sun.

Table abrégée d'Equation, calculée pour la seconde année après l'année Bissextile, laquelle, à une minute près, se trouve juste pour chaque année; montrant à la minute combien une Horloge devoit être en avant ou en arriere du Soleil.

Months.	Days.	Equ. in Minutes	Months.	Days.	Equ. in Minutes	Months.	Days.	Equ. in Minutes
Jan.	1	4	Apr.	1	4	Aug	10	5
	3	5		4	3		15	4
	5	6		7	2		20	3
	7	7		11	1		24	2
	10	8		15	0		28	1
	12	9		*			31	0
	15	10		19	1		*	
	18	11		24	2	Sept.	3	1
	21	12		30	3		6	2
	25	13	May	14	4		9	3
	31	14		29	3		12	4
Feb.	6	15	June	5	2		15	5
	21	14		10	1		18	6
	27	13		15	0		21	7
Mar.	4	12		*			24	8
	8	11		20	1		27	9
	12	10		24	2		30	10
	15	9		29	3	Oct.	3	11
	19	8	July	4	4		6	12
	22	7		11	5		10	13
	25	6		26	6		14	14
	28	5					19	15

B-6

A BRIE  
BLE  
WOR

THE C  
The Flo  
The disp  
The fou  
The Cov  
The dep  
The rap  
The ded  
The ÆR  
The ÆR  
Cyrus, f  
The defe  
The Pel  
Overthro  
The vict  
The dest  
The batt  
The batt  
The shut  
The Birt  
The VU  
Constant  
The end  
Justinian  
The ÆR  
The race  
Calipl  
Charlem  
The Tur  
the S  
The first  
Magna C  
Henry V  
Inventio  
End of  
Lorenzo  
ing ir  
Charles  
Age of

A BRIEF CHRONOLOGY OF THE MOST REMARKABLE ÆRAS AND HISTORICAL EPOCHS OF THE WORLD.

the Second  
a Minute  
the nearest  
be faster or  
  
seconde an.  
ane minute  
montrant à  
être en avant  
  
Months.  
Days.  
Minutes  
Eg. in  
Oct. 27 16  
Nov. 8 16  
15 15  
20 14  
24 13  
27 12  
30 11  
Dec. 2 10  
5 9  
7 8  
9 7  
11 6  
13 5  
15 4  
18 3  
20 2  
22 1  
24 0  
\*  
26 1  
28 2  
30 3  
  
than the Sun.

THE CREATION		before Christ	4008
	The Flood	- - - -	2352
	The dispersion of Noah's posterity	- - - -	2207
	The foundation of the Assyrian Monarchy by Ninus	- - - -	2059
	The Covenant with Abraham	- - - -	1985
	The departure of the Children of Israel from Egypt	- - - -	1555
	The rape of Helen	- - - -	1204
	The dedication of the Temple by Solomon	- - - -	1008
	The ÆRA of the OLYMPIADES	- - - -	766
	The ÆRA of the BUILDING of ROME	- - - -	753
	Cyrus, first King of Persia	- - - -	559
	The defeat of the Persians at Salamis	- - - -	480
	The Peloponesian War began	- - - -	431
	Overthrow of the Athenian power by Lysander	- - - -	405
	The victory of Arbela	- - - -	331
	The destruction of Carthage	- - - -	146
	The battle of Pharsalia	- - - -	48
	The battle of Actium	- - - -	31
	The shutting of the Temple of Janus, by Augustus	- - - -	5
	The Birth of THE SAVIOUR of THE WORLD	- - - -	5
	The VULGAR ÆRA	- - - -	1
	Constantine removed the seat of Empire to Byzantium	- - - -	328
	The end of the Western Empire	- - - -	476
	Justinian published the Institutes	- - - -	529
	The ÆRA of the HEGIRA	- - - -	622
	The race of Abbas, encouragers of Arabic learning and Caliphs of the Saracens,	- - - -	749
	Charlemagne began the Empire of Germany	- - - -	800
	The Turks took Bagdat, and overturned the Empire of the Saracens	- - - -	1055
	The first Crusade	- - - -	1096
	Magna Charta, signed in England	- - - -	1215
	Henry V. of England, battle of Agincourt	- - - -	1415
	Invention of Printing	- - - -	1440
	End of the Eastern Empire	- - - -	1453
	Lorenzo de Medicis, the æra of the revival of learning in Italy	- - - -	1478
	Charles V.	- - - -	1519-56
	Age of Louis XIV. and of Queen Anne	- - - -	1643-1714

*[Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page]*

1-20  
4-30  
1-10  
1-20  
4-30

# STICE

## Sept GASPE'

	Juil.	Août.	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
20-30					10-20	
Pour			20-30			
1-20 les				1-20		
4-30 tourn.	21-31				21-30	
10-19				21-30		
			1-10			
1-20 Les				1-20		
4-30 tourn.			11-19		21-30	
10-19				21-30		
Les			13-30			
1-10 tourn.	1-10			1-10		1-10
10-19				21-30		
16-31	16-31	15-30				
Carleton		Percé	Douglas Town.			

# TERMES DES COURS DE JUSTICE

## DANS LES DISTRICTS DE

### QUEBEC, MONTREAL, TROIS-RIVIERES et GASPE'

QUEBEC.	Janv.	Fevr.	Mars.	Avril	Mai.	Jun.	Juil.	Août.	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
Cour d'Appel	10-20			20-20								
Cr. du Banc du Roi pour les caus. crim.			21-31				20-30				10-20	
Causés civiles audeffus de 10l.		1-20		1-20		1-20	Pour les		20-30			
Ditto de 10l. et audeffous	21-31		11-19		21-31	2-30	tourn.	21-31		1-20		21-30
Sessions de Quartier de la Paix	10-19			21-30			10-19			21-30		
Banc du Roi à MONTREAL.												
Causés Criminelles:			1-10						1-10			
Causés Civ. audeffus de 10l.		1-20		1-20		1-20	Les			1-20		
Ditto de 10l. et audeffous	21-31		11-19		21-31	2-30	tourn.		11-19		21-30	
Sessions de Quartier de la Paix	10-19			21-30			10-19			21-30		
Banc du Roi TROIS RIVIERES.												
Causés Crim. et Civ. audeffus de £10			13-31				Les		13-30			
Cour Provinciale pour 10l. et audeffous		1-10		1-10		1-10	tourn.	1-10		1-10		1-10
Sessions de Quartier de la Paix	10-19			21-30			10-19			21-30		
Cour Provincial à Gaspé					16-31		16-31	16-31	15-30			

Bonaven.

Carleton

Percé

Douglas  
Town.

Pour la Cour dont vous désirez trouver les termes, regardez à main gauche de la table: et dans la même ligne, en allant à main droite, vous trouverez les jours qu'elle commence et qu'elle finit dans chacun des mois marqués au haut de la table, exactement audeffus des dits cours. Le premier nombre dans le quarré, désigne le jour que la cour commence, et le second celui où elle finit.



3

1787  
L'AN 1787  
Le 15 Mars 1787  
L'Assemblée Nationale  
a décrété  
qu'elle se réunira  
à Paris le 15 Mars 1787  
à 8 heures du soir  
à la salle de la  
Municipalité  
pour discuter  
le projet de décret  
relatif à la  
séparation de la  
justice de la  
force armée  
et à la  
constitution  
de la  
Nation

BRI

F

ETAT

L'AM

THE  
BRITISH AMERICAN  
ROYAL KALENDAR,

1804.

---

ETAT CIVILE ET MILITAIRE

DE

L'AMERIQUE BRITANNIQUE,

1804

# KING.

1760. } **G**EOURGE III. King of the United  
 OE, 25. } Kingdom of Great-Britain and Ire-  
 land; Defender of the Faith, Sovereign of the  
 Orders of the Garter, Thistle, Bath, and St. Pa-  
 tric, (Duke of Brunswic and Lunenberg, Arch-  
 Treaferer and Elector of the Holy Roman Em-  
 pire.)

## IMPERIAL LEGISLATURE.

### THE KING.

THE HOUSE OF PEERS OF GREAT-BRITAIN.

Speaker \*Right Hon. JOHN LORD ELDON.

Peers of the BLOOD ROYAL.

- 1762. \*His Royal Highness GEORGE AUGUS-  
TUS FREDERICK (Prince of Wales.)
- 84. \*His R. H. Frederick, D. of York and Al-  
bany.
- 89. \*His R. H. Wm. Henry, D. of Clarence  
and St. Andrews.
- 99. \*His R. H. Edward, D. of Kent and Stra-  
thern.
- 99. \*His R. H. Ernest Augustus, D. of Cum-  
berland and Teviotdale.
- 1801. \*His R. H. Augustus Frederick, Duke of  
Suffex.

This mark stands { \* for Privy Counfellow.  
 + Under Age.  
 † Roman-Catholic Peer.

1802. \*His  
 Cam  
 1764. \*His  
 and

SCOTS P  
 IRISH  
 IRISH BISH  
 THE  
 PEERESSES  
 ARCI  
 Clerk of the

HOUSE C  
 Second Par  
 Britain an  
 Speaker,  
 EI

Clerk of t

1802. \*His R. H. Adolphus Frederick, Duke of Cambridge.

1764. \*His R. H. Wm. Hen. D. of Gloucester and Edinburgh.

DUKES, [19]

MARQUISES, [12]

EARLS, [89]

VISCOUNTS, [20]

BARONS, [129]

SCOTS PEERS, elected August, 1802, [16]

IRISH PEERS, elected July, 1800, [28]

IRISH BISHOPS FOR THE THIRD SESSION OF THE IMPERIAL PARLIAMENT; [4]

PEERESSES in their own Right, by Creation or Descent, [14]

ARCHBISHOPS and BISHOPS, [26]

*Clerk of the Parliaments*, Rt. Hon. \*†George Rose,

H. Cowper, Clerk-Assistant,

---

HOUSE OF COMMONS OF GREAT-BRITAIN.

Second Parliament of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, elected August 31, 1803.

Speaker, the Right Hon. CHARLES ABBOT.

ENGLAND AND WALES, [513.]

SCOTLAND, [45]

IRELAND, [100]

Clerk of the House of Commons, John Hatfield, Esq.

Deputy, John Ley, Esq.

## The King's Most Honourable PRIVY COUNCIL,

*Lord President*, Duke of PORTLAND, K. G.

Prince of Wales, K. G.	Carlisle K G
D of York, K G & K B	Jersey,
D Clarence, K G & K T	Cholmondeley,
D of Kent, K G & K P	Tankerville,
D of Cumberland K G	Aylesford,
D of Cambridge K G	Macclesfield,
D of Gloucester, K G	Ashburnham,
Archbp. of Canterbury,	Harrington,
Lord Chancellor,	Fitzwilliam,
Archbishop of York,	Hardwicke,
Archbishop of Armagh,	Spencer, K G
Earl Westmorland K G P. S.	Chatham, K G
Earl of Dartmouth, L. Std.	Aylesbury, K T
Marquis of Salisbury K G	Bathurst,
Lord Chamberlain,	Leicester K T
Duke of Richmond, K G	Grosvenor,
Grafton, K G	Camden, K G
Marlborough, K G	Dorchester,
Athol,	Liverpool,
Duke Montrose, K T	St. Vincent, K B
Roxburgh, K G & K T	Malmesbury K B.
Marq. Buckingham, K G	Roslyn,
Lansdown, K G	Onslow,
Stafford, K G.	Chichester,
Townshend,	Kinnoull,
Cornwallis, K G	Elgin, K C
Hertford,	Shannon, K P
Bute,	Ludlow,
Wellesley K P	Courtown, K P
Earl of Derby [gomery	Macartney, K B
Pembroke and Mont-	Gower,
Chesterfield,	Lord George Lenox,
Sandwich,	Charles Spencer,

Lord Robert S  
 Frederic C  
 † C. Hen.  
 Viscount Falk  
 Viic. Howe,  
 Galway,  
 Stopford,  
 † Castlereag  
 Bishop of Lo  
 Lord Hobart,  
 Belham,  
 Thurlow,  
 Walsingham  
 Carteret,  
 Grenville,  
 Auckland,  
 Bayning,  
 Glastonbur  
 Bolton,  
 Minto,  
 Aivanley,  
 Grey de H  
 St. Helen  
 Redesdale  
 Ellenbour  
 † Hawkesl  
 Cathcart,  
 Arden,  
 Lavington  
 Henly, K  
 Whitwort  
 † Glenber  
 † Ch. Ai  
 † Henry  
 † Hon. V

† In this  
 Member of th

Lord Robert Spencer,  
 Frederic Campbell  
 †C. Hen. Somerset,  
 Viscount Falmouth,  
 Vic. Howe, K B  
 Galway, K B  
 Stopford,  
 †Castlereagh,  
 Bishop of London,  
 Lord Hobart,  
 Belham,  
 Thurlow,  
 Walsingham,  
 Carteret,  
 Grenville,  
 Auckland,  
 Bayning,  
 Glastonbury.  
 Bolton,  
 Minto,  
 Aivanley,  
 Grey de Howic, K B  
 St. Helens,  
 Redesdale,  
 Ellenborough,  
 †Hawkesbury,  
 Cathcart,  
 Arden,  
 Lavington. K B  
 Henly, K B  
 Whitworth K B  
 †Glenbervie,  
 †Ch. Abbot,  
 †Henry Addington,  
 †Hon. Wm. Pitt,

†Henry Dundas,  
 Hon. Thomas Harley,  
 Sir Rich. Worsley, bart.  
 Sir G. Yonge, bart. K B  
 Hon. Char. Greville,  
 †Hon. Rd. Fitzpatrick,  
 †John Foster.  
 †Hon. John Beresford,  
 †Hon. J. Chs. Villiers,  
 Sir John Skynner, knt.  
 Sir Wm. Wynne, knt.  
 †Hon. Dudley Ryder,  
 †Thomas Steele,  
 Sir Wm. Hamilton, K B  
 Sir Arch. Macdonald, knt.  
 †Wm. Windham,  
 Sir Jh Banks, bart. K B  
 John Trevor,  
 †Sir W. Scott, kt LL.D.  
 †Hon. Thom. Grenville,  
 Sir Wm. Fawcett, K B.  
 †Isaac Corry,  
 †George Canning,  
 †William Dundas,  
 Hon. Charles Yorke,  
 †Sir Wm. Grant, knt.  
 Thomas Wallace,  
 †Charles Bragge,  
 †William Wickham,  
 †George Rose,  
 †Charles Long,  
 †Sir J B. Warren, bt. KB  
 †Sir Charles Morgan,  
 †John Smyth,  
 George Tierney,

† In this and the following lists this mark stands for  
 Member of the House of Commons.

*Clerks of the Council in ordinary.*  
Hon. Rob. Walpole, Sir  
Stephen Cottrell, knt.

Sir George Chetwynd,  
bart. Wm. Fawkener,  
Esq.

*Lords of the Committee of Council, appointed by the King, for the Consideration of all Matters relating to TRADE and FOREIGN PLANTATIONS.*

*President,* Earl of Liverpool.

*Deputy-President,* †Right Hon. Lord Glenbervie.

The Lord Chancellor,

The Arch. of Canterbury,

First Ld of the Treasury,

First Ld of the Admiralty,

The Prin. Secs. of State,

Chancellor and Under-

Treasurer of the Exchequer.

Speaker of the House of Commons.

Chanc. of the Duchy of Lanc.

Paymasters of the Forces.

Treasurer of the Navy.

Master of the Mint.

Such Officers of State in Ireland as are Privy Councillors in England.

Right Hon. Lord Frederick Campbell.

Lord Auckland.

Rt. Hon. Thomas Harley.

Lord Glastonbury.

Lord Bolton.

†Right Hon. Sir Wm. Wynne, kt.

*Secretaries,* Sir Stephen Cottrell, kt. William

Fawkener, Esq.

*Chief Clerk,* Geo. Chal-

mers, Esq. F R & A S

Lord President of  
\*Duke of Port  
Lord Privy Seal,  
Lord Great Chan  
Lord High Const  
Hereditary Earl  
Norfolk.

First Lord of th  
Principal Secreta  
ment. \*†Rig

Under Secrs. J

Principal Secret

Right Hon. \*

Principal Secre

\*†Lord Haw

Under Sec.

Principal Secreta

ment, \*Lord

Under Sec. J

Chief Cl

HIGH C

Lord High Ch  
Eldon.

Master or Keep  
Wm. Gr

COU

Lord

\*Lord Ellenbo  
Sir Nash Gros

THE GREAT OFFICERS OF STATE.

Lord Primate of all England, \*The Right Honble  
John Moore, Lord Archbishop of Canterbury.

Lord High Steward, (vacant)

Lord High Chancellor of Great-Britain, \*Lord Eldon

First Lord of the Treasury, \*†The Right Hon  
Henry Addington.

Lord President of the Privy Council, His Grace the  
\*Duke of Portland, K. G.

Lord Privy Seal, \*Earl of Westmorland, K G

Lord Great Chamberlain, (vacant)

Lord High Constable, (vacant)

Hereditary Earl Marshal, Ch. Howard, Duke of  
Norfolk.

First Lord of the Admiralty, \*Earl St. Vincent.

Principal Secretary of State for the Home Depart-  
ment. \*+Right Hon. Charles Yorke.

Under Secrs. John King, Esq. and Sir Geo. Shee, Bart.

Principal Secretary of State for the Irish Department

Right Hon. \*Wm. Wickham.

Principal Secretary of State for Foreign affairs,

\*+Lord Hawkesbury.

Under Sec. G, Hammond, Esq. & +Lord Hervey.

Principal Secretary of State, for the Colony depart-  
ment, \*Lord Hobart.

Under Sec. John Sullivan, and Grenville Penn, Esqrs-  
Chief Clerk, J. Chapman, Esqr.

HIGH COURT OF CHANCERY.

Lord High Chancellor of Great Britain, \*Lord  
Eldon.

Master or Keeper of the Rolls, \*+Right Hon. Sir  
Wm. Grant, knt.

COURT OF KING'S BENCH.

*Lord Chief Justice and Judges.*

[5500l.

\*Lord Ellenborough, | Sr Soulden Lawrence kt.  
Sir Nash Grose, Knt. | Sr Simon Le Blanc, knt.

Salary, 3000l. a year each.



COURT OF COMMON PLEAS.

*Chief Justice and Judges.*

\* Lord Alvanley, 4500l. | Sir Giles Rooke, Knt.  
Sr Alan Chambré, kt 3000l | John Heath, Esq.

THE COURT OF EXCHEQUER.

*Chancellor.*

\*†Right Hon. Henry Addington:

*Lord Chief Baron.*

\*Right Hon. Sir Archibald Macdonald, kt. 4000l.

*Three Barons, 3000l. each.*

Sir Beaumont Hotham, kt. | Sir Alex. Thompson kt  
Sir Robert Graham, knt.

Hon. †Spencer Percival, Attorney General.  
Sir †Thomas Sutton, Solicitor General.

ADMIRALTY-OFFICE. (Charing Cross.)

*Lord Commissioners.*

\*Earl of St. Vincent, K. B. First Lord, salary 3000l  
a year.

†Sir Philip Stephens, bart. F. R. S. Wm. Eliot, Esq.  
Sir Thomas Troubridge, bart. †James Adams,  
Esq. John Markham, Esq. and †William Garth-  
shore, Esq. 1000l. each.

1st Secr. †Sir Evan Nepean, 4000l.

Under Secr. W. Marsden, Esq. 2000l.

Chief Clerk, Charles Wright, Esq. 800l. and 150l.  
additional during war.

ADMIRALTY-COURT.

*Judge of the Admiralty.*

\*†Right Hon. Sir William Scott, knt. LL. D.  
Advocate General †Sir John Nicholl.

PAY-OFFICE

*Treasurer*

†Right Hon

*Pay*

Alexandre

STATEMENT of  
tribution exclusive  
chiefly employes  
Britain.---Oct. 1

In Port and fitting  
Guard Ships.  
In the English and  
On the Downs and  
West India Islands  
Jamaica Station and  
America and New  
Cape of Good Hope  
and on the pass  
Africa

Portugal and Gib  
In the Mediterra  
Hospital and Pril

To  
Receiving Ships  
Serviceable, and  
In Ordinary  
Building

STATE OF

Portsmouth .  
Plymouth .  
Chatham .  
Sheerneys .  
River .

PAY-OFFICE OF THE NAVY. Somerset Place.

Treasurer of the Navy, 4000l.

†Right Hon. Geo. Tierney, Esqr.

Pay Master of the Navy.

Alexander Trotter, Esqr.

STATEMENT of the British Naval Force, and its distribution exclusive of the Hired Armed Vessels, which are chiefly employed in protecting the Coasting Trade of Great-Britain.---Oct. 1, 1803.

	line	50's	frig	flps	total.
In Port and fitting and Sealed Orders	16	3	29	35	83
Guard Ships.	6	3	8	2	19
In the English and Irish Channels.	22	2	26	46	96
On the Downs and North Sea Stations.	6	1	23	51	81
West India Islands, and on the passage.	3	0	9	11	23
Jamaica Station and on the passage	7	0	5	9	21
America and Newfoundland Stations	0	2	6	4	12
Cape of Good Hope, East Indies } and on the passage	6	3	8	9	26
Africa	0	1	0	1	2
Portugal and Gibraltar	1	0	0	2	3
In the Mediterranean	12	2	15	7	36
Hospital and Prison Ships	10	0	3	0	13
<b>Total in Commission</b>	<b>89</b>	<b>17</b>	<b>132</b>	<b>177</b>	<b>415</b>
Receiving Ships	6	0	6	1	13
Serviceable, and repairing for service	10	1	18	6	35
In Ordinary	7	7	50	26	153
Building	19	0	11	10	40
<b>Total</b>	<b>194</b>	<b>25</b>	<b>217</b>	<b>230</b>	<b>646</b>

STATE OF THE ORDINARY AT EACH PORT.

Portsmouth	25	1	18	12	56
Plymouth	29	2	13	7	51
Chatham	29	5	15	4	53
Sheerneys	1	0	6	5	12
River	2	0	22	6	30
<b>Total</b>	<b>86</b>	<b>8</b>	<b>74</b>	<b>34</b>	<b>201</b>

WAR OFFICE. (*Whitehall.*)

Secretary at War. \*†Right Hon. Charles Bragge,  
Deputy Secr. and 1st Clerk. Matth. Lewis, Esqr.  
Principal Clerks. Leo Morfe, F. R. S. R.,  
A. Windus, R. Brown, Esqrs.~

---

PAY-MASTER GENERALS. (*Whitehall.*)

\*†Right Hon. Thos. Steele, \*†Lord Glenbervie;  
Deputies, Nath. Fred. Croft & Hon. Jn.  
Lindsay.

---

Commander in Chief of His Majesty's Forces, Field  
Marshall, His Royal Highness FREDERICK DUKE  
OF YORK.

*Adjutant-General*, Colonel Harry Calvert.

*D. Adj. General*, Lt. Col. William Wynyard.

*Quarter-Master-General*,

*Deputy*, Col. Charles Craufurd.

*Commissary-General of Stores &c. to the Forces  
at Home*, Brook Watson, Esq. and Ald.

*Commiss.-General of Musters*, George Aust, Esq.

*Dep. Commiss. General*, Welbore Ellis Agar, Esq.

*Judge Martial and Adv. Gen.* \*†Right Hon. Sir Chs.  
Morgan, Bt. L. L. D.

*Deputy*, J. Augustus Oldham, Esq.

*Physician General*, Sir Lucas Pepys, Bart M.D.

*Chaplain General*, Rev. — Gamble.

*Surgeon-General*, Thomas Keate, Esq.

*Inspector of*  
*Assistant Doc*  
*Apothecary*  
*Drum Major*

MASTE

---

BRITISH A

England and  
North Britai  
Ireland  
Jersey, Guer  
Gibraltar  
Egypt and M  
Canada, Nov  
West Indies  
Coast of Af  
East Indies,  
On passage t  
land from

\* Exclusiv  
b Exclusive  
Regiments.

The whol  
September,  
valry, the 1  
In Ireland  
Volunteers.

*Inspector of Hospitals, Francis Knight, Esq.*  
*Assistant Doctor, Wm. Franklin,*  
*Apothecary General, Geo. Garnier, Esq.*  
*Drum Major-General, W. Hood, Esq.*

MASTER-GENL. OF THE ORDNANCE.

\*Earl Chatham.

BRITISH ARMY, and its DISTRIBUTION, June 1803.

	regulars.		fen.in.	militia	to. ba.	in. co.
	cav.	inf.				
England and Wales . . . . .	20	32	0	76	128	0
North Britain . . . . .	1	4	0	15	20	0
Ireland . . . . .	7	23	0	0	30	0
Jersey, Guernsey, &c. . . . .	0	9	0	0	9	0
Gibraltar . . . . .	0	7	0	0	7	0
Egypt and Malta . . . . .	0	8	0	0	8	0
Canada, Nova Scotia, &c. . . . .	0	5	2	0	5	0
West Indies and on passage to . . . . .	0	22	0	0	22	0
Coast of Africa, Goree, &c. . . . .	0	1	0	0	1	0
East Indies, and on passage to . . . . .	5	23	0	0	28	0
On passage to England and Ire- land from fundry places . . . . .	1	1	0	0	2	0
Total . . . . .	34	135	0	91	200*	0

\* Exclusive of Artillery, Militia, &c.---a a And Militia,  
 b Exclusive of Militia.---c And Detachments from several  
 Regiments.

The whole of the regular force in Great-Britain, the 1st  
 September, was estimated at 100,000, 17,000 of which Ca-  
 valry, the Militia 100,000 and the Volunteers, 800,000.

In Ireland, 40,000 Regulars, 30,000 Militia and 100,000  
 Volunteers.

**CUSTOM-HOUSE, Thames-Street.**

THE BOARD AND ITS ATTENDANTS.

COMMISSIONERS, 1200l. a Year.

- Chairmen*, Thomas Boone, Rd. Frewin, Esqrs.
- Welbore Ellis Agar, Esquire.
- Sir Alexander Munro, knt.
- William Stiles, Esquire.
- William Roe, Esquire.
- Fra. F. Luttrell, Esquire, L. L. D.
- John Buller, Esquire.
- Glocester Wilson, Esquire, F. R. S.
- Secretary*, James Hume, Esquire.

**GENERAL POST-OFFICE.**

*Joint Post-Masters General.* \*Lord Auckland  
 \*Lord Charles Spencer. *Secy.* F. Freeling, Esq.

*A List of the King's Packet-boats.*

<p>W. INDIA &amp; AMERICA.</p> <p><i>Auckland</i>, Schuyler.</p> <p><i>Leicester</i>, Sharpe.</p> <p><i>Townsend</i>, Dodd.</p> <p><i>Duke of Marlborough</i>, Bull.</p> <p><i>Princess Amelia</i>, Stevens.</p> <p><i>Princess Charlotte</i>, Kerr.</p> <p><i>Chesterfield</i>, Blight.</p>	<p><i>Lord Cbs. Spencer</i>, Cotesworth.</p> <p><i>Duke of Kent</i>, Dennes.</p> <p><i>Lady Arabella</i>, Porteus.</p> <p><i>Lady Hobart</i>, Fellowes.</p> <p><i>Prince Ernest</i>, Petre.</p> <p><i>Queen Charlotte</i>, Mudge.</p>
--	---

PROVINC

PROVI

CIVIL LIST

OF THE

PROVINCE OF LOWER-CANADA.

---

LISTE CIVILE

DE LA

PROVINCE DU BAS-CANADA.

1804.

6

---

## GOVERNOR,

His EXCELLENCY ROBERT PRESCOTT, Esquire  
Captain-General and Governor in Chief of the Pro-  
vinces of Upper and Lower-Canada, &c. &c. &c.

His Excellency Sir ROBERT SHORE MILNES, Baron  
Lieut. Gov. of the Province of Lower Canada, &c. &c.

FRANCIS LE MAISTRE, Esq. Lt. Governor of Gaspe

---

### The Honble. the LEGISLATIVE COUNCIL

The Honorable the CHIEF JUSTICE Speaker.  
Rt. Revd. JACOB Lord Bishop of Quebec.

The Honble.	{	Mr. Justice Dunn,	Henry Caldwell.
		Paul Roc de St. Ours,	Chief justice Monk,
		François Baby,	Sir J. Johnston,
		Joseph De Longueuil.	Chartier De Lotbiniere
		Charles De Lanaudiere,	Gbl. Elzeard Taschereau
		Sir George Pownall kt.	Mr. Justice Williams
		R. A. De Boucherville	

Wm. Smith, *Master in Chancery attending the Leg-  
islative Council.*

William Smith, Esq. *Clerk of the Provincial Parliament.*

Chas. Et. De Lery Esq. *Clerk Assistant.*

James Voyer, Esq. *Clerk of the Journals.*

Mr. Wm. Boutillier, *Gent. Usher of the Black Rod.*

Mr. James Grossman, *Serjeant at Arms.*

Mr. François Romain, *Door Keeper.*

Mr. Louis Du Bord, *Messenger.*

Charles Bellouin, *Office Servant.*

The HONORABLE

Fourth Session

SPEAKER

Will

Joseph Bou

Bernard Pel

Miche

John Cald

John C

Boro

Jonathan S

Louis E. Hu

Alexis C

Ant. M.

Joseph François

Joseph E

Jam

Pierre L

Joseph

Montreal.

The HONORABLE the HOUSE of ASSEMBLY,  
elected July 1800.

Fourth Session, Third Provincial Parliament.

SPEAKER the Honble. J. A. PANET.

*Gaspé,*

William Vondenvelden.

*Cornwallis,*

Joseph Boucher & Alexandre Menut.

*Devon,*

Bernard Peltier, fils & François Bernier.

*Hertford,*

Michel Tellier & Louis Blais.

*Dorchester,*

John Caldwell & Thomas Taschereau.

*Buckinghamshire,*

John Cragie & Louis Gouin.

*Borough of William Henry,*

Jonathan Sewell, His Majesty's Atty Genl.

*Richelieu,*

Louis E. Hubert & Chas. Benoit Livernois.

*Bedford.*

John Steele.

*Surrey,*

Alexis Caron & François Levesque.

*Kent.*

Ant. M. Lafontaine & François Vigé.

*Huntingdon.*

Joseph François Perrault & Jean Bte. Raymond.

*York,*

Joseph Bedard & Louis Charles Foucher.

*Westward,*

James M'Gill & Joseph Perinault.

*Eastward,*

Pierre Louis Panet & Francis Badgely.

*Comté.*

Joseph Papineau & Thomas Walker.

Esguises.

Montreal.

c3

T, Esquire  
of the Pro  
Ec. &c.

Es, Barons  
da, &c. &c.

or of Gaspe

COUNCIL

Speaker.  
Quebec.  
well.  
e Monk,  
ston,  
e Lotbiniere  
d Taschereau  
Williams

ing the Leg

al Parliam

Black Rod.



*Effingham.*

A. Shaw & André Nadon.

*Leinster.*

Joseph Beaumont & Ignace Archambault

*Warwick.*

James Cuthbert, & Ross Cuthbert.

*Three Rivers.*

John Lees & P. A. de Bonne.

*St. Maurice.*

Thomas Coffin & Mathew Bell.

*Hampshire.*

Joseph Planté & François Huot.

*Comté.*

Louis Paquet & Berthelot D'Artigny.

*Upper-Town.*

J. A. Panet & A. J. Raby.

*Lower-Town.*

Robert Lester & J. Young.

*Northumberland.*

J. M. Poulin & Pierre Bedard.

*Orléans.*

Jerôme Martineau.

Quebec.

Esqs.

Samuel Phillips, Esquire, Clerk.

Mr. W. Lindsay, Junr. Clerk Assistant.

Mr. P. E. Desbarats, French Translator.

Clerk to attend Committees,

and copying clerk.

Mr. Ant. Parent, Serjeant at Arms.

Pierre Labadie, House keeper.

Augustus Welling, Messenger.

James Wiltse,

Nicholas Backup,

Etienne Drolette,

} Door-Keepers.

The King's I  
The

Rt. Rev

P. R. de

François

Thomas

Joseph de

Pierre P

James M

Chief ju

Hern

Xavier de Lan

Robt. Wood,

OFFICERS

Hon. Sir Geo

of the Prov

N. Taylor, I

H. W. Rylan

H.W. Rylan

Jas. Stuart,

Lt. Col. Fle

vincial Aid

T. A. Coffin

of Provi

Hon. Henry

Joseph Bouch

Thomas Fau

François Bou

Thomas Far

Hon. G. E.

Lt. Col. Fl

Dep. Agen

The King's Honble. EXECUTIVE COUNCIL.

The Honble. the CHIEF JUSTICE

Rt. Revd. JACOB Lord Bishop of Quebec.

The Hon.	{	P. R. de St. Ours,	P. A. Debonne,	}	Esquires.
		François Baby,	John Lees,		
		Thomas Dunn,	A. J. Duchesnay,		
		Joseph de Longueuil,	John Young,		
		Pierre Panet,	Jenkin Williams,		
		James M'Gill.	John Craigie,		
		Chief justice Monk,	P. L. Panet,		
Herman Witfius Ryland, Esq. Clerk.					

Xavier de Lanaudiere, Esq. French Translator and Secr.  
Robt. Wood, Door-keeper.—F. Romain Messenger.

OFFICERS OF DIFFERENT DEPARTMENTS.

Hon. Sir George Pownall, Kt. Secretary and Register of the Province.

N. Taylor, Esq. Deputy Secretary and Register.

H. W. Ryland, Esquire, Clerk of the Crown in Chanc.

H. W. Ryland, Esq. Secretary to the Lieutenant Governor

Jas. Stuart, Esq. Assistant Secy.

Lt Col. Fleury Dechambault, late 109th Regt. Provincial Aide Camp.

T. A. Coffin, Esquire, Auditor and Inspector General of Provincial Accompts.

Hon. Henry Caldwell, Esquire, Receiver-general.

Joseph Bouchette, Esq. Surveyor General.

Thomas Faunce, Esquire, Naval Officer.

François Boucher, Esquire, Captain of the Port.

Thomas Fargues, Auditor of Land Patents.

Hon. G. E. Taschereau Esq. Superintendant Post houses.

Lt. Col. Fleury Deschambault Esq. late 109th Regt.

Dep. Agent for Indian affairs.

Esqs.

committees,

Louis De Salaberry, Esqr. Deputy Superintendent of the St. François and Abenakis Indians.

Hon. G. E. Taschereau, Ecuier, Grand Voyer de Québec

John Antrobus, Ecr. Grand Voyer des Trois Rivieres.

Hon. R. A. Boucherville, Ecr. Grand Voyer de Montréal.

William LeMaitre, Ecuier, Grand Voyer de Gaspé.

Jean Coffin, Ecr. Inspec. des Forêts et Police à Québec.

J. B. le Comte Dupre, Ecuier, Insp. de Police à Montréal.

Joseph Planté Ecr; Inspecteur Général des Domaines du Roi et Greffier du Papier Terrier.

John Bentley, Inspecteur des Chemins à Québec.

Louis Charland, Ecuier, Insp. des Chemins à Montreal.

Mr. William Frazer, Inspecteur au côteau du Lac.

A. J. Raby, Esquire, Superintendent of Pilots.

Mr. William Burns, Auctioneer at Québec.

Mr. Inspector of Pot and Pearl-Ashes at Montreal.

ditto à Quebec.

Mr. J. Duval, Inspec. des Marchés à Québec, et Etampeur des poids et mesures.

Louis Porlier, Ecuier, Inspecteur du Marché au foin et Etampeur des poids et mesures à Montreal.

James Morrison, Inspecteur du Marché à Montréal.

Mr. William Martin, Insp. des Cheminées à Montréal.

Mr. Robert Haddan, Inspecteur des Cheminées à Québec.

Mr. Louis Joseph Le Proust, Inspecteur des Cheminées et des marchés aux Trois Rivieres, et Etampeur des poids et mesures.

Commissioners appointed by *dedimus potestatem*, to administer Oaths to any person being in office within the Province of Lower-Canada.

Quebec { Hon. Sir Geo. Pownall, Kt.  
Jenkin Williams,  
H. W. Ryland, } Esquires  
N. Taylor

Mont. { John Re  
P. Forti  
J. B. A

3 Riv. { Charles

Gaspé. { Felix O  
Hugh M  
Daniel I  
Theoph

Commission

Nathaniel T  
John Coffin  
Louis Duni

Commissioners  
ters of A  
issuing of

William Lir  
Nathaniel T  
John Coffin  
George Dan  
James Sawe  
James M'G  
Pierre Guy,  
Patrick Cor  
René Boile

Mont. { John Reid,  
P. Fortier,  
J. B. Adhemar. } Esquires.

Riv. { Charles Thomas, } Esquires,

Gaspé. { Felix O'Hara,  
Hugh Munro,  
Daniel M'Pherson and  
Theophilus Fox. } Esquires.

---

Commissioners to administer the Oaths to the Members of the Legislature.

Nathaniel Taylor,  
John Coffin, Senior, and } Esquires,  
Louis Duniere,

---

Commissioners for enquiring into the principles and characters of Applicants for Crown Lands, previous to the issuing of Grants.

William Lindsay, senr. }  
Nathaniel Taylor, } At Quebec.  
John Coffin, and }

George Dame, Esq. } At Three Rivers.  
James Sawers, Esq. } At William Henry.

James M'Gill, and }  
Pierre Guy, Esqrs. } At Montreal.

Patrick Conroy, Esq. } At St. John's.  
René Boileau, Esq. } At Chambly.

Henry Ruiter,	}	<i>At Missiskoui Bay.</i>
John Ruiter,		
Phillip Luke, Esqrs. &	}	<i>At Gaspé.</i>
Mr. Jesse Pennoyer.		
Theophilus Fox and		
Daniel M'Pherfon, Esqr.		

*Commissaires pour executer le pouvoir de faire réparer les Eglises, &c. &c.*

**DISTRICT DE QUÉBEC.**

Thomas Dunn,	G. Elz. Tachereau,
Jenkin Williams,	William Grant and
P. A. De Bonne,	J. Bte. le Comte Dupré

**DISTRICT DE MONTRÉAL.**

Pierre Panet,	Pierre Fortier.
Pierre Louis Panet,	Edward Wm. Gray,
James M'Gill,	Arthur Davidson, and
Pierre Guy,	Louis Chaboillez, Esqs.

**DISTRICT DES TROIS-RIVIERES.**

Jos. C. de Niverville,	Nicolas St. Martin.
Thomas Coffin,	

Commissioners for the execution of an Act of the 40th. Geo. III. for the relief of Insane Persons, and for the support of Foundlings.

**QUEBEC.**

Hon. John Craigie,	}	Esquires.
Berthelot D'Artigny,		
James Fisher,		
George Longmore, and		
Joseph Planté,		

**MONTRÉAL.**

Honble. James McGill, and P. L. Panet,	}	Esquires.
George Selby,		
Robert Sym, and		
Joseph Perinault		

Louis C  
Thoma  
Pierre J

*Committ*

Hon. G. J  
John Coff

*Committ*

Pierre Fo  
Charles I

*Commis*

*Estat*  
*der o*

The Hor  
J

*Commis*

John  
for the t  
bec for  
John  
Mathew

*Comm*

Hon. T  
Joi

THREE-RIVERS.

Louis Chas. Foucher	}	Esquires.
Thomas Coffin, and		
Pierre Ignace Daillebout.		

*Committee to superintend the House of Correction at Quebec.*

Hon. G. E. Taschereau,		and
John Coffin,		Nathaniel Taylor, Esqrs.

*Committee to superintend the House of Correction at Montreal.*

Pierre Foretier,		and
Charles Blake		Jean Philip Leprohon, Esqrs.

*Commissioners for the administration of the Estates heretofore belonging to the late Order of Jesuits.*

The Hon. Francis Baby,		Berthelot Dartigny,
Thomas Dunn,		And Nathaniel Taylor Esqrs.
Jenkin Williams,		
Honble. H. Calawell, Treasurer.		

*Commissioners for making Rules and Regulations for Pilots.*

John Young, Esqr. the Superintendant of Pilots for the time being. The Captain of the Port of Quebec for the time being.

John Blackwood, John Painter, Louis Duniere, Mathew Bell and John Mure, Esqrs.

*Commissioners for the erection of a Court house at Quebec.*

Hon. Thomas Dunn,		Mich. A. Berthelot, &
Jonathan Sewell,		Nathl. Taylor, Esqrs.
Robert Letter, Esq. Treasurer.		

*Commissioners for erecting a Bridge over the River Jacques Cartier.*

Hon. Gabriel Elzeard Taschereau,  
Jonathan Sewell, and the Hon. John Craigie,

*Commissioners for the erection of a Metropolitan Church at Quebec.*

The Right Reverend JACOB, Lord Bishop of Quebec,  
Sir George Pownal, Knight, The Honorable Thomas  
Dunn, John Craigie, Jonathan Sewell, and  
the Revd. Salter Jehof. Mountain.  
Mathew Bell, Esq. Treasurer.

Commissioners for the execution of An Act to remove  
the old Walls that surround the City of Montreal.

James M'Gill,  
Joseph De Longueuil, } Esquires.  
John Richardson,  
Louis Chaboillez, Esqr. Secretary.

**OFFICERS of the CUSTOMS in the Province.**

THOMAS SCOTT, Esqr. Collector.  
CHARLES STEWART, Esqr. Comptroller.  
Mr. Chs. G. Stewart, Waiter and Searcher, & Guager.  
Mr. Wm. Wilson, Waiter, Searcher and Guager.  
Augustus Welling, Searcher, John Buchanan, do.  
Mr. John Gerbrand Beek, Superintendant at Montréal.  
Mr. William Hall, Inspector & Visitor at ditto.  
George M'Beath Esqr. Collector of Duties at the port  
of St. John.

William Lindf  
Oliver O'Hara  
Hugh O'Hara,

*Of the Genera*

GEORGE HE  
General for  
wick, Nova

*L Canada.* { Quebe  
Montr  
Three  
Berthi  
Gaspé

*Upper-Canada.* { Cornv  
Osnab  
Augu  
Kingt  
York  
Niaga  
Queer  
Chipp  
Sandv

*Nova Scotia.* { Halit  
Win  
Hort  
Ann  
Digt  
Live

*Islands.* { Cape  
Prin  
New

William Lindsay, Esqr. Comptroller at ditto.  
Oliver O'Hara, Esq. deputy Collector at New Carlisle.  
Hugh O'Hara, Esq. Deputy Collector at Gaspé.

OFFICERS

Of the General Post-Office in the Provinces and Islands  
of British North America.

GEORGE HERIOT, Esquire, Deputy Post-Master-  
General for the Provinces of Canada, New-Brunswick,  
Nova-Scotia and their Dependencies.

Lower-Canada.	Quebec -	George Heriot,
	Montreal -	Edward Edwards,
	Three Rivers	Edward Sills,
	Berthier -	Louis Aimé.
	Gaspé -	Henry Johnson,
Upper-Canada.	Cornwall -	W. B. Wilkinson,
	Osnaburg -	Miles McDonell,
	Augusta -	Samuel Sherwood,
	Kingston -	John Cummings,
	York -	D. McLean,
	Niagara -	Joseph Edwards,
	Queenstown	Thomas Dickson,
	Chippawa	Robert Mecklem,
Sandwich	Wm. Hands,	
Nova Scotia.	Halifax -	Jno. Brittain,
	Windfor -	W. G. Lavers,
	Horton -	Elisha Dewolph,
	Annapolis	Alexander Busket,
	Digby -	John Warwick.
	Liverpool	Elisha Calking,
Islands.	Cape Breton	A. Dodd,
	Prince Edward's Island.	B. Chappell,
	Newfoundland	_____



NB. *Brusk.* { St. John - William Campbell,  
 Westmoreland James Watton,  
 Magerville Israel Perley,  
 Fredericton Stephen Jarvis.

*Packets in the Bay of Fundy.*

Schooner Matilda, 50 Tons.

Sloop Mary Ann, 29 Tons.

### COURS DE JUSTICE DANS LA PROVINCE.

#### COUR PROVINCIALE D'APPEL

Le Gouverneur, le Lieutenant Gouverneur, ou la  
 Personne ayant l'Administration du Gouvernement, les  
 Membres du Conseil Exécutif, le Grand Juge de la  
 Province, et le Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi  
 pour le District de Montréal ou cinq d'entr'eux (les  
 Juges de la Cour du District dans laquelle le Jugement  
 dont est Appel, a été rendu, exceptés)

Jacques Shepherd, Ecuier, *Greffier.*

#### COUR DU BANC DU ROI POUR LES CAUSES CRIMINELES.

##### A QUEBEC.

L'Honorable John Elmley, Ecuier, Grand Juge de  
 la Province, et Juge en Chef de la Cour du Banc du  
 Roi pour le District de Québec.

Jon. Sewell, Ecuier, *Procureur Général & Avocat  
 Général.*

*Solliciteur Général.*

Wm. Pollock, Ecuier, *Clerc de la Couronne.*

Edward Bowen, Ecuier, *Député.*

John Hill, *Geolier.*

##### A MONTREAL.

L'Honorable James Monk, Ecuier juge en Chef de  
 la Cour du Banc du Roi pour le District de Montréal.

Le Gouvern  
 bres du C  
 commissio  
 sept Mem  
 James Ker,  
 George Ha  
 Mr. John C

Thomas D  
 Jenkin Wi  
 P. A De B  
 G. Pyke &  
 Ja. Shephe  
 John Wm.

Le ju  
 P. L. Pa  
 Isaac Ogd  
 Arthur D  
 J. Reid, &  
 Edouard C  
 Jonathan  
 Jaco

Louis C  
 la Cour c  
 Rivieres

COUR DE VICE-AMIRALTE,

Pour les Causes Crimineles.

Le Gouverneur, le Lieutenant Gouverneur, les Membres du Conseil Législatif, et autres nommés dans la commission, Juges.—La Cour doit être composée de sept Membres au moins.

James Ker, Ecuier, *Juge.*

George Hawdon, *Greffier.*

Mr. John Campbell, *Maréchal.*

COUR DU BANC DU ROI

pour le District de Québec.

Le Grand Juge de la Province.

Thomas Dunn,

Jenkin Williams,

P. A De Bonne,

G. Pyke & J. F. Perrault, Ecuïers, *Greffiers.*

Ja. Shepherd, Ecuier, *Sheriff.*

John Wm. Woolsey, Ecuier, *Coronaire.*

COUR DU BANC DU ROI

Pour le District de Montréal.

Le Juge en Chef pour le District de Montréal.

P. L. Panet,

Isaac Ogden et

Arthur Davidson,

J. Reid, & S. de Beaujeu, Ecuïers, *Greffiers.*

Edouard Guillaume Gray Ecuier, *Sheriff.*

Jonathan A. Gray, Ecuier, *Coronaire.*

Jacob Khun, *Geolier.*

COUR PROVINCIALE

Pour le District des Trois-Rivieres.

Louis Charles Foucher, Ecuier, un des Juges de la Cour du Banc du Roi pour le District des Trois-Rivieres et Juge Provincial.

VINCE.

ur, ou la  
ement, les  
uge de la  
inc du Roi.  
tr'eux (les  
Jugement

CAUSES

d Juge de  
du Banc du

Avocat

énéral.  
me.

en Chef de  
Montréal.

Charles Thomas, Ecuier, *Greffier*.  
Henry Blackstone, Ecuier, *Sberiff*.  
Joseph Ray, *Gcolier*.

COUR PROVINCIALE

Pour le District Inferieur de GASPE'.

Felix O'Hara, Ecr. Juge Provincial.

Henry Johnstone, Ecr. *Greffier*.

Thomas Mann Ecr. *Sberiff*. — J. jefferies, Ecr. C.

LISTE DES AVOCATS DANS LA PROVINCE.

- |                    |   |          |
|--------------------|---|----------|
| A Québec.          | Jon. Sewell, Procureur et Avocat du Roi.<br>Soliciteur-Général, | Ecuiers. |
|                    | Berthelot D'Artigny,  |          |
|                    | J. A. Panet,  |          |
|                    | Pierre Bedard.  |          |
|                    | Alexis Caron,   |          |
|                    | James Ker,  |          |
|                    | John Caldwell,  |          |
|                    | Olivier Perrault,   |          |
|                    | Alexander A. V. C. De Lery,                                     |          |
|                    | Joseph Levasseur Borgia,  |          |
|                    | James Stuart,   |          |
|                    | Xavier De Lanaudiere,   |          |
|                    | Jean Thomas Taschereau,   |          |
|                    | Joseph Chamard,   |          |
|                    | John Ross, Junr.  |          |
| Edward Bowen,      |   |          |
| A Montréal.        | Thomas Walker,  | Ecuiers. |
|                    | Stephen Sewell,   |          |
|                    | Charles François Hamelin,                                       |          |
|                    | David Ross,   |          |
|                    | James Reid.   |          |
|                    | Joseph Bedard.  |          |
|                    | Narcisse Panet.   |          |
|                    | Dennis B. Vigé,   |          |
|                    | James Woods,  |          |
|                    | Janvier Domptail Lacroix,                                       |          |
| Benjamin Beaubien, |   |          |

3 Riv.	Rofs C.
	David C.
	François
}	Pierre V.
	A. Berth
	Pierre J

Pour

Les Membres

Les Juges de  
de Québ

George Allsoy

Thomas Scott

Malcolm Frai

Jean Coffin, f

Nathaniel Ta

Jacques Perra

Pierre Stuart,

Louis de Sala

John Blackw

John Painter

Ignace Aub. c

Donald M'Lo

Charles Ping

Paschal Tach

Charles Rive

Mathew M'P

Thomas Wil

Thomas Alli

Ralph Ross

Guillaume L

Nicolas Boiff

J. B. Couilla

Lauchlin Smi

Geo. Pyke &

	Rofs Cuthbert, David Ogden, Francois Xavier Bender,	} Ecuiers.
Riv.	Pierre Vezina, A. Berthelot, &	
3	Pierre Joseph Chevretils,	

Ecr. C.  
PROVINCE.  
Roi.

JUGES à PAIX  
Pour le DISTRICT de QUEBEC.

Les Membres du Conseil Législatif ou Exécutif.  
Les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts  
de Québec, Montreal & Trois Rivieres, et

George Allsopp,  
Thomas Scott,  
Malcolm Fraser,  
Jean Coffin, sen.  
Nathaniel Taylor,  
Jacques Perrault,  
Pierre Stuart,  
Louis de Salaberry,  
John Blackwood,  
John Painter,  
Ignace Aub. de Gaspé  
Donald M<sup>c</sup>Lean,  
Charles Pinguet,  
Paschal Taché,  
Charles Riverin,  
Mathew M<sup>c</sup>Nider,  
Thomas Wilson,  
Thomas Allison,  
Ralph Rofs Lewen,  
Guillaume Lindsay,  
Nicolas Boisseau,  
J. B. Couillard,  
Lauchlin Smith,

Ecuiers.

Ecuiers.

Du Quorum.

Augustin Trudel,  
Pierre Duchouquet,  
J. Baptiste Morin,  
Joseph Riverin,  
Joseph de la Fontaine  
Gamelin Launiere,  
Ls. de la Gorgendiere  
Isaie Boudrot,  
G. Allsopp, jun.  
Louis Belair,  
Robert Slade,  
Louis Chaperon,  
A. J. Duchesnay, fils  
Peter Fraser,  
Felix Tetu,  
Pierre Casgrin,  
Thos. A. Coffin,  
John Mure,  
James Irvine,  
Mathew Bell,  
Louis R. Fremont,  
Louis Marchand.  
Louis Duniere,  
Louis Turgeon,

Ecuiers.

Geo. Pyke & J. F. Perrault, Ecuiers, Greffs. de la Paix.

JUGES à PAIX

Pour le DISTRICT de MONTREAL.

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif.

Les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts de Quebec, Montreal & Trois Rivieres, et

Pierre Fortier,  
 Joseph Frobisher,  
 Patrick Murray,  
 Christopher Carter,  
 Louis Lamare Porlier,  
 Etne. Dechambault,  
 Labruere Montarville  
 D. Alexander Grant,  
 Hertel de Rouville,  
 Christop. Sanguinet,  
 François Malhiot,  
 Paul Lacroix,  
 Patrick Conroy,  
 J. Bte. Bruyere,  
 G. Daillebout de Cuisy  
 L. M. de Couagne,  
 Hubert La Croix,  
 J. Bte. Hervieux,  
 Charles Blake,  
 R. Cruickshanks,  
 Alexander Henry,  
 Joseph Lacroix,  
 Jean Vienne,  
 Le Gras Pierreville,  
 Pierre Bouthillier,  
 C. Roc de St. Ours,  
 Pierre Grisé,  
 René Boileau,  
 Eu. des R. Beaubien.  
 J. Walker of Sorel.  
 Alexis Caron,  
 George M'Beath,

Du QUORUM.

William Frazer,  
 James Sawers,  
 John Richardson,  
 Isaac W. Clarke,  
 Alexander Auldjo,  
 Thomas Forsyth,  
 William Maitland,  
 Simon M'Tavish,  
 Robert Jones,  
 James Hughes,  
 James Dunlop,  
 Duncan Cameron,  
 Joseph Turgeon,  
 William Lindsay  
 Nathaniel Coffin,  
 Jesse Pennoyer,  
 Calvin May,  
 Gilbert Jennie,  
 Philip Ruiter,  
 Pierre Guerout,  
 John Whitlock  
 John Steele,  
 Jean Marie Mondelet  
 François Rolland,  
 Gardner Green,  
 John Ferguson,  
 Louis Chaboillez, fils  
 Ephraim Nash,  
 Phillip Luke,  
 Henry Collins,  
 Oliver Barker,  
 Daniel Robertson,

Du QUORUM.

Edward Cartwr  
 Louis Guy, fil  
 François Desriv  
 J. Philippe Lep  
 Jean Boutillier,  
 J. Baptiste Dur  
 Hyp. St. Geo.  
 Venant St. Ge  
 James Cuthber  
 Alexander Cut  
 Barthelemy Re  
 Bonaventure P  
 Hugh Munro,  
 Thomas Porter  
 Michel Turgec  
 jacob Oldham  
 jacob jordan,  
 N. E. Dumon  
 jean Reic

Pour le DI  
 Les Membre  
 Les Juges de la  
 de Québe  
 J Bou. de Nive  
 Thomas Coffin  
 Nicolas Montc  
 J. B. Destimau  
 J. Bte. Perrau  
 Nic. St. Mart  
 John Antrobu  
 — Daillebo  
 William Gran  
 Hector McLea  
 Joseph Badeau  
 George Dame  
 Pierre Cressé,  
 Charles Thom

Edward Cartwright,  
 Louis Guy, fils.  
 François Desrivieres,  
 J. Philippe Leprohon,  
 Jean Boutillier,  
 J. Baptiste Durocher,  
 Hyp. St. Geo. Dupré  
 Venant St. Germain,  
 James Cuthbert,  
 Alexander Cuthbert,  
 Barthelemy Rocher,  
 Bonaventure Panet,  
 Hugh Munro,  
 Thomas Porteous,  
 Michel Turgeon,  
 Jacob Oldham,  
 Jacob Jordan,  
 N. E. Dumont, fils,

ECUIERS.

Pierre Rémi Gagné,  
 J. de LaBroquerie fils.  
 Jos. Quesnel,  
 Simon Z. Watson,  
 Louis Olivier, Ecuier  
 Nicolas Bayard,  
 P. Hebert,  
 Edm. Henry,  
 J. E. Faribaut,  
 J. Bte. Raimond,  
 Ss. Lerou,  
 Alex. Mabbut,  
 Jacques Lacombe,  
 Jos. S. Germain,  
 L. Anderson,  
 Wm. Byrne,  
 Ph. Byrne,  
 S. M. Delorme,

ECUIERS.

jean Reid, Ecuier, *Greffier de la Paix.*

JUGES à PAIX

Pour le DISTRICT des TROIS RIVIERES.

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif.

Les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts de Québec, Montréal et Trois Rivières, et

J Bou. de Niverville  
 Thomas Coffin,  
 Nicolas Montour,  
 J. B. Destimauville,  
 J. Bte. Perrault,  
 Nic. St. Martin,  
 John Antrobus,  
 — Daillebot  
 William Grant,  
 Hector McLean  
 Joseph Badeau,  
 George Dame,  
 Pierre Cressé,

Du Quorum.

Amable Belaire,  
 Pierre St. Cire,  
 P. Antoine Basin,  
 Zachary Macaulay,  
 Joachim Lanouette,  
 Louis Picard.  
 L. Joseph Leproust.  
 P. M DeChamplain,  
 L. de Tonnancour,  
 Louis Gagy,  
 Antoine Courval,  
 Etienne Le Blanc.

ECUIERS.

Charles Thomas Ecuier, *Coronaire et Greffier de la Paix.*

DU QUORUM.

JUGES à PAIX

Pour le DISTRICT INFÉRIEUR de GASPE.

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif.

Les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts de Québec, Montréal & Trois Rivières, et

Felix O'Hara,  
 Hugh Munro,  
 Daniel M'Pherson,  
 Hugh O'Hara,  
 Theophilus Fox,  
 John Man,  
 Richard Nevison,  
 John Beek,  
 J. Bte. de la Fontaine,  
 Oliver O'Hara,

Du Quorum.

Thomas Sherrer,  
 Michel Lepage,  
 Charles Cavanaugh,  
 George Duthie,  
 Pierre Loubert,  
 Edward Man,  
 James Drummond,  
 Edward O'Hara,  
 Jas. Stuart and  
 Philip Robin.

Écuiers.

MEDECINS, CHIRURGIENS, &c.

Pour le District de Québec.

Messrs.

{ Jas. Fisher, M. D.  
 G. Longmore

Chirurgiens appointés pour  
 examiner ceux qui de-  
 mandent des Licences.

LICENCIÉS.

Messrs.

{ Ignace Fricdell,  
 P. Chicou Duvert,  
 P. L. B. dit Lalancet  
 John Cond. Just,  
 François Suzar,  
 Joseph Karth,  
 P. de S. Laterriere  
 F. Dohren,

Liveright Pize,  
 F. Potdevin,  
 J. Denéchaud,  
 Thomas Nutton

Chirurgiens et Apothicaires.

Po  
 Messieurs { Charles  
 George  
 R. Jor  
 Richar  
 Henry  
 John F  
 F. X.

John Bowa  
 Jean claud  
 Robert jon  
 Hern. melc  
 George Stu  
 Henry Loe  
 George me  
 Marie Ant  
 August Glo

François R  
 Daniel Arn  
 Henry mun  
 J. Bte. Ri  
 Alexander  
 Aug. Benj.  
 Marie la Vi  
 Joseph boi  
 Marie maje  
 Mary Hyb  
 Joseph boi  
 Theodore  
 Charles sch  
 Charles G  
 Charles T  
 Guillaume  
 Anthony r

*Pour le District de Montréal.*

PE.  
tif.  
districts

Messieurs	}	charles Blake,	}	Chirurgiens appointés pour examiner ceux qui demandent des Licences.
		George Selby,		
		R. Jones,		
		Richard Symes		
		Henry Loedel & John Rowand.		
		F. X. Bender.		

Écuiers.

LICENCIÉ'S:

}	John Bowand,	}	Chirurgiens, Apothicaires, et Accoucheurs.
	Jean Claude Lehoulier,		
	Robert Jones,		

}	Hern. melchior Eberts,	}	Chirurgiens et apothicaires.
	George Stubenger,		
	Henry Loedel,		
	George Meyers,		
	Marie Antoine Vigneau,		
	August Globenskynd,		

}	François Rieutord,	}	Chirurgiens.
	Daniel Arnoldi,		
	Henry Munro.		

}	J. Bte. Rieutord,	}	Accoucheuses.
	Alexander Talham,		
	Aug. Benj. Schiller,		
	Marie la Victoire,		

}	Joseph Boismenu,	}	saigneurs et aracheurs de dents.
	Marie Major,		
	Mary Hybart,		
	Joseph Borgne,		
	Theodore Stein,		
	Charles Schiller,		

tés pour  
qui de-  
cences.

Chirur-  
giens et  
Apothic-  
aires.



John Kinlaid, Apothicaire.  
 Simon Fraser, Chirurgien et Apothicaire.  
 Louis Layman, Druggist.  
 Augustin Leonard, Surgeon & Apothecary.  
 Timothy Johnson, Surgeon & Apothecary.  
 Abner Rice, Surgeon & Apothecary.

Louis Turge  
 Joseph Rive  
 Nicolas Gas  
 J. C. Letou  
 Augustin D  
 Bernard Dub  
 Thomas Pitt

LISTE DES NOTAIRES.  
 DE LA PROVINCE DU BAS-CANADA.

<i>Maitres.</i>	<i>Résidence.</i>
Charles Voyer, Joseph B. Planté, Roger le Lievre. Felix Tétû. Barth. Faribault, Michel Berthelot, Jacques Voyer. Mich. Sauvageaux John Jones, Junr. Martin Martineau, Peter Laforce,	} Ville de Québec, pour toute la Province.

DISTRICT DE QUÉBEC.

COTE DU NORD.

François Sasseville, Baie St. Paul.  
 Jean Bte. Panet, à Lorette.  
 François Xavier Larûe, La Pointe aux Trembles.  
 A. Trudel, à St. Anne Laperade.

COTE DU SUD.

John Walsh, Lotbiniere.  
 Louis Miray, Ste. Marie, St. Joseph, St. François en  
 la Nouvelle Beauce, St. Nicholas, l'Isle d'Orléans,

VI  
 Maitres.

Jean Delille,  
 J. Jacques J  
 J. Papineau,  
 J. Gerbrand  
 J. B. Deseve  
 Louis Chaboi  
 J. G Delisle  
 Pierre Lukin  
 J. M. Mond  
 Jon. A. Gra  
 Thomas Barr  
 Charles Prevo  
 Louis Guy,

Louis Thibau

Augustin Cha

J. B. H. Degl  
 P. Ant. Gaut  
 Joseph Gabrie

Louis Turgeon, fils, à St. Charles.  
 Joseph Riverin, St. Valier.  
 Nicolas Gaspard Boisseau, } à St. Thomas.  
 J. C. Letourneau,  
 Augustin Dionne, Riviere Ouelle.  
 Bernard Dubergès, } à Kamouraska.  
 Thomas Pitt,

VILLE DE MONTREAL.

*Maîtres.*

Jean Delille,	}	Ville de Montréal.
J. Jacques Jorand,		
J. Papineau,		
J. Gerbrand Beek,		
J. B. Deseve.		
Louis Chaboillez,		
J. G Delisle,		
Pierre Lukin,		
J. M. Mondelêt,		
Jon. A. Gray,		
Thomas Barron.		
Charles Prevoff,	}	
Louis Guy,		

ISLE DE MONTREAL.

Louis Thibaudeau, La Pointe Claire.

ISLE JESUS.

Augustin Chatellier, St. Rose.

COTE' DU NORD.

J. B. H. Deguire,	Vaudreuil.
P. Ant. Gautier,	idem.
Joseph Gabrion,	Soulanges.

çois en  
riéans,

Pierre Remy Gagné,	}	St. Eustache.
F. L. Bellefeuille,		Terrebonne.
Joseph Turgeon,	}	L'Assomption.
Bar. Faribaut,		
Louis Raimond,	}	Berthier.
M. D. De Glandons		
Fr. A. Dezery,		

COTE' DU SUD.

Louis Demers,	}	Chateauguay,
Edme. Henry,		La Prairie
Ignace Bourassa,	}	Boucherville.
Paul Th. Pinsonault,		Vercheres,
Pierre Gauthier,		
P. Gédéon Vallée,		

RIVIERE CHAMBLY.

F. Medard Petrimoult,	}	St. Olivier.
René Boileau,		St. Joseph.
François Leguay,	}	Belœil.
Christophe Michau,		St. Denis.
Louis Bonnet,		St. Ours.
Pierre Paul Dutalmé,		William Henry.
Henry Crebassa,		

DISTRICT DES TROIS-RIVIERES.

*Ville des Trois-Rivieres.*

Joseph Badeaux,		Etienne Ranvozé.
		Charles Pratte.

RIVIERE YAMASKA.

Louis Picard,	}	St. Hiacinthe.
Pierre Gauthier, fils.		

LAC CHAMPLAIN.

Leon Lalane,	Baye Missiskoui.
--------------	------------------

CÔTE DU NORD.

Joseph Cadet,	}	L'Ormiere.
Antoine Gagnon,		Riviere du Loup.
Louis Robin,		

Antoine  
François

LISTE DES

Joseph Bo

Jesse Pennoy  
 William Fort  
 Theodore de  
 Jean Bte. De  
 Amable Dezer  
 Charles Tour  
 François Le C  
 H. le Maire S  
 M. D. de Gla  
 Louis Perraul  
 Jean Bte. Bed  
 Nathaniel Cot  
 John Stegmar  
 Pierre Beaupr  
 Jean Bte. La  
 John Collins  
 Louis Charlan  
 Benjamin Ecu  
 Ignace Plomoi  
 William Sax,  
 Joseph Frafer,  
 Ignace Plomoi  
 Jean Bte. Cou  
 John Gaudet,

CÔTE DU SUD.

Antoine Robin, St. François.  
François Louis Dumoulin, Nicolet.  
Gentilly.

---

LISTE DES ARPENTEURS DANS LA PROVINCE.

Joseph Bouchette, Ecuier, Arpenteur Général  
de la Province.

Jesse Pennoyer,  
William Fortune,  
Theodore de Pencier,  
Jean Bte. Demers,  
Amable Dezery,  
Charles Tourgeon,  
François Le Gendre,  
H. le Maire St. Germain  
M. D. de Glandons,  
Louis Perrault,  
Jean Bte. Bedard,  
Nathaniel Coffin,  
John Stegmann,  
Pierre Beaupré,  
Jean Bte. La Rue,  
John Collins Antill,  
Louis Charland,  
Benjamin Ecuyer,  
Ignace Plomondon, fils,  
William Sax,  
Joseph Frazer,  
Ignace Plomondon, fils.  
Jean Bte. Courval,  
John Gaudet,

Joseph Fortune,  
Joseph Martel,  
F. Desdevens de Glandons  
Jeremiah McCarthy, Jr.  
Henry O'Hara,  
Pierre Lambert,  
H. Roi, dit Déjardin,  
Etienne Guy.  
François Fournier,  
Théodore Davies.  
Charles Laurier,  
Louis Le Gendre,  
Christopher S. Bailey,  
Peter Weilbrunner,  
John Frederick Dame,  
Jeremiah M'Carthy,  
Modeste Pratte.  
Joseph Whitman,  
Joel Ackley,  
Joseph Senet,  
Pierre Déry,  
Michel Dwyer,  
Jean Plomondon.

## LIST OF PILOTS

FOR THE RIVER ST. LAURENCE.

Martin Chinniquy, pere,	Jean Baptiste Thibierge,
Charles Savarre, le jeune,	Joseph Doiron, fils.
Guillaume Lapointe,	François Fisher;
Pierre Lapointe,	Peter Frazer,
Charles Le Cour, fils,	Charles Savard, junior.
François Savarre,	Alexander Ross.
F. Dominique Harvé,	Daniel Ross,
Jos. Lavoie,	Joseph Doiron,
André Rolet,	Pierre Martinet.
Joseph Bonet,	Pierre Lavoie, fils,
William Ross,	Charles Doiron,
Dominique Marié,	Bazile Lapointe,
Guillaume Deluga.	Joseph Pouliot,
William Pettycrew,	Jean Dumas.
Joseph Langlois,	Gabriel Chasseur,
Bazile Prejeant,	Abraham Chasseur,
Jean Le Brun,	François Lapointe,
J. Savarre,	James Forbes,
J. Lavoie jeune,	Jean Bte. Chaloux,
L. M. Lavoie,	John Ross.
B. Rioux,	Joseph Tremblé,
Antoine Petit,	François Demers,
Barthelmy La Chance,	François Dumas.
Louis Gilbert,	
Louis Le Claire,	

*Rates of Pilotage for the River St. Lawrence.*

From Bic to Québec, per foot,	-	£ : 15 :
From Québec to Bic,	-	: 13 :

MILICES

N C E.

Chibierge,  
fils.

, junior.  
s.

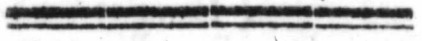
,  
t.  
fils,

n,  
te,  
t,

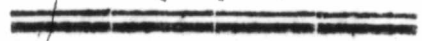
eur,  
sseur,  
inte,

,  
aloux,

blé,  
ners,  
mas.



# MILICES DU BAS-CANADA.



*Lawrence.*

£ : 15 :  
: 13 :

MILICES,

Prise sur les Retours Officiels de Déc. 1802 et Juin 1803.†

Premier Bataillon de la Ville de Québec.

OFFICIERS MAJORS.

Colonel, Jean Baptiste Lecomte Dupré,

Lieutenant Colonel, P. A. De Bonne,

Major, Joseph Duval.

Capit. et Aide-Majors, Jos. Planté & C. E. C. Delery.

Lts. & Aides Majors. { A. De Beaumont,  
P. E. Desbarats,  
Maurice De Salaberry.

Chirurgien, Frs. Blanchet.

Sergent Major, P. Beaupré.

Enseignes & Aides-Majors,

St. Jean, Isle d'Orléans,

St. Vallier,

St. Gervais,

Joseph Blanchard,

F. Lefebvre,

Michel Labonté.

Capitaines à Québec.

Augustin Jérôme Raby.

Barthy. Faribault,

A. Carron,

Jas. Voyer,

Jos. Frs. Perrault,

F. Têtu,

Aug. Germain,

Raphael Corbin.

Lieutenants.

Martin Chinic,

François Baillargé,

P. Bedard,

P. Baillargé,

P. Laforce,

Perrault,

Claude Denecheaux,

François Pinguet,

Antoine De Lanaudiere,

Frs. X. Durette,

A. A. V. C. De Léry,

Honoré Bailly.

Louis Borgia,

Pierre Dumas,

J. L. Borgia,

Jean Masse.

† L'état des Milices des Villes a été corrigé jusqu'au 1er  
Décembre, 1803.

Isle d'Orléans

St. Pierre  
Ste. Fam  
St. Franç  
St. Jean,  
St. Laure

Beaumont,

St. Charles,

St. Gervais,

St. Michel,

St. Valier,

Deuxien

Gabriel

J. A

C

Olivier

Joseph

Thon

T. P

T. Taschereau

C.

Charles Fremont

François Duval

Louis Perrault,

*Capitaines dans les Paroisses.*

Ile d'Orléans	{	St. Pierre,	Pierre Ferland,
		Ste. Famille,	François Guéraud,
		St. François,	Joseph Lepage,
		St. Jean,	Lois Genest,
		St. Laurent,	Louis Rouleau,
	Beaumont,	Feriol Roy,	
	{	St. Charles,	Etienne Carrier,
			Ch. Prevost,
	{	St. Gervais,	Louis Goffelin,
			Lefard Bulteau,
{	St. Michel,	Joseph Marceau,	
		J. Ruellan,	
{	St. Valier,	Germain Blondeau,	
		Pierre Bonneau,	
		Charles Bouchard, Aumonier.	

*Deuxieme Bataillon de la Ville de Québec.*

OFFICIERS MAJORS.

Gabriel Elzéard Taschereau, Colonel.

J. A. Panet, Lieutenant Colonel.

Charles Pinguet, Major.

Olivier Perrault Capit. et Aide Major.

Joseph Bouchette, Lt. et Aide Major.

Thomas Lée, do.

T. P. J. Taschereau, et

T. Taschereau Cap. et Aides-Majors des compagnes.

Chevallier, Sergent Major.

CAPITAINES A QUEBEC.

Charles Fremont,

François Duval.

Louis Perrault,

P. Bruneau,

J. Drapeau,



*Lieutenants.*

Louis Montizambert,		B. Panet,
Michel Berthelot,		Michel Clouette,
François Huot,		Antoine Cûgnet,
P. Langlois,		jos. Chamard,
Martin Chinic pere,		Jerôme Martineau.
Charles Derome,		

*Capitaines dans les Paroisses.*

Pointe Levy, St. Joseph,	{	Louis Cantin,
	{	Jean Samson.
St. Henry,	{	Jean Crèpeau,
	{	Germain Beaudouin,
Ste. Marie Nouvelle Beauce,	{	François Verreau,
	{	Guillaume Prevost,
	{	Fr. Bonneville.
St. Joseph,		Ives Chiquet.
St. François ditto,		J. Roi.
St. Nicolas et St. Gilles.		Jean Bte. Demers, pere.
St. Antoine,		J. B. Noel, fils.
Ste. Croix,		Antoine Hamel,
Lotbiniere,		François Bellanger,
St. Jean l'Echaillon,		Jos. Laliberté,

*Bataillon de la Ville de Québec.*

FRANCIS LE MAISTRE, Colonel.  
 Robert Lester, Lieutenant-Colonel.  
 , Major.

CAPITAINES.

Thos. Scott,		John Coffin,
James Shepherd,		Robert Woolsey,
Samuel Phillips,		John Blackwood,
		4 vacant.

LIEUTENANTS.

John Coffin, junior,		Andrew Cameron,
William Lane,		James Tod,
William Burns,		Mathew Lymburner,

Robert M  
 John Yo  
 William  
 John Ca  
 William  
 John Ro

A. Ferg  
 John Jo  
 John M  
 David M  
 Wm. Li  
 James S  
 James  
 Thomas  
 Officiers qui  
 ayant laissé le

Louis  
 Xavier Roc  
 Ant. Yach.  
 François  
 Les Grondines  
 Deschambault,  
 Fr

Robert Morrogh,		Isaac Roberts,
John Young,		Murdoch Stuart,
William Smith,		John Painter,
John Caldwell,		Charles Stewart,
William Lindsay, jun.		John M <sup>c</sup> Cord,
John Rofs.		5 vacant

ENSEIGNES

A. Ferguson,		John Mure,
John Jones.		Mathew Bell,
John Munro,		Gilbert Ainslie.
David Monro,		1 vacant.

Wm. Lindsay, junior, Adjutant,  
 James Sinclair, Qr. Maistre,  
 James Davidson, Cherurgien.  
 Thomas Richards, Serjeant-Major.

Officiers qui se sont retirés suivant l'Acte des la Milice  
ayant laissé le district.

Capitaines Lees.  
 Lindsay.  
 Lieutenant Cull.

*Etat Major de Québec.*

OFFICIERS MAJORS.

François Baby, Colonel.  
 Louis Marchand, Lieutenant Colonel.  
 \_\_\_\_\_ Major.

Xavier Roch de Lanaudiere, Cap. et Aide-Major.  
 Ant. Yach. Duchesnay, fils, Cap. et Aide-Major.

François de Salaberry, Lt. et Aide-Major.

*Capitaines dans les Paroisses.*

Les Grondines,	{	René Trottier,
	{	P. Gendron, Aide-Major.
Deschambault,		Jos. De La Chevrotiere.
François Perron,		Aide-Major.

Cap Santé,	{ Pierre Mercure, François Mercure, fils, Antoine Colette,
Lt. et Aide Major pour les 3 compagnies du Cap Santé.	{ Augustin Mercure,
Ecureuils,	François Trépanier,
Pointe aux Trembles,	{ Charles Garneau, L. Jh. Proux, Aide-M.
Enf. et Aide Major pour les deux compagnies.	{ Augustin Larue,
St. Augustin,	{ J. B. Vezina. Et. Doré.
Ste. Foy,	Romain Vallière, Aide-Major. Antoine Routier.
Ancienne Lorette,	{ Charles Noreau, Joseph Dufresne,
	J. Plamondon, Aide-Major.
Jeune Lorette.	{ J. B. Panet, J. Barbaux.

*Etat Major de Beauport.*

OFFICIERS MAJORS.

Antoine Juchereau Duchesnay, Colonel.

Louis de Salaberry, Lieutenant Colonel.

Joseph Paré, Major.

J. B. Juchereau Duchesnay, fils, Cap. Aide-Major.

*Capitaines dans les Paroisses.*

Charlesbourg,	Jacques Jobin,
Bourg Royal,	Raphael Giroux,
Beauport,	{ Paul Rainville, Liffard Parent,
L'Ange Gardien,	Gabl. Huot,
Château Richer,	Joseph Cazeau,
Ste. Anne du Nord,	François Lessard,

St. Feréol,  
St. Joachim

M  
Jo

La Petite Ri  
L'Isle aux C

Baie St. Pa

Les Eboulem  
La Malbaie,

Igna

J. B  
I

Berthier,  
St. François

St. Pierre,

St. Thomas,

Cap St. Ignac

(L'Islet,

St. Feréol,  
St. Joachim,

Pierre Dupont,  
Guillaume Gosselin,

*Etat Major de la Baie St. Paul.*

OFFICIERS MAJORS.

Malcolm Frazer, Colonel.  
Joseph Dufour, Lieutenant Colonel.  
Jean Baptiste Menard, Major.  
*Capitaines dans les Paroisses.*

La Petite Riviere,  
L'Isle aux Coudres,  
Baie St. Paul,  
Les Eboulemens,  
La Malbaie,

Jean Baptiste Fortin,  
Marc Gagnon,  
{ Jean Baptiste Menard,  
{ Jacques Fortin,  
Jean F. Tremblay,  
Louis Bouchard,

*Etat Major de St. Thomas.*

OFFICIERS MAJORS.

Ignace Aubert de Gaspé, Colonel.  
J. B. Morin, Lt. Colonel.  
Charles Riverin, Major.  
J. B. Couillard, Cap. et Aide-Major.  
Louis Chaperon, Aide-Major.

*Capitaines dans les Paroisses.*

Berthier,  
St. François,  
St. Pierre,  
  
St. Thomas,  
  
Cap St. Ignace,  
  
L'Islet,

Jean Bte. Blais,  
Jos. Frazer,  
{ Michel Blais,  
{ Louis Blais,  
{ Jacques Nicole,  
{ Joseph Couture,  
{ Charles Taché,  
{ Joseph Fournier,  
{ L. Rigaud Bernier,  
{ J. Bte Couillard Despres,  
{ J. Couillard Després,

St. Jean, Port Joli,

{ François Duval,  
{ François Verreau,  
{ Jean Marie Castonguay,  
{ St. Marie St. Pierre.

St. Roch,

*Etat Major de Kamouraska.*

OFFICIERS MAJORS.

Jacques Perrault, Colonel.

Pierre Duchouquet, Lieutenant Colonel.

Paschal Tasché, } Majors.  
Peter Frazer, }

*Capitaines dans les Paroisses.*

Ste. Anne,

{ Sebastien Ouellette,  
{ Benoit Roy,

Riviere Ouelle,

{ Jos. Boucher fils de Pre.  
{ Jos. Boucher, fils de Jh.

Kamouraska,

{ Alexandre D'yon,  
{ Alexandre Roy,

Islette du Portage,

Benjamin Michaud,

Cacona et Isle Verte

Pierre Siroy,

Riviere des Caps et du Loup,

Anselm Robicheau,

Trois Pistoles,

Paul Rioux.

Rimoufsky,

Joseph Lepage,

*Etat Major des TROIS RIVIERES au Nord.*

OFFICIERS MAJORS.

Thomas Coffin, Colonel.

Louis C. Foucher, Lt. Colonel.

Nicolas St. Martin, Major

B. Doucet, Lt. et Adj.

*Ville des Trois Rivieres.*

CAPITAINES.

Joseph de Niverville,  
Antoine P. Courval,  
Labadie de Tonancour,

Modeste Pratte,  
C. Grant, Capt. Lt.

Joseph Bell  
Joseph Ba  
Joseph de  
Malcolm F

Ent

Pointe du L

Machiche,

Riviere du

Maskinongé,  
L'Ormiere,  
Cap la Magd  
Champlain,  
Batiscan,

B.

Ste. Genevie  
Riviere des E  
Ste. Anne, c  
Forges St. M

*Etat Major d*

Jose  
Jean Bapt

Lieutenants.

Joseph Bellefeuille,	P. Vezina,
Joseph Badeaux,	Amable Berthelot,
Joseph de Normanville,	Jos. Gautier.
Malcolm Frazer,	
Enseignes,	{
	Jean s Frazer,
	Réné Kimbert,
	Ezechiel Hart.

Capitaines dans les Paroisses.

Pointe du Lac,	
Machiche,	{ Antoine Lesieur,
	{ Joseph Lacerte,
Louis Guky, Lt. et Adjut.	
Riviere du Loup,	{ Antoine Augé,
	{ Alexis Leclair,
	{ Joseph Lesage,
J. Franchere, Lt. et Adjut.	
Makinongé,	Amable Bellaire,
L'Ormiere,	Pierre Marchand,
Cap la Magdelaine,	Ant. Bellerive Crevier,
Champlain,	Jos. Alexandre,
Batifcan,	Hyacinthe Marchand,
B. Jos. Frobisher, Ens. et Adjut.	
Ste. Genevieve,	Jean Trepanier,
Riviere des Envies,	Pierre Trépanier,
Ste. Anne, de la Parade.	Joachim Lanouette,
Forges St. Maurice,	Lt. M'Cauly.

Etat Major de St. François, District des 3 Rivières au Sud.

OFFICIERS MAJORS.

Joseph Marie Tonnancour, Colonel.  
 Jean Baptiste Destimauville, Lieutenant Colonel.  
 J. A. C. St. François, Major,

*Capitaines dans les Paroisses.*

St. Michel, D'Yamaska,	Louis Schmidt, Pierre Basile Pelissier
St. Thomas d'Yamaska,	J. Bte. Brouillard, F. Danis.
St. François,	{ Fs. Descheneaux,
Baie St. Antoine,	{ Jean Bte. Lafond, Augustin Clair Houd, Aug. Clair Houd, fils,
Nicolet,	{ J. Bte. Pinard, François Pitre,
Village Ste. Marguerite, Lac St. Paul,	Pierre Poirier, Pierre Cormier,
Bécancour,	{ Bonaventure Beauchêne F. Doucet.
Gentilly, St. Pierre les Becquets,	Daniel La Biffonniere, J. Marasse.

John Forsy  
Sir Alex. l  
Samuel G  
Atkinson l  
George Ga

Roderick M  
James Reid  
Stephen Se  
Patrick Ro  
Mungo Kay

F.  
David Da

*Deuxi*

MILICES DU DISTRICT DE MONTREAL.

*Premier Bataillon de la Ville de Montreal.*

Colonel	Edward William Gray, Esq.
Lieutenant Colonel	James M'Gill, Esq.
Major	Joseph Frobisher.

CAPITAINES.

Alexander Auldjo,	Edward Edwards,
Thomas Forsyth.	Daniel Sutherland,
Wm. Maitland,	Jonath. Abraham Gray,
Robert Cruickshank,	Alexander Henry,
James Caldwell,	James Dunlop.

Mauri  
Jac  
Domi  
J. B  
Saveu  
J. B.  
Aume  
Chiru  
J

CAPITAINES LIEUTENANTS.

John Gray.	Francis Badgley,
Francis Desrivieres,	Frederick W Ermatinger,
John Richardson,	William Parker.
Andrew M'Gill,	John Ogilvy,
Robert Griffin,	Wm. M'Gillivray,

Louis Guy,  
Ignace Lacroi  
Daniel Dupré  
Etienne St. D  
J. Boutellier,

LIEUTENANTS.

John Forsyth,	David Rofs,
Sir Alex. M <sup>c</sup> Kenzie.	William Hallowell,
Samuel Gerrard,	James Woolrich,
Atkinson Pattinson,	Duncan McGillivray,
George Garden,	Josiah Bleakley.

ENSEIGNES.

Roderick McKenzie,	Thomas Yeoward,
James Reid,	William Hunter,
Stephen Sewell,	George Gillespie,
Patrick Robertson,	Hart Logan,
Mungo Kay,	Thomas Blackwood

F. W. Ermatinger Ajudant,  
 David David, Quartier-Maître, et Lieutenant.  
 Charles Blake, Chirurgien.

*Deuxieme Bataillon de la Ville de Montréal.*

OFFICIERS MAJORS.

Pierre Guy, Ecuyer, Colonel.  
 Maurice Blondeau, Lieutenant Colonel.  
 Jacques Hervieux, Major.  
 Dominique Rousseau, Capt. }  
 J. B. Delisle, Capt. } Aide-Majors.  
 Saveuse de Beaujeux, Lieut. }  
 J. B. Delisle, Enf. }  
 Aumonier, Le R. P. Louis Demers.  
 Chirurgien, François Xavier Bender.  
 Jean Ouvré, Sergent Major.

CAPITAINES.

Louis Guy,	J. Phillippe Leprohon,
Ignace Lacroix.	Dominique Rousseau,
Daniel Dupré,	S. Cavilhe,
Etienne St. Dizier,	J. B. Lefavre.
J. Boutellier,	



Capit. Lieutenants.

Touffaint Pothier,  
Benjamin Beaubien,  
Benjamin Joubert,  
Joseph Perrault,  
Michel Dumas,  
Jean G. Delisle,

Louis Pleffis,  
J. B. Dezery,  
Thomas Baron,  
Louis Roi,  
Paschal Lafleur,

Lieutenants.

Joseph Bedard,  
Saveuse de Beaujeu,  
P. G. Vallé,  
Fleury Diodore Delisle,  
Nicolas Minclier,  
J. B. Delille,

Chs. Archambault, Lieut.  
& Quartier Maitre.  
Denis B. Viger,  
J. B. Fournier,  
P. Luken.

Enseignes.

J. B. Lefavre fils,  
André D. Pombrun,  
L. G. Berthelot,  
Ig. Dorval,  
Dom. Lacroix,

F. Au. Quesnel,  
G. Côte,  
Emile Fournier,  
Ant. Lange.

Capitaines dans les Paroisses.

St. Laurent.

{ Jean Bte. Lepage Roy,  
Gabriel Crevier.  
Pierre Demers.

Sault au Recollet.

{ Louis D' Agenay  
L. D' Agenay.

La Chine.

{ Paul Dumouchelle.  
Paul L' Archêveque,

Ste. Genevieve.

{ Joseph Martin Hilaire,  
Louis Pleffis Belaire,  
Dominiqu- l' Etang, fils.

Pointe Claire.

J. B. Lambert Biondeau  
J. L. Cerat.

Ste. Anne.  
Isle Perrault,  
Antoine,

Phillipe Depelteau,  
Louis Préjeant.  
A. Le Duc.

Troisi

Hy

E. Guy,  
Lo  
Chai

Jean Baptiste  
Gabl. Franc  
Pierre Hervi  
J. B. Tabea

Lambert S' C  
W. Mechler  
J. B. Tabeau  
Barthy. Billi

N. Roy,  
S. Dumas,  
F. P. Dezery  
F. Campeau,  
F. X. Beade

J. Robreau,  
Charles Prev  
P. H. Latou  
P. Charland,

Longue Point  
St. Léonard,  
Pointe aux T  
St. Léonard,  
Bout de l' Isle,

*Troisième Bataillon de la Ville de Montréal.*

OFFICIERS MAJORS.

Pierre Foretier, Colonel.

Hyp. S. George Dupré, Lt. Colonel.

Charles Dézery, Major.

E. Guy, Capt. & Joseph Guy, Lt. Aide-Majors:

Louis Charland, Lt. & Aide Major.

Charles Prevost, Enf. & Aide-Major.

CAPITAINES.

Jean Baptiste Durocher,

Gabl. Franchere.

Pierre Hervieux,

J. B. Tabeau, pere,

P. Berthelet,

E. Guy,

C. Larivée,

L. Dulongpré.

Capit. Lieutenants.

Lambert S'Omer,

W. Mechler,

J. B. Tabeau fils,

Barthy. Billion,

J. Guy,

N. Pañet,

J. D. Lacroix,

P. A. Dezery.

Lieutenants.

N. Roy,

S. Dumas,

F. P. Dezery,

F. Campeau,

F. X. Bender fils,

L. Charland,

P. H. Latour,

J. Bruneau,

L. H. Latour,

P. Debratch.

Enseignes.

J. Robreau,

Charles Prevost,

P. H. Latour,

P. Charland,

F. Soulligny,

Michel Lepailler,

Joseph Roy,

Gabriel Roy, Adj. pour

les compagnies des campagnes.

Capitaines dans les Paroisses.

Longue Pointe,

St. Léonard, idem

Pointe aux Trembles,

St. Léonard,

Bout de l'Isle,

P. Bazinet,

Alexis Le Beau,

Pierre Archambault,

François Bricault,

Nicolas Bricault,

ult, Lieut,  
Maitre.

age Roy,  
er.  
s.  
enay  
y.  
chelle.  
éveque,  
in Hilaire,  
Belaire,  
Etang, fils.  
rt Biondeau

eau,

Rivieres des Prairies, { Jean Bte. Monarque,  
 J.B. Chevaud. Lepine,  
 Terre-bonne, { Joseph T. Limoge,  
 P. Valiquet,  
 J. Clement,  
 Ste. Anne de Terre-bonne, { Germain Lepage,  
 Joseph Gagnon,  
 J. Guymond,  
 La Chenaye, { Frs. Mathieu.  
 Ignace Crepeau,  
 Maskouche la Chenaye, { Alexis Carron,  
 Louis Charbonneau,  
 F. Dubois,  
 Côte de Grace, { F. Landrie,

*Etat Major de Vaudreuil.* — OFFICIERS MAJORS.

Joseph De Longueuil, Colonel.  
 Michel Chartier De Lotbiniere, Lieutenant Colonel.  
 Lambert Dumont, } Majors.  
 Joseph Lacroix, }  
 Lambert Dumont fils, Capt. et Aide-major.

*Capitaines dans les Paroisses*

Ile Bizard. Eustache Boyer,  
 Charles Filiatros,  
 Vincent Constantin,  
 Joseph Lacase,  
 Boniface Paquet,  
 Ile jesus. { Julien Leblanc,  
 Ciprien Ouimet.  
 L. Brien Derochers,  
 Simon Hotte,  
 Joseph Maçon,  
 Blainville. { Pierre Filiatreau,  
 Pierre Payet,  
 Joseph Hétier,  
 Riviere du Chêne. { Gabriel Hétier,  
 Etienne Doré,  
 Joseph Meilleur,

St. Eustache,  
 Le Grand Brul  
 Argenteuil,  
 Soulange,  
 Nouvelle Longueuil,  
 Vaudreuil,  
 Rigaud.

Pierre  
 Paul Roux  
 Jean  
 Charles

St. Vallier Ma  
 gnies de B  
 J. B. Ducondu  
 de la Valtrie  
 Wm. Harknel  
 tion.

Repentigny,  
 La Valtrie,  
 St, Paul,  
 St. Sulpice.

Lanauray et D

St. Eustache,  
 Le Grand Brulé  
 Argenteuil,  
 Soulange,  
 Nouvelle Longueüil,  
 Vaudreuil,  
 Rigaud.

Joseph Normand,  
 Hyacinthe Seguin,  
 Ant. Landriaux,  
 { Gabriel Leroux,  
 { Etienne Lalonde,  
 Antoine Biffonnet.  
 { François Cadieux.  
 { Joachim Genus,  
 Simon Villeneuve,

---

*Etat Major de La Valtrie.*

OFFICIERS MAJORS.

Pierre Margane de la Valtrie, Colonel.

Paul Roc de St. Ours, Lieutenant Colonel.

Jean Baptiste Hervieux, Major.

Charles Gaspard De Lanaudiere, Major.

St. Vallier Mallioux, Lieut. & Aide Major des Compagnies de Berthier.

J. B. Ducondu Enseigne & Aide Major des Compagnies de la Valtrie et St. Paul.

Wm. Harkness, Lieut. & Aide Major. L'Assomption.

---

*Capitaines dans les Paroisses.*

Repentigny,

{ François Payet,  
 { Antoine Deschamps,  
 Charles Laporte,

La Valtrie,

{ Louis Laporte,  
 { André Mondor,  
 { Claude Martineau,

St. Paul,

{ M. Rivais,  
 { J. La Combe,

St. Sulpice.

{ Pierre Laroche,  
 { Fr. Bonin,

Lanauray et Dautré,

- Berthier, { Louis Oilvier,  
Pierre Martin Pelland,  
Joseph Roque,  
François Geoffroy,  
Prisque Farland,  
Nicolas Geoffroy,  
Louis Vadenet,
- St. Cuthbert, { Antoine Desrampe, fils,  
André Laferiere.
- Isle Dupas, { Pierre Joinville,  
Jean Baptiste Breguier,
- Affomption. { Jacques Derozier,  
B. Marfolet,  
J. Bte. Senet
- St. Roch. { Louis Chaput,  
Etienne Turgeon,  
Barthelemy Rocher,
- St. Jacques. { Pierre Dupuis,  
Michel Prevost,  
Louis Paquet,

*Premier Etat Major de Boucherville.*

OFFICIERS MAJORS.

- R. A. Boucherville, Colonel,
- Etienne Dechambault, Lieutenant Colonel.
- Paul Lacroix, } Majors,
- René De Labruere, }
- F. Malbiot, Enseigne et Aide-Major.

*Capitaines dans les Paroisses.*

- Boucherville, { Charles Rafficot,  
Louis Sénécal,
- Longueuil. { Jean Harres,  
François Surprenant,  
Joseph Bouthellier,  
François Trudeau,

La Prairie,  
Blairfindie,  
St. Phillippe,  
St. Constant  
Chateau Gua  
Beauharnais,  
Deua  
Mc  
Pierre  
Fr  
F. Con  
Ch. C  
Varenne,  
Isle Ste. The-  
St. Antoine d  
St. Denis,

La Prairie,	{ Joseph Hebert, Joseph Brouseaud, F. Brouseaud.
Blairfindie,	{ Louis Jourdain, Laurent Roy, Constant Cartier,
St. Phillipe,	{ Albert Dupuis, Pierre Lefebvre, Pierre Pinsonneau, Jacques Robert,
St. Constant.	{ Joseph Lancto, Alexis Lancto,
Chateau Guay,	{ Vital Pomainville, Amable Foucher,
Beauharnais,	Charles Bourdon,

*Deuxieme Etat Major de Boucherville.*

OFFICIERS MAJORS.

- Montarville de la Bruere, Colonel.
- Pierre le Gras Pierreville, Lieut. Colonel.
- Jacques Cartier, Major.
- François De La Perriere, Major.
- F. Contrecoeur de la Periere, Aide-Major.
- Ch. Grosbois, Enseigne et Aide-Major.

*Capitaines dans les Paroisses.*

Varenne,	{ Joseph Messier, Jean Martin, Joseph Girard, Alexandre Hebert, Urbain Richard,
Ile Ste. Therese,	{ Pierre Cheval, Christophe Marchesseau, Charles Berthiaume,
St. Antoine de Chambly,	{ Ls. Courtemanche, pere Louis Goulette, Joseph Cadieux,

St. Charles, Ant. Benoit,  
 St. Marc, ci-devant St. Charles } J. Charles Drolette,  
 St. Michel, } Joseph Lamotte,  
 L. d'Agenay.

*Etat Major de St. Ours.*

OFFICIERS MAJORS.

Charles de St. Ours, Colonel,

F. Malhiot, Lieut. Colonel,

Samuel Cates, Major.

Hyacinthe Delorme, Major,

*Capitaines dans les Paroisses.*

Sorel,

{ Pierre Cournoyer,  
 Alexis Cardin,  
 James Sawers.

Ile St. Ignace,

Jean Baptiste Lincourt,

St. Ours,

{ Joseph Lariviere,  
 Joseph Lariviere,  
 Fr. Chapdelaine,

Gamelin Gaucher, Aide-Major,

Grand St. Ours,

Denis Juseaume

Contre-cœur,

{ J. François Duhamel,  
 François Dupuis,  
 Nicolas Millote,

Verchere,

{ \_\_\_\_\_  
 J. Charon.

Louis Cursole, Enseigne et Aide-Major des Compagnies de Vercheres.

St. Hyacinthe.

{ \_\_\_\_\_  
 Louis Goudreau.  
 Jean Desolles.  
 Pierre Plamondon.  
 Joseph Cœteux.

*Etat Major de Chambly.*

OFFICIERS MAJORS.

Jean Baptiste Melchior Hertel de Rouville, Colonel.

Pierre Guerout, Lieut. Colonel.

René Boileau, Major.

Ste. Therese

St. Joseph

Pointe Oliv

Ste. Marie

St. Luc,

Belœil,

St. Hilaire

St. Jean Bt

James Finlay, Major.

*Capitaines dans les Paroisses.*

Ste. Therese de Chambly,	François Petrimoulx,
St. Joseph Chambly,	{ J. B. Toussaint Ferriere
	{ Julien Piedalue.
	{ Michel Lamoureux,
Pointe Olivier,	{ Pierre Brunette, pere.
Ste. Marie de Ramzey,	{ Pierre Domingue,
	{ Joseph Carreaux.
St. Luc,	{ Julien Despelteau,
	{ Louis H. Joubert,
Belœil,	{ André Vandandaigue,
	{ Joseph Dyon,
St. Hilaire de Rouville,	J. Bte. Desforges,
St. Jean Bte. de Rouville,	Michel Privé,



ollette,  
te,

yer,

court,  
ere,  
ere,  
ne,

me  
Duhamel,  
uis,  
te,

Compag-

eau.

ndon.  
ax.

Colonel.



*Ecclesia.*

---

---

*Ecclesiastical state of Canada.*

---

---

*A LIST of the CLERGY of the Estab-  
lished CHURCH, in the Provinces of  
UPPER and LOWER-CANADA.*

The Right Reverend JACOB LORD BI-  
SHOP of Quebec.

Quebec. { The Reverend S. J. Mountain, Chaplain & Se-  
cretary to the Lord Bishop, and Rector of the  
Church at Quebec.

Quebec. { The Reverend J. Jackson Evening Lecturer of the  
Church at Quebec.

{ The Reverend Sir Herbert Croft Chaplain to the  
Garrison of Quebec, (Not Resident)

Montreal { The Reverend Dr. Mountain, Official of Low-  
er Canada, and Rector of Christ's Church  
Montreal.

Three Rivers. The Revd. Mr. Short, Rector.

William Henry { The Reverend Mr. Rudd, Rector of  
Christ Church, William Henry.

Missiskouy {  
Bay.

Kingston { The Revd. Dr. Stuart, Official of  
Upper Canada, and Rector of  
Kingston.

York.

Niagara,

Frederickbur  
& Ernest Tow

Cornwall.  
Sandwich,

York. The Revd. Mr. Stuart, Rector.

Niagara, The Rev. Mr. Addison, Rector.

Fredericksburg }  
& Ernest Town } The Revd. Mr. Langhorne, Rector.

Cornwall. The Revd. Mr. Strachan, Rector.

Sandwich, The Revd. Mr. Poleard, Rector.

            
            
e Estab-  
vinces of  
1.

ORD BI-

plain & Se-  
ctor of the

cturer of the

plain to the  
(it)

ial of Low-  
st's Church

ctor.

d, Rector of  
n Henry.

, Official of  
Rector of

---

---

ETAT

---

CA

Monfr

Mgr. JOSEPH O

VIC

Mr Desjardin

Mr. Roux,

Mr. Noifeux

AU SE

Monfr. Robert, S

Mr. Lahaille, Pro

Mr. Demers, Dir

Mr. Desjardin

Mr. Pigeon.

AU SEMI

Mr. Roux, Supérie

Mr. Poncin,

Mr. Molin,

---

---

ETAT ECCLESIASTIQUE

DU CANADA

---

CATHOLIQUE.

Monseigneur PIERRE DENAUT,  
Evêque de Québec.

Mgr. JOSEPH OCTAVE PLESSIS, Evêque de Canadâ  
Coadjuteur.

---

VICAIRES-GE'NE'RAUX.

Mr Desjardins, l'ainé.		Mr. Burke,
Mr. Roux,		Mr. Cherrier.
Mr. Noisieux,		

---

AU SEMINAIRE DE QUEBEC.

Monfr. Robert, Supérieur.  
Mr. Lahaille, Procureur.  
Mr. Demers, Directeur.  
Mr. Desjardin  
Mr. Pigeon.

AU SEMINAIRE DE MONTREAL.

Mr. Roux, Supérieur.  
Mr. Poncin,  
Mr. Molin,

Mr. Jahouen.  
 Mr. Lefaulnier: curé d'Office.  
 Mr. Roque,  
 Mr. Marchand, Missionnaire au Détroit.  
 Mr. Humbert,  
 Mr. Borneuf, Procureur.  
 Mr. Michel Le Clair, }  
 Mr. Malard, } Missionnaires au Lac des deux  
 Mr. Thavenet, } Montagnes.  
 Mr. Sauvage.  
 Mr. Lami Hubert.  
 Mr. Charles Bedard,

AU COLLEGE DE MONTREAL.

Mr. Chicoineau, Principal du Collège.  
 Mr. Houdet, }  
 Mr. Satin, } Professeurs.  
 Mr. Riviere. }

RECOLLETS.

Le R. P. Louis Demers, Supérieur à Montréal.  
 Le P. Chrifostome Dugast, Missionnaire à St. Michel  
 d'Yamaska.

Curés et Missionnaires du Diocèse.

DISTRICT DE QUEBEC:

Mgr. le Coadjuteur, Curé de Québec.  
 Mr: Desjardins le Jeune, }  
 Mr: Maguire, } Vicaires.  
 Mr: P. Vezina, }  
 Chapelain de l'Hopital-Général, Mr: Malavergne:  
 Chapelain des Ursulines, Mr. Langlois.

ISLE D'ORLEANS:

Mr: Boiffoneau, St: Pierre:  
 Mr: De Borniol, St: Laurent:

Mr. Fortin, St  
 Mr. Gatién, St  
 Mr. Gagnon, S

Mr. Jean, les C  
 Mr. Dénéchau,  
 Mr. Dubord, le  
 Mr. Daulé, les  
 Mr. Poulin de  
 Mr. Chenet, St  
 Mr. Deschenau:  
 Mr. Ranvoyzé,  
 Mr. Derome, C  
 Mr. Renault, I  
 Mr. Raimbault  
 Mr. Berthiaum  
 Mr. Genest, St  
 Mr. Corbin, St  
 Mr. Le Lièvre, B  
 Mr. Marcheteau  
 Mr. Robin, P

Mr: Landriaux  
 Mr. Janvier Le  
 Mr. Raphael P  
 Mr: Alexis Dor  
 Mr: Mâsse, Poi  
 Mr: Ignace Lec  
 Mr: Villade, St  
 Mr: Ant: Lame  
 et St  
 Mr: Alinotte,  
 Mr: Perras. St:  
 Mr: Deguise, S  
 Mr. Vézina, St  
 Mr. Duchouque

Mr. Fortin, St. Jean,  
Mr. Gaiien, Ste. Famille,  
Mr. Gagnon, St. François.

CÔTE DU NORD.

Mr. Jean, les Grondines.  
Mr. Dénéchau, Deschambault.  
Mr. Dubord, le Cap Santé.  
Mr. Daulé, les Ecureuils.  
Mr. Poulin de Courval, la Pointe aux Trembles,  
Mr. Chenet, St. Augustin,  
Mr. Deschenaux, l'Ancienne Lorette.  
Mr. Ranvozyé, la Jeune Lorette et St. Ambroise.  
Mr. Derome, Charlesbourg.  
Mr. Renault, Beauport.  
Mr. Raimbault, l'Ange Gardien,  
Mr. Berthiaume, le Château Riché,  
Mr. Genest, Ste. Anne et St. Ferréol.  
Mr. Corbin, St. Joachim,  
Mr. Le Lièvre, Bale St. Paul, desservant la Petite Rivière  
Mr. Marcheteau les Eboulemens, desservant la Malbaye  
Mr. Robin, l'Isle aux Coudres.

CÔTE DU SUD.

Mr: Landriaux Lotbinère,  
Mr. Janvier Le Clerc, S. e. Croix,  
Mr. Raphael Pâquêt, St. Antoine,  
Mr: Alexis Dorval St. Nicolas:  
Mr: Mâsse, Pointe Lévi:  
Mr: Ignace Leclerc, St. Henry de Lauzon,  
Mr: Villade, Ste: Marie, }  
Mr: Ant: Lamotte, St: Joséph, } Nouvelle Beauce.  
                          et St: François:  
Mr: Alinotte, St: Gervais,  
Mr: Perras. St: Charles,  
Mr: Deguise, St: Michel, et Beaumont.,  
Mr. Vézina, St. Vallier.  
Mr. Duchouquet, Bellechasse.



Mr. Verreau, l'aîné, St Thomas.  
 Mr. Michel Pâquet, St. Pierre. } Riviere du Sud  
 Mr. Laurent Bedard, St. François. }  
 Mr. Griault, St. Ignace et l'Isle aux Grues.  
 Mr. Jacques Panet, l'Islet.  
 Mr. Keller, St. Jean Port-joli.  
 Mr. Verreau, le jeune, St. Roch des Aulnets.  
 Mr. Foucher, Ste. Anne de la Grande Anse.  
 Mr. Bernard Panet, la Riviere Ouelle.  
 Mr. Hot. Vicaire.  
 Mr. Pinet, Kamouraska.  
 Mr. Jos. Dorval St André et la Riviere du Loup  
 Mr. Bezeau, l'Isle Verte, et les Trois Pistoles.  
 Mr. Le Courtois, Rimousky, et les Postes du Roi.  
 DISTRICT DE MONTREAL.—ISLE DE MONTREAL.  
 Mr. Cazeneuve, St. Laurent.  
 Mr. Dumouchelle, Ste. Genevieve. et partie de Ste.  
 Anne.  
 Mr. Raimbault, la Pointe Claire. et partie de Ste.  
 Anne.  
 Mr. Girouard, la Pointe aux Trembles,  
 Mr. Fournier, la Longue Pointe.  
 Mr. Chaboillez, le Sault au Récollet,  
 Mr. Perinault, la Riviere des Prairies.  
 Mr. Consigny, la Chine.  
 Mr. Toupin, Isle Perrot.

## ISLE JESUS.

Mr. Marchand, Curé de St. François de Sales.  
 Mr. Mich. Brunet, St. Martin.  
 Mr. François Brunet, Ste. Rose.  
 Mr. Desforges, St. Vincent de Paul.

## CÔTE DU NORD.

Mr. Louis Lamotte, St. Cuthbert.  
 Mr. Pouget, Berthier et Ste. Elizabeth,  
 Mr. Serrand, Vicaire.  
 Mr. Delabroquerie, La Valtrie, desservant Lanoraie.

Mr. Gauffelin  
 Mr. Létang,  
 Mr. Duval, R  
 Mr. Roy, St.  
 Mr. Ign. Dor  
 Mr. Bro, St.  
 Mr. Raizenne  
 Mr. Berthelot  
 Mr. C. Germ  
 Mr. Rinfret,  
 Mr. Gibert, T  
 Mr. Taschere  
 Mr. Félix, S  
 Mr. Maillou, S  
 Mr. Varin, V  
 Mr. Deguire,  
 Mr. Deguire, l  
 Mr. Archamb

Mr. Rodrigue  
 Mr. Eruguier,  
 Mr. Vanfelson  
 Mr. Prévost, S  
 Mr. Begin, St.  
 Mr. Bélair, St  
 Mr. Lancto, E  
 Mr. Boucher,  
 Mr. Jos. Signa  
 Mr. Lartigue, S  
 Mr. Conefroy,  
 Mr. Lemair, V  
 Mr. Kimbert,  
 Mr. Aubri, Co

Mr. Dubois, St  
 Mr. Boissoneau

- Mr. Gauffelin, St. Paul.
- Mr. Létang, St. Sulpice.
- Mr. Duval, Repentigny,
- Mr. Roy, St. Pierre du Portage.
- Mr. Ign. Dorval, Vicaire.
- Mr. Bro, St. Jacques.
- Mr. Raizenne St. Roch de l'Achigan.
- Mr. Berthelot, St. Henri de Maskouche.
- Mr. C. Germain, la Chenaie.
- Mr. Rinfret, Ste. Anne de Maskouche.
- Mr. Gibert, Terrebonne.
- Mr. Taschereau, Blainville.
- Mr. Félix, St. Benoit.
- Mr. Maillou, St. Eustache.
- Mr. Varin, Vicaire.
- Mr. Deguire,
- Mr. Deguire, le jeune Vicaire } Vaudreuil.
- Mr. Archambault, Soulange

CÔTE DU SUD.

- Mr. Rodrigue Macdonell, Missionnaire à St. Régis.
- Mr. Eruguier, Châteaugay.
- Mr. Vanfelson, Sault St. Louis.
- Mr. Prévost, St. Philippe.
- Mr. Begin, St. Constant.
- Mr. Bélair, St. Luc.
- Mr. Lancto, Blairfindie.
- Mr. Boucher, Prairie de la Madeleine.
- Mr. Jos. Signay Vicaire,
- Mr. Lartigue, Secrétaire } à Longueuil.
- Mr. Conefroy, Boucherville.
- Mr. Lemair, Varennes.
- Mr. Kimbert, Verchères.
- Mr. Aubri, Contre-cœur.

RIVIERE CHAMBLY.

- Mr. Dubois, St. Joseph.
- Mr. Boiffoneau, Vicaire.

Mr. J. Bte. Bedard, Riv. aux Hurons.  
Mr. Robitaille, St. Olivier.  
Mr. Vallé, St. Charles. et St. Hilaire.  
Mr. Frechette, Belœil.  
Mr. Arcenaud, St. Marc.  
Mr. Compain, St. Antoine.  
Mr. Cherrier, St. Denis. Mr. Brouillet, Vicaire.  
Mr. Picard, St. Hyacinthe d'Yamaska.  
Mr. Bardy, }  
Mr. Le Duc, } Vicaires.  
Mr. Hebert, St. Ours.  
Mr. Martel, William Henry, desservant l'Isle du Pas.

DISTRICT DES TROIS RIVIERES.

LA VILLE.

Mr. Noifeux, Curé, desservant le Cap.  
Mr. Parent, Vicaire.

CÔTE DU NORD.

Mr. Vinét, Maskinongé.  
Mr. Bertrand, Riviere du Loup. Mr. Delaunais, Vic.  
Mr. Ecuiez, Yamachiche.  
Mr. Orfroy, Pointe du Lac.  
Mr. Gallet, Champlain, & Batisseau.  
Mr. O. Langlois, Ste. Genev. desservant St. Stanislas.  
Mr. Morin, Ste. Anne de la Pérade.

CÔTE DU SUD.

Mr. Le Noir, St. François, et la mission des Abenakis  
Mr. Ls. Bedard Baie du Febvre.  
Mr. Durocher, Nicolet.  
Mr. Labadie, Békancour.  
Mr. Courtain, Gentilly.  
Mr. Noel, St. Pierre les Becquets, et Saint Jean  
Déschaillons.

BAIE DES CHALEURS.

Mr. Amiot, Tracadies.  
Mr. Le François, Bonaventure.  
Mr. Joyer, Caraquet.

Mr. Gatiens

Mr. Burke,  
Mr. Grace,  
Mr. De Calo  
Mr. M'Each  
Mr. Pichard,  
Mr. Alex. M  
Mr. Ant. Be  
Mr. Ciquard,  
Mr. Power,  
Mr. Allain,  
Mr. Lejamte  
Mr. Champi  
Mr. Sigogne,

MORTS

Mr. Faucher,  
Mr. Alex. M  
gary, Ha  
Mr. Boffu, D

COUVI

HÔPI

Fondé par M.  
Québec, c  
mendians  
La Rde. Me. S

*Mission du HAUT CANADA:*

Mr. Gatien le Jeune, Vic. au Détroit.

*Mission de l'Acadie.*

Mr. Burke, } Halifax.

Mr. Grace, }

Mr. De Calonne, Malpec.

Mr. M'Eacharn, Savage Harbour.

Mr. Fichard, Tracadie.

Mr. Alex. Macdonell, Pictou.

Mr. Ant. Bedard, Richibouctou.

Mr. Ciquard, } Memramkoucq.

Mr. Power, }

Mr. Allain, }

Mr. Lejamtel, } Ile du Cap Breton.

Mr. Champion, }

Mr. Sigogne, Baie Ste. Marie.

MORTS DEPUIS LE DERNIER TABLEAU.

Mr. Faucher, Curé de Beaumont.

Mr. Alex. M'Donell, Missionnaire du Comté de Glengary, Haut Canada.

Mr. Boffu, Directeur du Séminaire de Québec.

---

COUVENS DE RELIGIEUSES ET  
COMMUNAUTE'S.

---

HÔPITAL-GE'NERAL A QUEBEC.

Fondé par M. de St. Vallier Evêque de Québec, en 1693 pour les pauvres mendians et invalides.

La Rde. Me. St. Vallier, Supérieure depuis 1803.

41 Religieuses.

HÔPITAL-GENERAL A MONTREALS

Fondé par Madame veuve Youville en  
1753 pour les pauvres infirmes et  
invalides.

Mlle Thérèse Coutlée Supérieure  
depuis 1792, 19 Sœurs.

HÔTEL-DIEU A QUEBEC.

Fondé par Me. la Duchesse d'Aiguillon  
en 1637 pour les pauvres malades.

La Re. Me. Ste. Claire, (Vénérande Mélançon,) supé-  
rieure, depuis 1801. 27 Religieuses.

HÔTEL-DIEU A MONTREAL.

Fondé par Madame de Bullion en 1644,  
pour les pauvres malades.

La Sœur Daillebout supérieure depuis 1799.  
36 Religieuses.

*Congrégation de Notre Dame à Montréal.*

Fondée par Dlle. Marguerite Bourgeois,  
vers 1650 pour l'instruction des petites filles.

La Sœur St. Augustin (Marie Compain.)  
Supérieure depuis 1796. 57 Sœurs.

*Ursulines des Trois-Rivieres.*

Fondées par M. de St. Vallier Evêque de  
Québec, en 1677 pour l'instruction  
et pour les pauvres malades,

La Re. Me. St. Pierre (Dlle. Bourrassa) Supérieure  
depuis 1801. 23 Religieuses

*Ursulines de Québec.*

Fondées par Mde. de la Peltrie en 1639  
pour l'instruction des petites filles.

La Re. Me. Ste. Ursule, (Marguerite Marchand) supé-  
rieure depuis 1799. 37 Religieuses.

CLERGY OF  
PROVINCE

The Rev  
— M  
— M

SCHO

E  
A  
M  
L

ECOLES DE C

— J  
— F  
— S  
— B

CLERGY OF THE CHURCH OF SCOTLAND IN THE  
PROVINCE OF LOWER AND UPPER-CANADA.

The Revd. Mr. Alexander Spark, Quebec.

— Mr. Somerville, Montreal.

— Mr. John Bethune, New Oswegatchie.

SCHOOL-MASTERS AT QUEBEC.

Mr. James Taniswell.

Mr. John Jones.

Mr. Corbin.

Mr. Daniel Robinson.

Mr. Dogherty.

The Revd. Mr. Jackson,  
Mr. Wilkie.

ECOLES ELEMENTAIRES  
*A la Haute Ville de Québec.*

Mr. Jh. Pâquet, 80 écoliers.

*Au Fauxbourg St. Jean.*

Mr. Plante, 50 écoliers.

*Au Fauxbourg St. Roch.*

Le Fr. Louis, 60 écoliers.

ECOLES DE Campagne, DISTRICT DE QUEBEC.

— Jeune Lorette.

— Riv. Ouelle.

— St. Pierre, Riv. du Sud.

— Beaumont.

1800

...

...

Mr. James T. ...  
Mr. John ...  
Mr. Daniel ...  
Mr. ...

...

...

...

MIL

UPPER

**MILITARY REGISTER**

**FOR THE**

**PROVINCES**

**UPPER AND LOWER CANADA,**

**&c. &c. &c.**

**1804.**



A LIST of HIS MAJESTY'S FORCES serving in  
Upper and Lower Canada.

GENERAL and STAFF OFFICERS.

Lieut. General	}	His Excellency Peter Hunter, Esquire, Commanding the Forces in Upper and Lower Canada.
Aid-de-Camp		Capt. William S. Currey.
Military Secy.		Major James Green.
Dep. Adj. Genl.		Lieut. Colonel Wm. Doyle.
Afst. Depy. Qr.	}	Capt. Wm. Robe.
Mastrs. Genl.		Lieut. Thos. J. Forbes.
Major of Brigade Lower Canada	}	Capt. Edwd. Jas. O'Brien.
Major General		
Aid de Camp		

HOSPITAL STAFF.

Senr: Hospl. Officer and Surgeon to the forces.	}	James M'Auley.
Apothecary		George Longmore.
Hospital Mates	}	Christopher Carter.
		William Lee.
		Henry Leodel
		David Fleming
		Lewis Davis.
		Jas. Geddes,
		David Kennely.
Garrison Mate at Amherstburg.	}	J. Bouchanan.
		Jas. Davidson.
		R. Richardson.

STAFF OF

Governor  
Lieut. Govern  
Town Major  
Chaplain  
Surgeon  
Surgeon's M  
Barrack Maf  
Town Serjea

STAFF OF

Town Major  
Chaplain  
Barrack Maf

ORI

Storekeeper  
Clerk of the S  
Clerk of the C  
Extra Clerk  
Surgeon

M

Masters & Co  
manders

1st Lieutenant

2d Lieutenants

**STAFF OF THE GARRISON OF QUEBEC.**

Governor	Major General Gooday Strutt.
Lieut. Governor	Colonel John Callow.
Town Major	Thomas Faunce.
Chaplain	Revd. Sir Herbert Croft.
Surgeon	James Fisher.
Surgeon's Mate	Vacant.
Barrack Master	
Town Serjeant	John Gostich.

**STAFF OF THE GARRISON OF MONTREAL.**

Town Major	James Hughes.
Chaplain	Revd. James Tunstall.
Barrack Master	James Hughes.

**ORDNANCE DEPARTMENT.**

Storekeeper	
Clerk of the Survey	Jacob Danford.
Clerk of the Cheque	George Heriot.
Extra Clerk	Charles Megee.
Surgeon	George Longmore.

**MARINE DEPARTMENT.**

Masters & Com- manders	}	Alexander Grant.
		John Steel.
	}	David Cowan.
		Pierre M. Fortier.
1st Lieutenants.		Thomas Paxton.
	}	William Fleming.
		Hugh Earle.
	}	James Fleet.
2d Lieutenants		Francis Bland.

... serving in

ERS.  
Hunter, Es.  
the Forces  
Canada.  
rey.

Doyle.  
es.  
brien.

COMMISSARY GENERAL'S DEPARTMENT.

Dpy. Commissary General	}	The Hon. Jn. Craigie, Esq. Quebec.	
Assist. Dy. Comy. General.		}	Isaac W. Clarke, Es. Montreal.
Do. do.	}		John Coffin, Esq. Jun. Quebec.
Commissaries		}	William Ross.
	James Coffin,		Fort George.
	Thomas Reynolds		Amherstburg.
	Geo. Crookshank,		York.
Assistant Com- missaries.	}	William Agnew,	Wm. Henry.
		Henry Peterin,	La Chine.
		J. Gaucher Gamelin,	Cot. du Lac.
		John Warren,	Fort Erie.

STOREKEEPER GENERAL'S DEPARTMENT.

Dy. Storekp. Gl.	}	The Hon. John Craigie, Esq. Quebec.	
Assistant Deputy Storekeeper Gens.		}	J. W. Clarke, Esq. Montreal.
Deputy Store- keepers.	}		Lewis Foy, Esq. Quebec.
		William Jaques,	Quebec.
		William Manson,	Montreal.
		John Lane,	St. John's,
Batteau-Masters	}	John Bently,	Quebec.
		Nicholas Robert,	La Chine.
		Robert Jones,	Wm. Henry.

BARRACK MASTER GENERAL'S DEPARTMENT.

Dy. Barrk. Mast. General	}	Lieut. Col. John Vesey, Quebec.	
Barrack Masters		}	do.
			James Hughes,

Deputy Barr  
Masters

PAY MAST

Dy. Pay Mast.

Assistants to

Superintendent

General & Inf

Gl. of Ind. Af

Dy. Sup. Inter

Gl. & Insp. C

of Ind. Aff.

Upper Canada.

Deputy Agent

Lower Cana

Storekeeper Ge

Superintendent

Agent at York

Secretary

Assist. Secretary

Surgeon

Storekps. & Cl

Assist. Storekp

Deputy Barrack Masters	{	Robert Jones,	Wm. Henry.
		Thomas Radenhurst	St. John's.
		Thomas Sparham,	Kingston.
		James Clark,	Fort George.
		John Sparkman,	Amherstburg.
		John Ross,	York.

PAY MASTER GENERAL'S DEPARTMENT.

Dy. Pay Mast. Gl.	John Hale, Esq.	Quebec.
Assistants to do.	{ James Green, Esq.	Montreal.
	{ William Coffin,	Kingston.

INDIAN DEPARTMENT.

Superintendent General & Insp. Gl. of Ind. Aff.	{	Sir John Johnson, Bart.	
Dy. Sup. Intend. Gl. & Insp. Gl. of Ind. Aff. in Upper Canada.		{	Colonel William Claus.
Deputy Agent for Lower Canada	{		Lt. Col. Fleury De Chambault, late 109th Regt.
Storekeeper Gen.	{	John Lees.	
Superintendants	{	Thomas M'Kee.	
Agent at York	{	Louis De Salaberry.	
Secretary	{	James Givans.	
Assist. Secretary	{	John Chew.	
Surgeon.	{	Prideaux Selby.	
	{	Robert Kerr.	
Storekps. & Clks	{	William Johnson Chew.	
		{	George Ironside.
		{	Chas. Chaboillez.
Assist. Storekps.	{	George Crookshank.	
		{	William Jaques.

MENT.

Esq. Quebec.

Montreal.

Quebec.

Kingston.

Fort George.

Amherstburg.

York.

Wm. Henry.

La Chine.

Fort du Lac.

Fort Erie.

MENT.

Esq. Quebec.

Montreal.

Quebec.

Quebec.

Montreal.

St. John's.

Quebec.

La Chine.

Wm. Henry.

DEPART-

Quebec.

do.

Montreal.

Interpreters

- Chevalier Lorimier.
- Nathaniel Lines.
- David Price.
- George Cown.
- J. B. Rousseau.
- Thomas Alexr. Clarke.
- Simon Girty.
- Charles Reaume.
- Chas. Chaboillez.
- Fairchild.



*Of the ser*

FOUR CO

B. M. Geor  
\*R. I

John  
Robert  
Thom

John  
Abra  
\*Win  
Cypri

R.

G. Longmore

Colonel

Captains

1st Lieutenant

\* This denot

OFFICERS

*Of the several Regiments serving in Canada.*

FOUR COMPANIES of the ROYAL ARTILLERY.

Lieut. Colonel George Glasgow.

CAPTAINS.

B. M. George Wulffe.		Wm. Robe.
*R. Dickinso.		*C. Godfrey.

CAPTAIN LIEUTENANTS.

John Caddy.		William Hall.
Robert Truscott.		T. Forbes.
Thomas Rodgers.		

1st. LIEUTENANTS.

John S. Sinclair.		John A. Clement,
Abraham Paul.		*J. Lloyd,
*Wm. Green,		*R. Douglass,
Cyprian Bridge.		

2d. LIEUTENANT.

R. A. Rollo. |

G. Longmore, Surgeon to the Artillery and Ordnance.

ROYAL ENGINEERS.

Colonel		Gother Mann.
Captains	}	Ralph H. Bruyeres.
		Gufts. Nicols.
		Philip Hughes.
1st Lieutenant	}	John Byt.
		Vigoreux.

\* This denotes absent Officers.

Sixth (or 1st. Warwickshire) Regt. of Foot:

Colonel His Royal Highness Prince William, Lt. Gen.

Lieut. Colonels. { Colin Campbell, Brigadier Genl.  
B. Foord Bowes.

Majors { William F. Macbean, Lt. Col.  
James Muter.

CAPTAINS.

Archibald Christie.  
Thomas Carnie.  
Wm. T. Edwards.  
Robert Leeson.  
Hugh Maurice Scott.

Martin E. Alves.  
Henry Gomm.  
J. N. Maillard.  
M. Impey.  
vacant.

LIEUTENANTS.

John Dane.  
Guy Campbell.  
William M<sup>c</sup>Bean. *Macbean*  
S. B. Taylor,  
J. I. Jackson.  
Thomas B. Loyd.

George Burrowes.  
Thomas Edgworth.  
J. H. S. Mawe.  
J. D. Smith.  
C. Domville.  
Ferguson.

ENSIGNS.

Horatio Scott.  
Edwd. Fitzgerald,  
William Clarke, Adjt.  
H. Bennet.

Thomas Baines,  
Jas. McPherson,  
F. McBean, *Macbean*  
Richd. Preston.

Pay Master William Scott.  
Adjutant William Clarke, Ensign.  
Quarter Master Thos. Holloway.  
Surgeon James Strachan.  
Affi. Surgeons { Th. Ingles.  
vacant.  
Agent Cox & Greenwood.

Colonel

Lt. Colonels

Majors

Donald M<sup>c</sup>Be  
Holt M<sup>c</sup>Kenz  
Tho. Richd.  
Henry John.  
John Ross.

Adam Muir,  
William Evan  
Arthur True  
Joseph Tallon.  
Hector Camer  
Rd. Bullock.  
W. Johnstone

John Fitzgeral  
William Miln  
J. P. Morgan.  
Saml. Hughes

Pay  
Adj  
Quar  
Surg  
Affis  
Ager

Forty-first Regiment of foot.

Colonel	Sir Thomas Stirling, Bart. Genl.
Lt. Colonels	{ William Thomas, Colonel,
	{ Henry Proctor.
Majors	{ Jasper Grant.
	{ Alexander Campbell.

CAPTAINS.

Donald M <sup>c</sup> Bean.	R. O. Farrel Friend,
Holt M <sup>c</sup> Kenzie.	N. Blackwell,
Tho. Richd. Fuller.	Wm. Derenzy,
Henry John.	W. C. Short,
John Ross.	J. Campbell.

LIEUTENANTS.

Adam Muir, Adjt.	Charles Bayley
William Evans,	George Pichard,
Arthur True	H. C. Saunders,
Joseph Tallon.	Augustine Fitzgerald
Hector Cameron,	H. Hulfell,
Rd. Bullock. Q. Mast.	H. Craddock.
W. Johnstone	

ENSIGNS.

John Fitzgerald,	W. Crowther,
William Milne,	P. Chambers,
J. P. Morgan,	S. Lundie,
Saml. Hughes	vacant.

Pay Master,	Jam. Raye.
Adjutant,	Adam Muir.
Quarter-Master,	Richard Bullock.
Surgeon,	Alexr. Thorn.
Assist. Surgeons	{ John W. Korb.
	vacant.
Agents, Cox and Greenwood.	



*Forty-ninth (or Hert's.) Regiment.*

Colonel Hble. Alexr. Maitland.

Lt. Colonels { Isaac Brock,  
R. H. Sheaffe.

Majors { J. Vincent, Lt. Col.  
Wm. B. Bleamire,

CAPTAINS.

Adam Ormsby,		A. G. Johnson,
A. Clerk,		J. Frazer,
Hble. H. Arbuthnott,		J. Manners,
Charles Plenderleath,		Jas. Dennis,
Wm. Geo. Harris.		J. B. Clegg.

LIEUTENANTS.

Edwd. Cheshire,		Wm. Vincent,
John Williams,		Geo. Brock,
W. Carey,		S. Stretton,
Patk. Campbell,		Henry Ormond,
Robt. Johnston,		Fred. Herriott,
Henry H. Wall,		P. B. P. Horton,
Hercules Ellis,		W. Collins.

ENSIGNS.

John Armstrong,		M. McGregor,
Wm. Jones,		A. B. Campbell.

Pay Master,	—	Brock,
Adjutant,		Alexr. Lewis,
Quarter-Master,		Thos. Leggatt,
Surgeon,		Edwd. Walth,
Assist. Surgeons	{	R. Browne.
		vacant.
Agent,		Rofs and Ogilvie.

BRITISH  
IN N

THE  
BRITISH GOVERNMENTS  
IN NORTH AMERICA.

CIVIL LIST OF UPPER CANADA.

His EXCELLENCY PETER HUNTER, Esquire; Lieutenant Governor of the Province of Upper Canada, &c. &c. &c.

MEMBERS of the EXECUTIVE COUNCIL.

Chief Justice Allcock.

Rt. Revd. Jacob Lord Bishop of Quebec.

The H.	{	James Baby,	Alexr. Grant,	}	Esqrs.
		Peter Russell,	John M'Gill,		
		Æneas Shaw,	D. W. Smith.		

John Small, Esquire, Clerk.

Hugh M'Lean, Door-keeper and Messenger.

Hannah M'Bride, House-keeper.

MEMBERS of the LEGISLATIVE COUNCIL.

Honorable Chief Justice Allcock, Speaker.

Rt. Revd. Lord Bishop of Quebec.

The Hon	{	James Baby,	Alexr. Grant,	}	Esqrs.
		Peter Russell,	Richd. Duncan,		
		Robert Hamilton,	Æneas Shaw,		
		Richd. Cartwright,	John M'Gill.		

The Revd. Doctor John Stuart, Chaplain.

James Clark, Esqr. Clerk of the Provincial Parliament.

David Burns, Esqr. Master in Chancery.

Mr. Geo. Lawe, Gent. Usher of the Black Rod.

Mr. Hugh M'Lean, Door-keeper.

JUDGES.

The Hon. Henry Allcock, Chief Justice.

Wm. Dummer Powell,	}	Esquires.
J. Cochran,		

MEMBERS

Hon. D. W.

Alexander M

Robert Isaac

Jacob Weager

Samuel Sherw

William Buell

John Ferguso

Ebenezer Wash

Timothy Thor

David M. G. F

Angus McDone

Robert Nellis ar

Ralf Clench an

Hon. D. W. S

Thomas M'Crae

Matthew Elliot a

Commissioners to

Wm. Jarvis, Joh

Clark, junr.

ANADA.

MEMBERS OF THE HOUSE OF ASSEMBLY.

- Hon. D. W. Smith, Speaker.  
*Glengary and Prescott.*
- Alexander McDonell and Angus B. McDonell.  
*Stormont and Ruffel.*
- Robert Isaac Dey Gray.  
*Dundas.*
- Jacob Weager.  
*Grenville.*
- Samuel Sherwood.  
*Leeds.*
- William Buell.  
*Frontenac.*
- John Ferguson.  
*Prince Edward.*
- Ebenezer Washburn.  
*Lenox and Addington.*
- Timothy Thompson.  
*Hastings and Northumberland.*
- David M. G. Rogers.  
*Durham, Simcoe and East Riding York.*
- Angus McDonell.  
*West York & 1st. Riding Lincoln & Haldimand.*
- Robert Nellis and Richard Beasley.  
*2d. 3d. & 4th Riding of Lincoln.*
- Ralf Clench and Isaac Saazey.  
*Norfolk, Oxford, & Middlesex.*
- Hon. D. W. Smith.  
*Kent.*
- Thomas M'Crae.  
*Essex.*
- Matthew Elliot and Thomas M'Gee.
- Commissioners to administer the oaths to the Members of the Legislature.
- Wm. Jarvis, John Small, Donald McLean and James Clark, junr. Esqrs.

Esquires.

TER, Es-  
ovince of Up-

OUNCIL.

uebec.

st,  
ll,  
th. } Esqrs.

ger.

COUNCIL.

Speaker.

ant,  
ncan,  
aw,  
ill!

lain.  
cial Parliament

ack Rod.

Justice.

Esquires.

**OFFICERS OF THE HOUSE OF ASSEMBLY.**  
 The Revd. Robt. Addison, *Chaplain.*  
 Donald, M<sup>c</sup>Clean, Esq. *Clerk.*  
 Mr. Thomas Ridout, *Serjeant at Arms.*  
 Hugh Cameron, *Door-keeper.*

**OFFICERS of the DIFFERENT DEPARTMENTS:**

Hon. Peter Ruffel, Esq. *Receiver General.*  
 Hon. Peter Ruffel, Esq. *Auditor General.*  
 Hon. D. W. Smith, Esq. *Surveyor General.*  
 Hon. Jn. M<sup>c</sup>Gill, Esq. *Inspect. Genl. Public Prov. Accounts.*  
 James Green, Esq. *Secy. to the Lieut. Governor.*  
 Thomas Scott, Esq. *Attorney General.*  
 Robert G. D. Gray, Esq. *Solicitor General.*  
 Wm. Jarvis, Esq. *Secretary & Register.*  
 David Burns, Esq. *Clerk of the Crown and Pleas.*  
 Thomas Merrit, Esq. *Surveyor of Woods.*

**NOVA SCOTIA.**

Lieut. Governor, Sir John Wentworth, Bart.  
 Bishop, the Right Revd. C. Inglis, D. D.  
 Chief Justice, S. Salter Blowers, Esq.  
 Judge of the Admiralty, Alexander Croke, LL. D.  
 Attorney General, R. J. Uniacke, Esq.

**NEW-BRUNSWICK.**

Lieut. Governor, Thomas Carleton.  
 Chief Justice, George Duncan Ludlow, Esq.  
 Attorney General, Jonathan Bles, Esq.

**ISLAND OF PRINCE EDWARD.**

Lieut. Governor, Edmund Fanning, Esq.  
 Chief Justice, Peter Stuart, Esq.  
 Attorney General, Macgowan, Esq.

Lieut. Gov  
 Chief Just  
 Attorney C

Governor,  
 Lieut. Gov  
 Chief Just

Commander  
 Nova-Sc  
 cies.

Lieutenant

9

CAPE BRETON.

Lieut. Governor, W. McCarmick, Esqr.  
Chief Justice, \_\_\_\_\_  
Attorney General, Wm. Campbell, Esqr.

NEWFOUNDLAND.

Governor, Capt. Barton.  
Lieut. Governor of St. Johns, John Elford, Esqr.  
Chief Justice, Richard Routh, Esqr.

MILITARY.

Commander in Chief of His Majesty's Forces in  
Nova-Scotia, New-Brunswic and their dependen-  
cies.  
Lieutenant General Henry Bowyer.

MBLY.

TMENTS:

Public Proov.

GOVERNOR.

Pleas.

Bart.  
D.

roke, LL. D.  
r.

Esq.  
r.

R D.  
sqr.

9

*[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page]*

*[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page]*

**A 1**

---

---

*A P P E N D I X.*

---

---



---



---

A GEOGRAPHICAL DESCRIPTION OF  
THE WORLD.

---



---

**E**UROPE extends in its greatest breadth from 9th degree West to 61 East longitude from London, and in its greatest length, from 35° 55' to 71° 20' N. latitude, and contains these Countries, Germany, Sweden, Denmark, Netherlands, Italy, Muscovy, Hungary, France, Spain, Portugal, Poland, Norway and Greece, the most eminent Islands are these: Great-Britain, Ireland, Sicily, Sardinia, Candia, Negropont and Corfica. The greatest length of this part of the World is 3000 miles, the breadth 900.

**A**SIA, extends in its greatest breadth, from 61 degree East, to 163 E. longitude, from London, and in its greatest length, from 10 South, to 75 N. latitude, and is the first known part of the World, it contains these principal Regions and Islands, viz. Armenia, Anatolia, Persia, Assyria, China, Syria, Arabia, Mesopotamia, India, Japan, Parthia, Media, Palestine, Chaldea, and Tartary.

**A**FRICA, extends in its greatest breadth, from 15 degree West to 50 East longitude, from London and in its greatest length from 35 West to 40 south latitude, in it are these Countries, viz. Egypt, Barbary, Biledulgerid, Ethiopia, Nubia, Congo, Abyssinia, Monomotopa, Guinea, &c. The Islands, Madagascar, St. Thomas, Islands of Cape Verde, Canary Islands, Madeira.

**A**MERIC  
quently den  
the 80th De  
and, where i  
136th degre  
from betwe  
greatest brea  
two summer  
variety of c  
wash'd by th  
has the Atla  
Africa; to  
by which it  
may, and do  
three parts

This great  
on the North  
ed by the Ki  
mus 1500 m  
extremely na  
between the t  
only 60 mile  
between the  
grand Divisio  
tude of Islan  
fertile, and d  
diction to th  
the Cape of  
Indies.

**AMERICA.** This great Western Continent, frequently denominated the New World, extends from the 80th Degree North to the 56th of south latitude; and, where its breadth is known, from the 56th to the 136th degree of W. Long. from London, stretching from between 8 and 9000 miles in length, and its greatest breadth 3690. It sees both Hemispheres, has two summers and a double winter, and enjoys all the variety of climates which the Earth affords. It is wash'd by the two great Oceans; to the Eastward it has the Atlantic, which divides it from Europe and Africa; to the West the Pacific, or great South Sea, by which it is separated from Asia: by these seas it may, and does carry a direct commerce with the other three parts of the World.

This great Continent is divided into two parts, one on the North, the other on the South; which are joined by the Kingdom of Mexico, forming a sort of Isthmus 1500 miles long, and in one part, at Darien, so extremely narrow, as to make the communication between the two Oceans by no means difficult, being only 60 miles. In the great Gulph which is formed between the Isthmus and the northern and southern grand Divisions of this Continent, lie an infinite multitude of Islands, many of them large, most of them fertile, and denominated, the West-Indies, in contradiction to the Countries and Islands of Asia, beyond the Cape of Good Hope, which are call'd, the East-Indies.

ON OF

adth from  
tude from  
35° 55' to  
Countries,  
nds, Italy,  
al, Poland,  
Islands are  
dinia, Can-  
ft length of  
he breadth

adth, from  
om London,  
outh, to 75  
f the World,  
Islands, viz.  
hina, Syria,  
arthia, Me-

readth, from  
rom London  
t to 40 south  
gypt, Barba-  
go, Abyffinia,  
, Madagafcar,  
anary Islands,

UNITED KINGDOM OF GREAT-BRITAIN  
AND IRELAND.

This kingdom formerly England, Wales, Scotland and Ireland is situated between  $49^{\circ} 50'$  and  $50^{\circ} 25'$  of North latitude, and between  $7^{\circ} 40'$  West, and  $1^{\circ} 50'$  of East longitude and contains about 15,000,000 inhabitants, according to the last Census.

The United Kingdom is a limited monarchy, and hereditary to both sexes. The King must be of the Protestant religion, as established. The King possesses the executive power of government, and, with the Parliament, shares in the legislative. Parliament is composed of the three estates, the Sovereign, the House of Peers and the House of Commons.

The climate is mild, the soil for the most part naturally good, yielding every useful production, wine, oil and silk excepted. The genius and industry of the people, in the arts of agriculture and gardening, in the mode of feeding cattle, breeding horses and sheep, have placed this beyond every other European country in this point.—The woollen manufactures of England, and the produce of their mines, &c. are inexhaustible sources of riches.

The persevering industry and great mechanical ingenuity of its inhabitants, have given Great-Britain decidedly the first place in Europe as a commercial and manufacturing country. The advantage of her insular situation, many excellent harbours, and vast extent of sea line, have highly contributed to her superiority; but her prodigious improvements in every manufacture and mechanical art, joined to her wise laws for the protection of trade, and the high respect in which her mercantile character is held, have advanced her yet more. Next to manufactures, the fisheries are of the greatest importance. The total of the commerce, import and export, employs above two millions of tons of shipping; and the balance in favour of Great-Britain is above three millions on the average.

Of the Kings  
and Queens  
severally

*King's Names*

Egbert  
Ethelwolf  
Ethelbald  
Ethelbert  
Ethelred  
Alfred *the Great*  
Edward I. *Sax*  
Ethelstan  
Edmond I.  
Edred  
Edwin  
Edgar  
Edward II. *Sax*  
Ethelred  
Edmond II.

Knute I.  
Harold I.  
Knute II.  
Edward *Confess*  
Harold II.

William I  
—— II  
Henry I  
Stephen

BRITAIN

Scotland  
d 50° 25'  
ft, and 10  
5,000,000

archy, and  
be of the  
g possess  
h the Par-  
nt is com-  
e House of

ft part na-  
ion, wine,  
stry of the  
dening, in  
and sheep,  
an country  
es of En-  
are inex-

hanical in-  
eat-Britain  
commercial  
age of her  
, and vast  
d to her fu-  
ts in every  
to her wife  
igh respect  
have advan-  
the fisheries  
of the com-  
two millions  
1 favour of  
the average.

( 90 )

T A B L E

Of the **KINGS** and **QUEENS** of England  
and Great-Britain, with the time they  
severally began to reign.

King's Names	Began their Reigns.	Reigned.		
		Y.	M.	D.
Saxon Line.				
Egbert	801	37	—	—
Ethelwolf	38	20	—	—
Ethelbald	58	2	—	—
Ethelbert	60	6	—	—
Ethelred	66	6	—	—
Alfred <i>the Great</i>	72	28	—	—
Edward I. <i>Saxon</i>	900	25	—	—
Ethelstan	25	16	—	—
Edmond I.	41	7	—	—
Edred	48	7	—	—
Edwin	55	4	—	—
Edgar	59	16	—	—
Edward II. <i>Saxon</i>	75	4	—	—
Ethelred	79	37	—	—
Edmond II.	1016	1	—	—

DANISH.

Knute I.	1017	19	—	—
Harold I.	36	3	—	—
Knute II.	39	2	—	—
Edward <i>Confessor</i>	41	24	—	—
Harold II.	65	1	—	—

Norman Line.

William I	Oct. 14, 1066	20	10	26
— II	Sept. 9, 1087	12	10	23
Henry I	Aug. 2, 1100	35	3	30
Stephen	Dec. 1, 1155	18	10	25

King's Names. Began their Reigns. Reigned.

The Saxon Line Restored.

		Y.	M.	D.
Henry II	Oct. 25, 1154	34	8	11
Richard I	July 6, 1189	9	9	0
John	April 6, 1199	17	6	13
Henry III	Oct. 19, 1216	56	0	28
Edward I	Nov. 16, 1272	34	7	21
———— II	July 7, 1307	19	6	18
———— III	Jan. 25, 1327	50	4	27
Richard II	June 21, 1377	22	3	8

The Line of Lancaster.

Henry IV	Sept. 29, 1399	13	5	20
———— V	March 20, 1413	9	5	11
———— VI	Aug. 31, 1422	38	6	4

The Line of York.

Edward IV	March 4, 1421	22	1	5
———— V	April 9, 1483	0	2	13
Richard III	June 22, 1483	2	2	0

The Families united.

Henry VII	Aug. 22, 1485	23	8	0
———— VIII	April 22, 1509	37	9	6
Edward VI	Jan. 28, 1547	6	5	8
Q. Mary	July 6, 1553	5	4	11
Q. Elizabeth	Nov. 17, 1558	44	4	7

Union of the Two Crowns.

James I	March 24, 1603	22	0	3
Charles I	March 27, 1625	23	10	3
———— II	Jan. 30, 1649	36	0	7
James II	Feb. 6, 1685	4	0	7
Will. and Mary	Feb. 13, 1689	13	0	23

Union of the Two Kingdoms.

Q. Anne	March 8, 1702	12	4	23
George I	Aug. 1, 1714	12	10	10
George II	June 11, 1727	34	1	14
George III	Oct. 25, 1760	<i>whom God preserve.</i>		

The R

King George  
 Queen Charl  
 George, Prin  
 Duke of Yorl  
 Duke of Cla  
 Duchefs of V  
 Duke of Ker  
 Princess Aug  
 Princess Eliza  
 Duke of Cun  
 Duke of Suf  
 Duke of Can  
 Princess Mar  
 Princess Soph  
 Princess Ame

BROTHER

Prs. Augusta,  
 Duke of Br  
 Pr. Wm. He

The

Countries.

England, &c. C  
 Russia A  
 Spain C  
 Portugal P  
 Prussia F  
 Den. & Nor. C  
 Sweden G  
 Germany, &c. F  
 Popedom P  
 Sardinia E  
 Ott. Empire Se  
 Naples & Sic. Fe

The ROYAL FAMILY of Great-Britain.

	King George III. born	- -	4 June 1738
	Queen Charlotte born	- -	19 May 1744
	George, Prince of Wales, born	- -	12 Aug 1762
	Duke of York, Bp. of Osnaburgh, born	- -	16 Aug 1763
	Duke of Clarence, born	- -	21 Aug 1765
	Duchess of Wirtemberg, born	- -	29 Sept 1766
	Duke of Kent, born	- -	2 Nov 1767
	Princess Augusta Sophia, born	- -	8 Nov 1768
	Princess Elizabeth, born	- -	22 May 1770
	Duke of Cumberland, born	- -	5 June 1771
	Duke of Suffex, born	- -	27 Jan. 1773
	Duke of Cambridge born	- -	24 Feb. 1774
	Princess Mary, born	- -	25 April 1776
	Princess Sophia, born	- -	3 Nov 1777
	Princess Amelia, born	- -	7 Aug 1783

BROTHER and SISTER to His MAJESTY.

Prs. Augusta, born II Aug. 1737 ; married to the Duke of Brunswick Lunenburgh, 16 Jan. 1764.  
 Pr. Wm. Henry, Duke of Glouc. born 25 Nov. 1743.

The SOVEREIGNS of EUROPE.

Countries.	Sovereigns.	When born.	Began to reign
England, &c.	George III.	June 4, 1738	Oct. 25, 1760
Russia	Alexander	Dec. 23, 1777	Mar. 24, 1801
Spain	Charles IV.	Nov. 11, 1748	Dec. 17, 1788
Portugal	Peor & Mary	Dec. 7, 1734	Feb. 24, 1777
Prussia	Frederic III.	Aug. 6, 1770	Nov. 16, 1797
Den. & Nor.	Christian VII.	Jan. 29, 1749	Jan. 14, 1766
Sweden	Gustav. IV.	Nov. 1, 1778	Mar. 29, 1792
Germany, &c.	Francis II.	Feb. 12, 1767	Mar. 1, 1792
Popedom	Pius VII.	Aug. 11, 1742	Mar. 14, 1800
Sardinia	Emanuel V.	July 24, 1759	June 4, 1802
Ott. Empire	Selim III.	July 17, 1761	April, 7, 1789
Naples & Sic.	Ferdin. IV.	Jan. 12, 1751	Oct. 6, 1759

D. 11  
 0  
 13  
 28  
 21  
 18  
 27  
 8  
 20  
 11  
 6 4  
 5  
 2 13  
 2 0  
 8 0  
 9 6  
 5 8  
 4 11  
 4 7  
 0 3  
 10 3  
 0 7  
 0 7  
 0 23  
 4 23  
 10 10  
 1 14  
 God preserve.

*Liste Généalogique des Principales Maisons de l'Europe.*

## Grande-Bretagne.

R. George III. Electeur de Brunswic Lunebourg, n. 4 Juin 1738, a 65 ans, succ. à son Grandpère 25 Oct. 1760 m. 8 Sept. 1761, à Sophie Charlotte, fille du Duc Charles Louis Frederic de Mecklenbourg-Strélitz, n. 19 Mai 1744.

*Enfans.*

1. George Auguste Frédéric, Pr. de Galles, Prince électeur de Brunswic-Lunebourg, Duc de Cornwall & Rothsay Comte de Chester, n. 12 Août 1762. a 41 ans, m. 8 Avril 1795. à la Pr. Caroline de Brunswic-Wolfenbittel, n. 17 Mai, 1768. *Fille.* Caroline Charlotte Auguste, n. 7 Janv. 1796.
2. Frédéric, Duc de York & d'Albanie, Ev. d'Osna-brick, n. 16 Août 1763. a 40 ans, m. 19 Sept. 1791. à Frédérique Charlotte Ulrique, fille du Roi Freder. Guill. II. de Prusse. n. 7 Mai, 1767.
3. Guillaume Henri, Duc de Clarence & St. Andrews, Comte de Munster, n. 21 Août, 1765.
4. Charlotte Auguste, n. 29 Sept. 1766. Voy. Wurtemberg.
5. Edouard, Duc de Kent & Strathern, Comte de Dublin, n. 2 Nov. 1767.
6. Auguste Sophie, n. 8 Nov. 1768.
7. Elisabeth, n. 22 Mai, 1770.
8. Ernest Auguste, Duc de Cumberland & Tivilotdale, Comte d'Armagh, n. 5 Juin 1771.
9. Auguste Frédéric, Duc de Sutfex, Comte d'Inverness & Baron d'Aiclow, n. 27 Janvier, 1773.
10. Adolphe Frédéric, Duc de Cambridge, C. de Tipperary & Bar, de Culloden, n. 24 Fév. 1774.
11. Marie, n. 25 Avril, 1776.
12. Sophie, n. 3 Nov. 1777.
13. Amélie, n. 7 Août, 1783.

1. Auguste, fenbittel.
2. Guillaume 1743. m. lier Edouard de Waldeg

1. Sophie M
2. Guillaume Douairière Anne, fille c ton, n. 2

François II. Archiduc mar. en Marie Th Roi des L

1. Marie Lo
2. Ferdinand centius, r
3. Léopoldir 1797.
4. Marie C Mars, 17
5. Frs. Leo
6. Caroline Avril, 18

1. Marie T 1767. V
2. Ferdinand Mai, 176

*Frère & Sœur.*

1. Auguste, n. 11 Août, 1737. V. Brunswic-Wolfenbittel.
2. Guillaume Henri, Duc de Glocester, n. 25 Nov. 1743. m. 6 Sept. 1766. à Marie fille du Chevalier Edouard Walpole & veuve de Jacques, Comte de Waldegrave, n. 3 Juillet, 1739.

*Enfans.*

1. Sophie Mathilde, n. 29 Mai, 1773.
2. Guillaume Frédéric, n. 15 Janv. 1776.  
*Douairière de Henri Frédéric, Duc de Cumberland.*  
Anne, fille de Simon Luttrell, Comte de Carhampton, n. 23 Mai, 1750. veuve 18 Sept. 1790.

*Autriche.*

François II. Empereur, Roi de Hongrie et de Bohême, Archiduc d'Autriche, né le 12 Fevrier, 1768. mar. en secondes noces le 19 Sept. 1790. à Marie Thérèse Caroline, fille de Ferdinand IV. Roi des Deux Siciles, née le 6 Juin, 1772.

*Enfans.*

1. Marie-Louise, née le 12 Dec. 1791.
2. Ferdinand Charles Léopold François Joseph Crescentius, né le 19 Avril 1793.
3. Léopoldine Caroline Josephine, née le 22 Janv. 1797.
4. Marie Clementine Françoise Josephine née le 1er Mars, 1798.
5. Frs. Leopold, née le 9 Avril, 1799.
6. Caroline Ferdinande Joseph Demetrice, née le 8 Avril, 1801.

*Freres et Sœurs.*

1. Marie Thérèse Josephine Charlotte, née le 14 Janv. 1767. V. Saxe, Br. Alb.
2. Ferdinand III. Grand Duc de Toscane, né le 6 Mai, 1769. m. le 19 Sept. 1790, à Louise Amélie



filie de Ferdinand IV. Roi des Deux Siciles, née le 27 Juillet, 1773.

Dannemarc.

Christian VII. né le 29 Janv. 1749. veuf de Caroline Mathilde, fille du feu Pr. de Galles, le 10 Mai, 1775.

Enfans:

- 1. Frédéric, Pr. Royal, né le 28 Jan. 1768. mar. le 31 Juill. 1790. à Marie Sophie Frédérique, fille de Charles, Pr. de Hesse Cassel, né le 28 Oct. 1767. Déclaré Corégent de son père le 12 Avril, 1784. Fille. Caroline, née 28 Oct. 1793.
- 2. Louise Auguste, n. 7 Juillet, 1771. V. Holstein-Sonderbourg.

Espagne.

- 1. R. Charles IV. né le 11 Nov. 1748. m. le 4 Sept. 1765. à Louise Marie Thérèse, Pr. de Parme, née le 9 Dec. 1751.

Enfans.

- 2. Ferdinand, Pr. des Asturies, né le 14 Oct. 1784.
- 3. Charlotte Joachime, Infante, née le 25 Avril, 1775. V. Portugal.
- 4. Marie Louise Josephine, Infante, née le 6 Juill. 1782. veuf en 1803, de Don Louis, Prince de Parme, Roi d'Etrurie, né le 5 Juillet, 1773. Fil. né 23 Decr. 1799.
- 5. Charles Marie Isidore, Infant, né le 29 Mars, 1788.
- 6. Marie Isabelle, Infante, née le 5 Juill. 1789.
- 7. François de Paula Antoine Marie, né le 10 Mars, 1794.

Freres.

- 1. Ferdinand IV. Roi des deux Siciles, né le 12 Janv. 1751. V. Sicile.
- 2. Antoine Pascal, Infant, né le 31 Déc. 1755. veuf

de sa niece  
1798.

Marie Thérèse  
F.

- 1. Louis Stahier de la né le 17 N Josephine 1753.
- 2. Charles P le 9 Oct. Thérèse, F

- 1. Louis Ant 1775. mar de Louis 2
- 2. Charles F 1778.

Duc Louis Pl

- 1. Antoine Juill. 177
- 2. Eugénie 4 Août, 177
- 3. Alfonse L Oct. 1779

Louise Marie Marie de E Duc Louis

Louise Marie V. Bourbe

de sa niece l'Infante Marie Amélie, le 27 Juill.  
1798.

France.

*Fille de Louis XVI.*

Marie Thérèse Charlotte, née le 19 Dec, 1778.

*Freres et Sœurs de Louis XVI.*

1. Louis Stanislas Xavier, Comte de Provence, héritier de la Couronne, sous le nom de Louis XVIII. né le 17 Nov. 1755. mar. le 14 Mai, 1771, à Marie Josephine Louise, P. de Sardaigne, née le 2 Sept. 1753.
2. Charles Philippe, Comte d'Artois, (Monfieur) né le 9 Oct. 1757. mar. le 16 Nov. 1773. à Marie Thérèse, Pr. de Sardaigne, née le 31 Janv. 1756.

*Enfans.*

1. Louis Antoine, Duc d'Angoulême, né le 6 Août, 1775. mar. 10 Juin, 1799, a Marie Therès, fille de Louis XVI. née 19 Dec. 1778.
2. Charles Ferdinand Duc de Berry, né le 24 Janv. 1778.

Branche d'Orléans.

Duc Louis Philippe, né le 6 Oct. 1773.

*Freres et Sœurs.*

1. Antoine Philippe, Duc de Montpensier, né le 3 Juill. 1775.
2. Eugénie Adélaïde Louise, de Chatres, née le 23 Août, 1777,
3. Alfonse Leodgar, Comte de Beaujolois, né le 7 Oct. 1779.

*Mere.*

Louise Marie Adélaïde de Bourbon, fille de Louis Jean Marie de Bourbon, née le 13 Mars 1753. veuve du Duc Louis Philippe Joseph, le 6 Nov. 1793.

*Tante.*

Louise Marie Thérèse Matilde, née le 9 Juill. 1750. V. Bourbon-Condé.

**Branche de Bourbon-Condé.**

Pr. Louis Joseph de Bourbon, né le 9 Août, 1736, veuf de Charlotte Godefride Elisabeth de Rohan-Soubise, le 4 Mars, 1760. mar. en secondes noces à la princesse Douairière Catherine de Monaco née né Nov. 1798.

*Enfans.*

1. Louis Henri Joseph, né le 13 Avr. 1756. mar. le 24 Avr. 1770. à Louise Marie Thérèse Matilde d'Orléans, née le 9 Juill. 1750.

*Fils.*

Louis Antoine Henri, Duc d'Enghien, né le 2 Août, 1772.

2. Louise Adélaïde, Mad. de Bourbon-Condé, née le 5 Oct. 1757. actuellement religieuse de la Trappe.

**Branche de Bourbon Conti.**

Pr. Louis François Joseph, né le 1 Sept. 1734. mar. le 27 Fevr. 1759. à Fortunée Marie d'Este, fille de François III. Duc de Modene, née le 24 Nov. 1731. séparés dep. 1775.

**Naissau Orange ou Dietz.**

Pr: Guillaume V: né le 8 Mars, 1748, mar: le 4 Oct: 1797, à Frédérique Sophie Wilhelmine, fille d'Auguste Guillaume, Pr: de Prusse, née le 7 Août, 1751.

*Enfans:*

- 1: Guillaume Frédéric, Pr: Héréd: né le 24 Août, 1772, mar: le 1 Oct: 1791: à Frédérique Louise Wilhelmine fille, de Frédéric Guillaume II. Roi de Prusse, née le 13 Nov: 1774, a deux fils et une fille.

**Pape.**

Pie VII: Grégoire-Barnabé Chiaramonte, natif de Césenne en Romagne, ci-devant Cardinal, Evêque d'Imoia, élu Pape à Venise de 14 Mars, 1800.

R: Marie, né  
Pierre III:

Jean Marie L  
1767, mar  
Joachime,  
le 25 Avril

- 1: Marie Thé
- 2: Princesse  
1797.
3. N. N. P

R: et El: F  
1770, a suc  
II: le 16  
Princesse I  
du Duc Ch  
Strélitz, né

- 1: Frédéric C
2. Frédéric C
3. Friederique  
Juill. 1798
4. Charles Fr  
Douairi

Frédérique L  
Hesse-Darn  
16 Nov: 1

Empereur Al  
9 Oct: 179  
Alexiewna)  
Bade, née l

1: Constantin

Portugal.

R: Marie, née le 17 Déc: 1734, veuve de son Oncle  
Pierre III: le 25 Mai, 1786:

*Fils:*

Jean Marie Louis Joseph, Pr: du Brésil, né le 13 Mai:  
1767, mar: le 9 Janv: 1790, à l'infante Charlotte  
Joachime, fille de Charles IV: R. d'Espagne, née  
le 25 Avril, 1777.

*Enfans:*

1: Marie Thérèse, Pr: de Beira, née le 29 Avril, 1793:

2: Princesse Isabelle Marie Francisque, née le 19 Mai  
1797.

3. N. N. Prince de Beira, n. 12 Aout, 1798.

Prulie.

R: et El: Frédéric Guillaume III: né le 3 Août,  
1770, a succédé à son pere le Roi Frédéric Guill:

II: le 16 Nov: 1797, mar: 24 Déc: 1793: la

Princesse Louise Auguste Wilhelmine Amélie, fille  
du Duc Charles Louis Frédéric de Mecklenbourg-  
Strélitz, née le 10 Mars, 1776.

*Fils:*

1: Frédéric Guillaume, né le 15 Oct: 1795.

2. Frédéric Guillaume Louis, né le 22 Mars, 1797.

3. Friederique Louise Charlotte Welhelmine, n: 13  
Juil. 1798.

4. Charles Frédéric Alexandre, n. 29 Juin, 1801.

*Douairière du feu Roi Frédéric Guill: II:*

Frédérique Louise, fille du Landgrave Louis IX: de  
Hesse-Darmstadt, née le 16 Oct: 1751: Veuve le

16 Nov: 1797:

Ruffie:

Empereur Alexandre, né le 24 Déc: 1777. ma:

9 Oct: 1793, à Louise Marie Auguste, (Ellsabeth  
Alexiewna) fille de Charles Louis, Pr: Héréd: de  
Bade, née le 24 Janv: 1779.

*Frères et Sœurs.*

1: Constantin, Grand-Duc, né le 8 Mai, 1779, mar:

le 26 Févr. 1796, à Julie Henriette Ulrique, (Anne Feodorowna) Princesse de Saxe-Cobourg-Saalfeld, née le 23 Sept: 1781.

2. Hélène, née le 24 Déc: 1784, mar. au Prince Héritaire de Mecklenburg Schwerin:
3. Marie, née le 15 Févr. 1786,
4. Catherine, née le 21 Mai, 1788:
5. Anne, née le 18 Janv. 1795,
6. Nicolas Paulowitch, né le 2 Juill. 1796.
- 7: Michael Paulowitch, né le 8 Févr. 1798.

*Douarière de l'Empereur Paul.*

Sophie Dorothee Auguste, (Marie Fedorowna,) fille du Pr. Frédéric Eugene de Wurtemberg-Stoutgard, née le 25 Oct. 1759,

*Sardaigne et Savoye.*

Roi Emanuele V. né le 24 Juillet, 1759. a succ. a son frere Ch: Emanuel IV. par cession 4 Juin, 1802. mar. 2 Avril, 1789, a mar. Therèse fille de Ferdinand, Archduke d'Autriche, n. 1 Novr: 1773. *Fille.* Marie Béatrice Victoire Joseph, n. 7. Déc. 1792.

*Suede.*

R: Gustave IV. Adolphe, né le 1 Nov: 1778, mar. le 31 Oct: 1797, à la Princesse Frédérique Dorothee Wilhelmine, fille du Prince héréditaire de Baden, née le 12 Mars, 1781.

*Oncles et Tante.*

- 1: Charles, Duc de Sudermanie, né le 7 Oct: 1748. marié le 7 Juillet, 1774, à Hedwige Elisabeth Charlotte, fille du Duc Frédéric Auguste du Holstein-Oldenbourg, Ev: de Lubec, née le 22 Mars 1759.
- 2: Frédéric Adolphe, Duc d'Ostrogothie, né le 18 Juill: 1750,
- 3: Sophie Albertine, née le 8 Oct: 1753.

*Turquie.*

Emp: Selim III: né le 24 Déc: 1761,

JACQUES

Under a cap  
plored the G  
ascended the  
---here he  
"Franciscus  
1603, a Paten  
exclusive trad  
further discov  
frait called b  
build huts, o  
winter.—A c  
107 persons,  
exclusive trad  
of foil—Quel  
brother in 16  
ty of saint C  
company was  
the Governm  
tales" in 166  
till they were

Sir Wm. l  
New England  
was canonade  
la Canardier  
and his amn  
ber for Boston  
Walker, wit  
the attack of  
in Sept. 1711.  
nagement of

---

## CANADA.

---

JACQUES Cartier, a Frenchman, in the year 1534, under a commission from his master Francis I. explored the Gulf of Saint Lawrence, and the next year ascended the river, and wintered at Sainte Croix --- here he erected a wooden Cross, inscribed, "*Franciscus Dei Gratia Francorum Rex Regnat*"—In 1603, a Patent was granted to Sieur de Monts, for an exclusive trade, and he employed Champlain to make further discoveries in Canada. Champlain arrived at a strait called by the Indians, Quebec, where he began to build huts, on the 3d July 1608, and here he passed the winter.—A company of rich merchants, composed of 107 persons, was established by Patent, in 1628, for an exclusive trade, at first, and in 1642 acquired a right of soil—Quebec was taken by sir David Keith and his brother in 1629, but surrendered to France by the treaty of saint Germain en Laye. The charter of this company was revoked 1663, and Canada was put under the Government of the Company "*des Indes Occidentales*" in 1664—The King, was however to govern, till they were able.

Sir Wm. Phipps, with an armament from Boston in New England, summoned Quebec in 1690—The town was canonaded and 1500 English troops were landed at *la Canardiere*—Sir William finding the place too strong and his ammunition expended, sailed on the 23 October for Boston—General Hill and Admiral Sir Hovenden Walker, with a large body of troops from England for the attack of Quebec, entered the river st. Lawrence in Sept. 1711—Unfortunately, however, by the mismanagement of the Pilot and a violent storm, many of the

vessels were wrecked on the Egg Islands, near the Seven Islands, and 880 men perished.

General Wolfe on the 13 sept. 1759, at the head of an intrepid handful of British troops, after combating every difficulty of art and nature, with the most undaunted resolution, and the calmest perseverance, defeated the French army commanded by the Marquis de Montcalm, on the heights near Quebec; and by that memorable action, in which the English forces had 57 men killed and 607 wounded and the French 1500 killed wounded and Prisoners paved the way for the reduction of the City, which surrendered on the 18th to Admiral Saunders and Brigadier Townshend—Tho' the City was taken the Marquis de Vaudreuil, still held possession of Montreal until the 8th September 1760, when that city and the whole Province surrendered by capitulation to General Amherst, and which was confirmed to Great Britain by the treaty of 1763, under whose dominion it has since continued—Gen Montgomery in the winter 1775, besieged Quebec, and when re-inforced by General Arnold, attacked the City, by assault on the 31st December, when the General was defeated, himself killed and his two Aides de Camp several of the Provincials were killed and wounded among the latter Arnold.—The blockade continued during the winter 1776, and on the arrival of troops from England, the siege was raised and the Provincials driven out of the Province.

The two Provinces of Upper and Lower Canada constituted by Act of Parliament in 1791, comprehend the territory heretofore called CANADA. Lower Canada lies on both sides of the river Saint Lawrence, between 61 and 71 West Longitude, from London: and 45 and 52 North Latitude and is bounded south, by New Brunswick, Maine, New Hampshire, Vermont and New York and West by Upper Canada.

The Line between Upper and Lower Canada commences at a stone boundary on the North Bank of La-

ke st. Francis  
of Point au  
river and to i  
North, till it  
New Britain  
ry to the west  
the utmost ext  
of Canada.

By the Act  
that there shall  
per and Lower  
Assembly, who  
pointed by the  
The Legislative  
seven Members  
da; to be sum  
the King. Suc  
unless forfeited  
swearing allegia  
of Assembly is to  
bers for Upper  
Canada, chosen  
Towns and Cour  
to be called toget  
every Assembly is  
dissolved.

By an Act pass  
in, in the 18th  
An Act for re  
concerning Tax  
Britain in the  
in North-Amer  
ment expressly r  
ay Taxes or Du  
regulation of Tra  
duties to be dispos  
Declaration, mad

ke st. Francis in st. Lawrence river, at the cove West of Point au Boudet, thence Northerly to the Ottawas river and to its source in lake Tomisicaning, then due North, till it strikes the boundary of Hudson's bay or New Britain: Upper Canada to include all the territory to the westward and southward of the said line to the utmost extent of the country known by the name of Canada.

By the Act of Parliament passed in 1791 it is enacted that there shall be within each of the Provinces of Upper and Lower Canada, a Legislative Council and an Assembly, who with the consent of the Governor, appointed by the King, shall have power to make Laws. The Legislative Council is to consist of not fewer than seven Members for Upper and fifteen for Lower Canada; to be summoned by the Governor authorized by the King. Such Members to hold their seats for life: unless forfeited by four years continual absence or by swearing allegiance to some foreign Power. The House of Assembly is to consist of not less than sixteen Members for Upper and not less than fifty for Lower Canada, chosen by the Freeholders in the several Towns and Counties: the Council and Assembly are to be called together at least once in every year and every Assembly is to continue four years unless sooner dissolved.

By an Act passed in the Parliament of Great Britain, in the 18th year of his present Majesty, intituled "An Act for removing all doubts and apprehensions concerning Taxations by the Parliament of Great-Britain in the Colonies, Provinces and Plantations in North-America and the West-Indies, &c." Parliament expressly restrained itself, for ever, imposing any Taxes or Duties in the Colonies except for the regulation of Trade, the produce of which Taxes or Duties to be disposed of by the Provincial Assemblies; Declaration, made by Parliament in so solemn and ef-

er the Seven

the head of  
combating  
the most un-  
erance, de-  
Marquis de  
and by that  
rees had 57  
rench 1500  
for the re-  
the 18th to  
Tho' the  
still held  
mber 1760,  
rendered by  
was confir-  
763, under  
ien Mont-  
and when  
e City, by  
eneral was  
de Camp.  
ounded a-  
continued  
of troops  
Provincials

er Canada  
omprehend  
Lower Ca-  
Lawrence,  
ndon: and  
south, by  
Vermont

ada com-  
nk of La-



fectual a manner, gives the best security, the subjects in the Colonies can possibly wish.

The Province of Lower Canada contains about 200,000 inhabitants, nine tenths of which are Roman Catholics, who enjoy under the present Government, the same rights and privileges as were granted them in 1774 by the Quebec Act.

*List of GOVERNORS of Canada since the Province was erected into a Royal Government in 1663 and the Time when they began to govern.*

Sieur de Mézy	-	-	1 May 1663
Sieur de Courcelles	-	-	23 Sept 1665
Sieur de Frontenac	-	-	12 Sept. 1672
Sieur de la Barre	-	-	9 Oct. 1682
Sieur Marquis de Nonville	-	-	3 Aug. 1685
Sieur de Frontenac	-	-	28 Nov. 1689
Sieur Chevallier de Callières	-	-	14 Sept. 1699
Le Sieur Marquis de Vaudreuil	-	-	17 Sept. 1705
Le Sieur Marquis de Beauharnois	-	-	2 Sept. 1726
Sieur Comte de la Galiffioniére	-	-	25 Sept. 1747
Sieur de la Jonquière	-	-	16 Aug. 1749
Sieur Marquis du Quesne de Menneville	-	-	7 Aug. 1752
Sieur de Vaudreuil de Cavagnal	-	-	10 July, 1755
James Murray	-	-	21 Nov. 1763
Paulus Emilius Irvine (President)	-	-	30 June 1766
Guy Carleton Lt. Gov. and Com. in Ch.	-	-	24 Sept. 1766
Guy Carleton	-	-	26 Oct. 1768
Hector T. Cramahé (President)	-	-	9 Aug. 1770
Guy Carleton	-	-	11 Oct. 1774
Frederick Haldimand	-	-	1778
Henry Hamilton Lt. Govr. and Com. in Ch.	-	-	1784
Henry Hope, Lt. Gov. and Com. in Ch.	-	-	1785
Lord Dorchester Governor Genl.	-	-	1786
Alured Clarke Lt. Govr. and Com. in Ch.	-	-	1791
Lord Dorchester	-	-	24 Sept. 1793
Robert Prescott	-	-	1795
Sir Robert S. Milnes, Bart. Lt. Gov.	-	-	31st July, 1799

*The following Lower Canadian parishes con- presentative Governor's Gaspé, com Bay, and all t south-shore of side of Cape Cornwallis ending west b Rimouski, B viere des Cap Ouelle, ste. A Devon. B ing west bound Jean, Islet, C mas.—Members Hertford. Be du Sud; endi es. Berthier s chel, st. Gerv Dorchester. ending west Levi, st. Hen last form Nou Buckingham zon; ending St. Nicholas, niere, st. Jean let, Bay st. A the seigneurie Richelieu. ending south- the river Sorel Sorel, l'Isle st. ka, st. Denis, —Members,*

the subjects

about 200,  
Roman Ca-  
nment, the  
ed them in

rovince was  
63 and the

1 May 1663  
3 Sept 1665  
2 Sept. 1672  
9 Oct. 1682  
3 Aug. 1685  
8 Nov. 1689  
4 Sept. 1699  
7 Sept. 1705  
2 Sept. 1726  
5 Sept. 1747  
6 Aug. 1749  
7 Aug. 1752  
10 July, 1755  
21 Nov. 1763  
30 June 1766  
24 Sept. 1766  
26 Oct.. 1768  
9 Aug. 1770  
11 Oct. 1774  
1778  
1 Ch. 1784  
1. 1785  
1786  
Ch. 1791  
24 Sept. 1793  
1796  
1st July, 1799

The following is a List of the Counties in the Province of Lower Canada; with their respective boundaries, the parishes comprehended in each, and the number of representatives affixed by his Excellency the Lieutenant Governor's Proclamation dated the 7th May 1792.

*Gaspé*, commencing at the north-side of Chaleurs Bay, and all the Bay of Gaspé, and all the tract on the south-shore of the river st. Lawrence; ending north-east side of Cape Cat.—Parishes, none.—Members, one.

*Cornwallis*. Beginning north-east side of Cape Cat; ending west bounds of st. Anne.—Parishes. Matane, Rimouski, Bic, Cacona, Isle Verte, Trois Pistoles, Riviere des Caps, Riviere du Loup, Kamouraska, Riviere Ouelle, ste. Anne.—Members, two.

*Devon*. Beginning west bounds of st. Anne's; ending west bounds river du Sud.—Parishes. st. Roc, st. Jean, Islet, Cape st. Ignace, Isle aux Grues, st. Thomas.—Members, two.

*Hertford*. Beginning west line of the seigniory of riviere du Sud; ending north-east bounds of Lauzon.—Parishes. Berthier st. Pierre, st. François, st. Valier, st. Michel, st. Gervais, Beaumont, st. Charles.—Mem. two.

*Dorchester*. Beginning north-east bounds of Lauzon; ending west boundary of Lauzon.—Parishes. Point Levi, st. Henry, st. Joseph, st. François. The three last form Nouvelle Beauce.—Members, two.

*Buckinghamshire*. Beginning west boundary of Lauzon; ending north-east boundary of Sorel.—Parishes. St. Nicholas, st. Giles, st. Antoine, st. Croix, Lotbiniere, st. Jean, st. Pierre, Gentilly, Becancour, Nicolet, Bay st. Antoine, st. Francis, all Yamaska, except the seigneurie of Madam Barow.—Members, two.

*Richelieu*. Beginning north-east bounds of Sorel; ending south-west boundary of st. Ours, thence east to the river Sorel, on the east side to Rouville.—Parishes. Sorel, l'Isle st. Ignace, part of st. Ours, part of Yamaska, st. Denis, st. Charles, st. Hyacinthe de Yamaska.—Members, two for the county, one for Wm. Henry.

*Bedford.* Beginning at the east-side of Sorel from Rouville, east bounds to line 45°; ending at the line 45°.—Parishes. Point Olivier, Courant de la l'Ouest, jusque'à la Ligne qui sépare la province des Etas Unis.—Members, one.

*Surrey.* Beginning at st. Ours west bounds; ending at Varennes west bounds.—Parishes. St. Ours sur le Fleuve, Contrecoeur, Verchere, Varennes, st. Antoine partie de Belœil.—Members, two.

*Kent.* Beginning at Varenne's west bounds; ending at west bounds of Longueuil.—Parishes. Boucherville, Longueuil, Chambli, Blairfindie.—Members, two.

*Huntingdon.* beginning at west boundary of Longueuil; ending upon the line 45° N. lat.—Parishes. La Prairie, st. Philippe, st. Pierre, sault st. Louis, Chateaugay, st. Regis, st. Constant.—Members, two.

*York.* beginning north-side of st. Lawrence from line 45°; ending at boundary of Dumont's seigniory.—Parishes. Soulange, Isle Perrôt, Vaudreuil, Lac des deux Montagnes, Riviere du Chêne.—Members, two.

*Montreal.* beginning at Island of Montreal, city and suburbs; ending Island of Montreal.—Parishes. St. Anne, st. Genevieve, Pte. Claire, La Chine Sault au Reçolet, st. Laurent Riv. des Prairies, Pointe aux Trembles & Long Point—Members, four for the town, and two for the County.

*Essex.* beginning at the boundary of Dumont's seigniory; ending at boundary of Terrebonne.—Parishes. Toute l'Isle Jesus, Blainville, et Terrebonne.—Members, two.

*Leinster* beginning at the boundary of Terrebonne; ending at boundary of st. Sulpice.—Parishes. La Chenaye, Ste. Anne Mascouche, St. Henry Mascouche, St. Roc de l'Achigan, st. Jacques, st. Pierre, Repentigny and st. Sulpice.—Members, two.

*Warwick.* beginning at the boundary of st. Sulpice; ending at east boundary of Berthier.—Parishes.

La Valtrie, bers, two.

*St. Mauri* thier; endir Parishes. M Pointe du I champlain, can.—memb Rivers.

*Hampshire.* of Batiscan; Parishes. St santé, Les Ec jusqu'au cap Quebec. I briel; ending Ste. Foi, Ar bourg, Beaup the town, fou

*Northumber* Beaupré; enc vince.—Pariss jusqu'aux bor bers, two.

*Orleans.* A

La Valtrie, La Noraje, Berthier, st. Cuthbert.—Members, two.

*St. Maurice.* Beginning at the east boundary of Berthier; ending at south-east boundary of Batiscan.—Parishes. Maskinonge, river du Loup, Yamachiche, Pointe du Lac, Trois Rivieres, Cap de la Madelaine, Champlain, Batiscan sur le Fleuve, et riviere Batiscan.—members, two for the county, and two for Three Rivers.

*Hampshire.* beginning at the south-east boundary of Batiscan; ending at west boundary of st. Gabriel.—Parishes. Ste. Anne, Giondines, Deschambault, Cap Santè, Les Ecureuils, Pointe aux Trembles, st. Augustin, jusqu'au Cape Rouge.—members, two.

*Quebec.* beginning at the west boundary of st. Gabriel; ending at west boundary of Beaupré.—Parishes. Ste. Foi, Ancienne Lorette, Jeune Lorette, Charlesbourg, Beauport.—members for the county two, for the town, four.

*Northumberland.* beginning at the west boundary of Beaupré; ending at the most easterly line of the province.—Parishes. Depuis la seigneurie de Beauport, jusqu'aux bornes de la province en descendant.—members, two.

*Orleans.* All the Island of Orleans.—One member.

Sorel from  
at the line  
la l'Ouest,  
tas Unis.—

nds; end.  
t. Ours sur  
st. Antoine

ids; ending  
oucherville,  
rs, two.

of Longue-  
arishes. La  
uis, Chate.  
two.

rence from  
's seignory.  
uil, Lac des  
nders, two.  
real, city and  
arishes. St.  
bault au Re-  
e aux Trem-  
e town, and

of Dumon's  
e.—Parishes.  
one.—Mem-

Terrebonne;  
es. La Che-  
ascouche, St.  
; Repentigny

y of st. Sul-  
er.—Parishes.

*L I S T E des Comtés de la Province du Bas Canada, avec leurs bornes respectives, les paroisses comprises, et le nombre de représentans dans chaque, tel qu'il a été fixé par la Proclamation de son Excellence le Lieutenant Gouverneur, datée le 7 Mai 1792.*

**G**ASPE', commence au côté Nord de la baie des Chaleurs, et comprend toute la baie de Gaspe et tout le terrain sur la côte du sud du fleuve st. Laurent, allant jusqu'au côté nord-est du cap chat.—Paroisses, il n'y en a point.—membres, un.

*Cornwallis*, commence au côté nord-est du cap Chat, et finit aux bornes ouest de ste. Anne.—Paroisses Matane, Rimouski, Bic, Cacona, Isle Verte, trois Pistoles, Riviere des caps, Riviere du Loup, Kamouraska, Riviere Ouëlle, ste. Anne.—membres, deux.

*Devon*, commence aux bornes Ouest de Ste Anne, et finit aux bornes Ouest de la riviere du sud.—Paroisses. st. Roc, st. Jean, Islet, cap st. Ignace, Isle aux Grues, st. Thomas. membres, deux.

*Hertford*, commence à la ligne ouest de la seigneurie de la riviere du sud; finit aux bornes nord-est de Lauzon.—Paroisses, Berthier, st. François, st. Valier, st. Michel, st. Gervais, Beaumont, st. Charles.—membres deux.

*Dorchester*, commence aux bornes nord-est de Lauzon; finit à la borne ouest de Lauzon.—Paroisses, Pointe Levi, st. Henri, ste. Marie, st. Joseph, st. François, ces trois dernières forment la Nouvelle Beauce.—membres, deux.

*Buckinghamshire*, commence à la borne ouest de Lauzon; finit à la borne nord-est de Sorel.—Paroisses, st. Nicolas, st. Giles, st. Antoine, ste. Croix, Lotbiniere, st. Jean, st. Pierre, Gentilly, Bécancour, Nicolet, Baie st. Antoine, st. François, toute la partie d'Yamaska, excepté la seigneurie de Madame Barow.—membres, deux.

*Richelieu*, commence aux bornes nord-est de Sorel; finit à la borne sud-ouest de st. Ours, de là allant à

l'est jusqu'à l'Isle st. Ignace, st. Denis, st. membres deu

*Bedford*, c comprend tout l'est de la riviere qu'à la ligne btes, un.

*Surrey*, c et finit aux b Ours, sur le st. Antoine,

*Kent*, coin aux bornes ou longeuil, Ch

*Huntingdon* finit à la ligne Philippe, st.

Regis, st. Co York, depu

st. Laurent, roisses, Soule Montagnas, J

*Montréal*, fauxbourg. — claire, La ch

riere des Prai Membres, qu

*Kffingham*, Dumont, et l bonne.—Par

rebonne.—M *Leinster*, c nit à la borne Anne, Masco

s Canada,  
prises, et  
qu'il a été  
Lieutenant

baie des  
Gaspé et  
Laurent,  
-Paroisses,

cap Chat,  
es Matane,  
Itoles, Ri-  
ca, Riviere

e Anne, et  
-Paroisses.  
aux Grue,

seigneurie  
est de Lau-  
Valier, st.  
es.—mem-

est de Lau-  
-Paroisses,  
Joseph, st.  
a Nouvelle

est de Lau-  
-Paroisses, st.  
oix, Lotbi-  
ncour, Ni-  
te la parti-  
ne Barow.--

est de Sorel;  
là allant à

l'est jusqu'à la riviere Sorel, et montant le coté de l'est jusqu'à la seigneurie de Rouville.—Paroisses, Sorel, l'Isle st. Ignace, partie de st. Ours, partie d'Yamaska, st. Denis, st. Charles, st. Hyacinthe de Yamaska.—membres deux pour le comté, un pour Wm. Henry.

*Bedford*, commence à la seigneurie de Rouville, et comprend toute cette partie de la Province du côté de l'est de la riviere Richelieu, depuis la dite riviere jusqu'à la ligne 45 —paroisses, Pointe Olivier.—membres, un.

*Surrey*, commence aux bornes Ouest de st. Ours, et finit aux bornes Ouest de Varennes.—Paroisses st. Ours, sur le fleuve, Contrecoeur, Vercheres, Varennes, st. Antoine, partie de Belœil.—membres, deux.

*Kent*, commence aux bornes ouest de Varennes; fini aux bornes ouest de Longueuil.—Paroisses, Boucherville, Longueuil, Chambly, Blainville. membres, deux.

*Huntingdon*, commence à la borne ouest de Longueuil, finit à la ligne 45<sup>o</sup> lat. N.—Paroisses, la Prairie, st. Philippe, st. Pierre, fault st. Louis, Chateauguay, st. Regis, st. Constat. membres, deux.

*York*, depuis la ligne 45<sup>o</sup> du côté du nord du fleuve st. Laurent, jusqu'à la seigneurie de Dumont.—Paroisses, Soulange, Isle Perrot, Vaudreuil, Lac des deux Montagnes, Riviere du chêne.—membres, deux.

*Montréal*, comprend l'Isle de Montréal, la ville et les fauxbourg.—Paroisses, st. Anne, ste. Genevieve. Pte. claire, La chine, fault au Recollet, st. Laurent, Riviere des Prairies. pointe aux Trembles, Longue pointe. Membres, quatre pour la ville et deux pour le comté.

*Kffingham*, commence à la borne de la seigneurie de Dumont, et finit à la borne de la seigneurie de Terrebonne.—Paroisses, toute l'Isle Jesus, Blainville et Terrebonne.—membres, deux.

*Leinster*, commence à la borne de Terrebonne, et finit à la borne de st. Sulpice.—Paroisses, La Chenaye, ste. Anne, Mascouche, st. Henri Mascouche, st. Roc de

l'Achigan, st. Jacques, st. Pierre, Repentigny et st. Sulpice.—membres, deux.

*Warwick*, commence à la borne de st. Sulpice; finit à la borne est de Berthier—paroisses, La Valtrie, La Noraye, Berthier, st. Cuthbert.—membres, deux.

*St. Maurice*, commence à la borne est de Berthier, finit à la borne sud-est de Batiscan, la ville des Trois Rivieres comprise.—paroisses, Maskinongé, Riviere du Loup, Yamachiche, pointe du Lac, Trois Rivieres, cap de la Madelaine, Champlain, Batiscan sur le fleuve, et Riviere Batiscan.—membres, deux pour le comté, et deux pour les Trois Rivieres.

*Hampshire*, commence à la borne sud-est de Batiscan, et finit à la borne ouest de st. Gabriel.—paroisses, ste. Anne, Grondines, Deschambault, Cap-santé, les Ecu-reuils, pointe aux Trembles, st. Augustin jusqu'au cap Rouge.—membres, deux.

*Quebec*, commence à la borne ouest de st. Gabriel; finit à la borne ouest de Beaupré, la ville de Québec comprise.—paroisses, ste. Foi, Ancienne Lorette, Jeune Lorette, Charlesbourg, Beauport -- membres, deux pour le comté, et quatre pour la ville.

*Northumberland*, commence à la borne ouest de Beau-pré, et va en descendant jusqu'aux bornes de la Pro-vince.--membres, deux.

*Orléan*, Toute l'Isle d'Orléans.--un membre.

**DUTIES**  
several  
Britain

On Ginger  
Logwood  
Fustick and  
Tobacco  
Indigo  
Cocoa Nuts

On foreign

On foreign  
Ditto In  
Ditto Co

Madeira  
Fayal  
Teneriffe  
From Great  
Britain.

On British p  
Molasses  
British Pi

For every gal  
the manuf  
For every g  
which shall  
of his Maj  
I dies

For every gall  
shall be im  
of his Ma  
America

DUTIES payable in this Province under several Acts of the Parliament of Great Britain, viz: 25th CHARLES II. chap 7.

			Sterlg.	
On Ginger	-	pr. cwt.	0 1 0	} Exported from this Province to any other part than Great Britain.
Logwood	-	do.	5 0 0	
Fustick and all dying wood	do.		0 0 6	
Tobacco		pr. lb.	0 0 2	
Indigo		do.	0 0 2	
Cocoa Nuts		do.	0 0 1	

6th. GEO. II. chap. 13.

On foreign Sugars or Pannelles	pr. cwt.	0 5 0	Sterling.
--------------------------------	----------	-------	-----------

4th. GEO. III. chap. 15.

On foreign white or clayed Sugars	pr. cw.	0 22 0	
Ditto Indigo.	pr. lb.	0 0 6	
Ditto Coffee.	do. cwt.	0 59 9	

Madeira	} Wines.	pr. Tun	7 0 0
Fayal			
Teneriffe			

From Great Britain.	{ Portugal Spanish and other }	Wines, do.	0 10 0
---------------------	--------------------------------	------------	--------

6 GEO. III. chap. 52d.

On British plantation Coffee,	pr. cwt.	0 7 0
Molasses	pr. Gal.	0 0 1
British Pimento	pr. lb.	0 0 0½

14 GEO. III. chap. 88.

For every gallon of Brandy or other Spirits of the manufacture of Great Britain	- -	0 0 3
---	-----	-------

For every gallon of Rum or other Spirits which shall be imported or brought from any of his Majesty's Sugar Colonies in the West Indies	- - -	0 0 6
---	-------	-------

For every gallon of Rum or other Spirits which shall be imported or brought from any other of his Majesty's Colonies or dominions in America	- - -	0 0 9
--	-------	-------



For every gallon of foreign Brandy, or other Spirits of foreign manufacture imported or brought from Great Britain	—	0 1 0
For every gallon of Rum or Spirits of the produce or manufacture of any of the Colonies or Plantations in America, not in the possession or under the dominion of his Majesty, imported from any other place except Great Britain	—	0 1 0
For every gallon of Molasses and Syrups which shall be imported or brought into the Province in ships or vessels belonging to his Majesty's subjects in Great Britain or Ireland, or to his Majesty's subjects in this Province	—	0 0 3
For every gallon of Molasses and Syrups which shall be imported or brought into the Province, in any other ships or vessels, in which the same may be legally imported	-	0 0 6

ADDITIONAL DUTIES laid on by the Provincial Parliament; Acts 33d GEO. III. Cap. 8, 35th. GEO. III. Cap. 9. and 41st. Geo. III. Cap. 14.

For every gallon foreign Brandy or other Spirits of foreign manufacture	-	0 0 3
For every gallon Rum or other Spirits except British manufactured Spirits, imported from Great Britain or Ireland	-	0 0 3
For every gallon of Molasses and Syrups	-	0 0 3
For every gallon Madeira Wine, by one Act 4d, by another 2d	—	0 0 6
For every gallon other Wine, by one Act 2d by another 1d	-	0 0 3
For every pound Loaf or Lump Sugar	-	0 0 1

For every p  
 For every p  
 For every p  
 For every p  
 For every p  
 On Snuff  
 On Tobac  
 way tha  
 powder,

On Coffee  
 In Cask  
 Muscovado  
 Clayed S  
 Loaf and L  
 for ev  
 Leaf Tobac  
 100lb.

Leakage 0

Three Gall  
 Waste of  
 An allowan  
 On Salt—  
 every

Salt lande  
 nai, on the  
 the ea Bar  
 south side is

There sha  
 every Bushe  
 to any place

For every pound Muscovado or Clayed Sugar	00	$\frac{1}{2}$
For every pound Coffee	H 3	00 2
For every pound Leaf Tobacco	-	00 2
For every pack of Playing Cards	-	00 2
For every minot of Salt	-	00 4
On Snuff or flour of Tobacco p. lb.		00 4
On Tobacco manufactured in any other way than into Snuff or flower or powder,		00 3

DEDUCTION OF WEIGHT.

On Coffee Bags or Bales, 3 pounds for every 100lb.  
 In Casks 12 ditto. for every 100lb.  
 Muscovado and } in Casks or Boxes, 12 pounds for  
 Clayed Sugar } every 100lb.  
 Loaf and Lump Sugar in Casks or Boxes, 15 pounds  
 for every 100lb.  
 Leaf Tobacco in Casks ——— 12 pounds for every  
 100lb.

*Leakage on Wines, Spiritous Liquors and Molasses,*

Three Gallons on every Hundred Gallons.

*Waste of Articles subject to Duties by Weight.*

An allowance of three pounds on every hundred pounds  
 On Salt—an allowance of waste of three Minots on  
 every 100 Minots.

Salt landed below the east Bank of the River Saguenai, on the north side of the St. Lawrence and below the east Bank of the River of the Grand Mirs on the south side is not subject to duty.

DRAWBACK.

*There shall be allowed by the Collector, four pence on every Bushel of Salt exported from the Port of Quebec to any place beyond the above Limits.*

Seven pence on every Tierce of Salmon, and four pence on every Barrel of salted Beef or Pork, or salted Fish of any sort exported from this Province.

*Fees to be taken by the Officers of Customs at the Port of St. John's according to the order of the Governor and Council of the 7th July, 1796.*

For every Report of the arrival of and permit to unload any vessel, Boat or Bateau under five tons burthen.	1/3
For ditto of any vessel, Boat or Bateau of five Tons or upwards and not exceeding fifty tons burthen	2/6
For ditto of any vessel exceeding fifty tons burthen	10s
For ditto any Waggon, Cart, Sleigh or other Carriage	4d
For every entry of Goods imported by water communication	1/3
For do. of do. subject to duty by any Cart, Sleigh or other Carriage	6d
For every Certificate of Goods having paid duty and protection for the same	6d
For every Bond for payment of Duties	2/6

By a subsequent order of the Governor in Council of the 22d August 1797, the following Additional Fees are allowed at the Port of St. John's.

For every Report of the departure of any vessel, boat or bateau under five tons burthen, towards the United States of America, subject to be reported at the Custom House of the Port of Saint John's by the Order of His Excellency the Governor in Council bearing date the seventh day of July, one thousand seven hundred and ninety six - £0 1 3

For ditto of five Tons  
 fifty Tons  
 For ditto of Tons burthen  
 For ditto of other carriages  
 For every entry of other commodities  
 And if any vessel of Saint John's or other Fee  
 any Duty or forfeit and  
 fence recover King's Bench  
 grieved.

For ditto of any vessel, boat or bateau of five Tons or upwards, and not exceeding fifty Tons burthen,	0	2	6
For ditto of any vessel, exceeding fifty Tons burthen	0	10	0
For ditto of any waggon, cart, sleigh or other carriage,	0	0	4
For every entry of Goods exported by water communication,	0	1	3

And if any Officer of the Customs at the said Port of Saint John's, shall demand or receive an greater or other Fee, Compensation or Reward, for executing any Duty or Service required of him by law, he shall forfeit and pay the sum of fifty Pounds, for each offence recoverable in any of His Majesty's Courts of King's Bench in this Province, to the use of the party grieved.

and four or salted

Customs at the of the 7th

nit  
 ler 1/3  
 ve  
 ns 2/6  
 ns 10f  
 ter 4d  
 ter  
 igh 1/3  
 6d  
 lu- 6d  
 - 2/6  
 n Council  
 Additional

vessel, boat  
 is the Uni-  
 orted at the  
 r's by the  
 n Council  
 ie thousand  
 £ 0 1 3

WEIGHT and RATES of Gold Coin as regulated by the Act of the Provincial Parliament passed Saturday the 7th May, 1796.

GOLD COIN.		Weight.	Current.			Livres.	
		dwts. grs.	£	s	d	L.	ƒ.
The British	Guinea	5	6	1	3	4	28 0
Portugal	{ Joannes -	18	0	4	0	0	96 0
	{ Moidore -	6	18	1	10	0	3 0
Spanish	Mill'd Doubleon	17	0	3	14	0	88 16
French	{ Louis d'or coi-	5	4	1	2	6	27 0
	{ ned before '93.						
Ditto	{ Pistole coined	4	4	0	18	8	21 21
	{ before 1793.						
American	Eagle -	11	6	2	10	0	60 0

And in proportion for every higher or lower denomination of the said coins. Every grain under weight, ditto over weight to be allowed for at the rate of 2 1/4 d. currency.

After the 1st June 1797 payments exceeding 50l. currency may be made in Gold by weight.

British, Portugal and American Gold to be weighed together and to pass at the rate of 89s. currency per ounce Troy.

Spanish and French Gold to be weighed together and to pass at the rate of 87s. currency per ounce Troy.

And 2/3 of a grain shall be deducted from each piece so weighed in bulk, as a compensation for the loss that may accrue in paying away the same by detail.

SILVER COIN.

The American Dollar shall be current at 5s. and every other piece of Silver coin heretofore current, at the former rate. No person is obliged to receive more than one shilling in Copper Coin at one payment.

To turn a Rule 1. pressed rencias

and m

Numer

Denom

Reduc

serve as

the giv

verted i

N. B. W

Multipl

EXAMP.

pr. Doll

Here Sterl

in { York

{ Sterli

There

which re

or 1 7/9, the

16 and d

thus. 1 6/9

same as 1

2 into 1

fed short

-----

To turn ste

Curre

Army

A Half Joe

A Guinea i

A Dollar i

To turn any given Currency into any Currency required.

Rule 1. Let the value of the Spanish Dollar be expressed in Shillings, or Pence, in each of the Currencies, writing them in form of a Fraction,

and making the  $\left\{ \begin{array}{l} \text{required} \\ \text{given} \end{array} \right\}$  Currency the

Numerator } of the Fraction.  
Denominator }

Reduce this Fraction to its *least terms*, and it will serve as a constant Multiplier, by which any sum of the *given* Currency being Multiplied, it will be converted into the Currency required.

N. B. When the Fraction is not an improper one the *Multiplier* will become a Divisor.

EXAMP. To form a rule for changing Sterling at 4/6. pr. Dollar into New-York at 8s. pr. Dollar.

Here *Sterling* is *given*, and *York* required: The Dollar in  $\left\{ \begin{array}{l} \text{York is 8s. or 96 Pence Numerator,} \\ \text{Sterling 4/6. or 54 Pence Denominator.} \end{array} \right.$

Therefore  $\frac{96}{54}$  is the Multiplier sought, which reduced to its least terms becomes  $\frac{16}{9}$  or  $1\frac{7}{9}$ , therefore if Sterling be multiplied by 16 and divided by 9 the result will be York, thus.  $\frac{16}{9}$  is the same as 2 into  $\frac{8}{9}$ , but  $\frac{8}{9}$  is the same as 1 less  $\frac{1}{9}$ , therefore 2 into  $\frac{8}{9}$  is equal to 2 into 1 less  $\frac{1}{9}$ , which is that Rule, expressed shorter thus,  $\frac{16}{9} = 2 \times \frac{8}{9} = 2 \times 1\frac{7}{9}$ .

To turn sterling into  $\left\{ \begin{array}{l} \text{Currency or Halifax, add 1-9} \\ \text{Army, add 1-27} \end{array} \right.$   
 Currency into  $\left\{ \begin{array}{l} \text{Sterling, deduct 1-10} \\ \text{Army pay, deduct 1-15} \end{array} \right.$   
 Army pay into  $\left\{ \begin{array}{l} \text{Sterling, deduct 1-28} \\ \text{Currency, add 1-14} \end{array} \right.$

A Half Joe is £1 16 0 sterl. 2 0 0 cur. 1 17 4 army  
 A Guinea is 1 1 0 1 3 4 1 1 9  
 A Dollar is 0 4 6 0 5 0 0 4 8 66.

regulated by  
 Saturday

it. | Livres.  
 d | L. s.  
 4 28 0  
 0 96 0  
 0 36 0  
 0 88 16  
 6 27 0  
 8 21 21  
 0 60 0

er denomi-  
 der weight,  
 rate of  $2\frac{1}{4}$ d.

eeding 50l.

be weighed  
 currency per

together and  
 ce Troy.

each piece  
 for the less  
 by detail.

at 5s. and  
 current, at  
 receive more  
 payment.

TABLE of INTEREST at 6 per CENT.

TABLE D'INTERETS à 6 par CENT.

	I Week			Month			3 Mon.			6 Mon.			I Year.			
	s.	d.	q.	s.	d.	q.	s.	d.	q.	s.	d.	q.	s.	d.	q.	
10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	3		
20	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	3	0	1	2		
30	0	0	0	0	0	0	0	2	0	1	0	0	2	0		
40	0	0	0	0	0	0	0	2	0	1	1	0	2	3		
50	0	0	0	0	1	0	0	3	0	1	3	0	3	2		
60	0	0	0	0	1	0	1	0	0	2	0	0	4	1		
70	0	0	0	0	1	0	1	1	0	2	2	0	5	0		
80	0	0	0	0	2	0	1	1	0	2	3	0	5	2		
90	0	0	0	0	2	0	1	2	0	3	0	0	6	1		
100	0	0	0	0	2	0	1	3	0	3	2	0	7	0		
<hr/>																
SHILLINGS.	10	0	1	0	1	0	0	3	2	0	7	0	1	2	0	
	20	0	2	0	2	1	0	7	0	1	2	0	2	4	0	
	30	0	3	0	3	2	0	10	3	1	9	2	3	7	0	
	40	1	0	0	4	3	1	2	1	2	4	2	4	9	0	
	50	1	2	0	6	0	1	6	0	3	0	0	6	0	0	
	60	1	3	0	7	0	1	9	2	3	7	0	7	2	0	
	70	2	0	0	8	1	2	1	0	4	2	0	8	4	0	
	80	2	1	0	9	2	2	4	3	4	9	2	9	7	0	
	90	2	2	0	10	3	2	8	1	5	4	2	10	9	0	
	100	3	0	1	0	0	3	0	0	6	0	0	12	0	0	
<hr/>																
POUNDS.	10	0	1	0	1	0	0	3	2	0	7	0	1	2	0	
	20	0	2	0	2	1	0	7	0	1	2	0	2	4	0	
	30	0	3	0	3	2	0	10	3	1	9	2	3	7	0	
	40	1	0	0	4	3	1	2	1	2	4	2	4	9	0	
	50	1	2	0	6	0	1	6	0	3	0	0	6	0	0	
	60	1	3	0	7	0	1	9	2	3	7	0	7	2	0	
	70	2	0	0	8	1	2	1	0	4	2	0	8	4	0	
	80	2	1	0	9	2	2	4	3	4	9	2	9	7	0	
	90	2	2	0	10	3	2	8	1	5	4	2	10	9	0	
	100	3	0	1	0	0	3	0	0	6	0	0	12	0	0	
<hr/>																
TENS of POUNDS.	20	0	6	0	2	0	0	6	0	0	12	0	1	4	0	
	30	0	9	0	3	0	0	9	0	0	18	0	1	16	0	
	40	0	1	0	4	0	0	12	0	1	4	0	2	8	0	
	50	0	1	2	0	5	0	0	15	0	1	10	0	3	0	0
	60	0	1	6	0	6	0	0	18	0	1	16	0	3	12	0
	70	0	1	9	0	7	0	1	1	0	2	2	0	4	4	0
	80	0	2	0	0	8	0	1	4	0	2	8	0	4	16	0
	90	0	2	3	0	9	0	1	7	0	2	14	0	5	8	0
	100	0	2	6	0	10	0	1	10	0	3	0	0	6	0	0
	1000	1	5	0	5	0	0	15	0	0	30	0	0	60	0	0

THE AR

AT the  
 tails from  
 Mail for Q  
 puts in at  
 delivers the  
 forwarded  
 Dec. Jany  
 and deliver  
 tish Packe  
 through th  
 Montreal.  
 A Mail  
 every fortn  
 to be put o  
 A Mail f  
 up at Queb  
 Saturday, l  
 Europe und  
 the Canadi  
 is put in. C  
 England.  
 Monday at  
 and the Po  
 days at the  
 on the mor  
 A mont  
 Province ar  
 and will co

*General Post-Office.*

THE ARRIVAL and DEPARTURE of MAILS.

AT the beginning of every month a Packet-Boat sails from Falmouth for North-America, having a Mail for Quebec on board—In the summer months she puts in at Halifax (in her way to New York) and there delivers the Mail for Canada—From Halifax they are forwarded by Post for Quebec—In the months of Nov. Dec. Jany. and Feby. the Packet-Boats pass Halifax and deliver the Mails for Canada to the Agent for British Packet Boats at New York, who forwards them through the United States by the nearest post route for Montreal.

A Mail for England is dispatched from Quebec once every fortnight in summer and once a month in winter to be put on board the first Packet-Boat for Falmouth.

A Mail for Burlington in the United States is made up at Quebec every Thursday, and at Montreal every Saturday, by which conveyance Letters may be sent for Europe under cover to a friend at New York, on paying the Canadian Postage at the office at which the Letter is put in. Opportunities offer weekly at New York for England. The Post for Montreal leaves Quebec every Monday and Thursday at 4 o'clock in the evening, and the Post leaves Montreal for Quebec on the same days at the same hour. The Post arrives at those places on the morning of Wednesdays and Saturdays.

A monthly communication by Post between this Province and Upper-Canada, has lately been opened and will continue during the winter.

car.	
l. q.	
0	3
1	2
2	0
2	3
3	2
4	1
5	0
5	2
6	1
7	0
<hr/>	
2	0
4	0
7	0
9	0
0	0
2	0
4	0
7	0
9	0
0	0
<hr/>	
s. d.	
1	4 0
1	16 0
2.	8 0
3	0 0
3	12 0
4	4 0
4	16 0
5	8 0
6	0 0
60	0 0



*Bureau Général des Postes.*

## L'ARRIVÉE et le DEPART des MALLES.

**A**U commencement de chaque mois il part un Paquebot de Falmouth pour l'Amérique Septentrionale, avec une malle à bord pour Québec—Dans les mois de l'Été, le Paquebot arrête à Halifax, dans son chemin pour New York, et y délivre la malle pour le Canada. Les lettres sont envoyées d'Halifax par la Poste pour Québec—Dans les mois de Novembre, Décembre, Janvier et Février, les Paquebots passent Halifax, et délivrent les malles pour le Canada à l'Agent des Paquebots Britannique à New York, qui les envoie à Montréal à travers les E. unis par le chemin de poste le plus court.

Une malle pour l'Angleterre part de Québec une fois tous les quinze jours dans l'Été, et une fois par mois dans l'hiver, pour être mise à bord du premier Paquebot pour Falmouth.

Une malle pour Burlington, dans les Etats Unis, est fermée à Québec tous les Jeudis, et à Montréal tous les Samedis, par laquelle on peut envoyer des lettres pour l'Europe, adressées à quelque ami à New York, en payant le port Canadien au Bureau où la lettre est mise. Il s'offre des occasions pour l'Angleterre toutes les semaines à New York. La poste pour Montréal part de Québec tous les Lundis et Jeudis à 4 heures de l'après midi, et la Poste part de Montréal pour Québec les mêmes jours et à la même heure. La Poste arrive à ces places les Mercredis et Samedis au matin.

Il a été ouvert une communication par Poste entre cette Province et le Haut-Canada, qui aura lieu une fois par mois, et continuera tout l'hiver.

Patridge  
Worthin  
Chester  
Northam  
Blecher  
Brookfie  
Leiceste  
Worcest  
Boston,

Patridgefield	-	-	10	
Worthington	-	-	10	
Chesterfield	-	-	7	
Northampton	-	-	13	77
Blechertown	-	-	15	
Brookfield	-	-	15	
Leicester	-	-	13	
Worcester	-	-	13	133
Boston,	-	-	44	177

ES.  
n Pa-  
onale,  
is de  
emin  
nada.  
pour  
Jan-  
déli-  
ebs  
ntreal  
ourt.  
e fois  
mois  
que-  
s, est  
as les  
pour  
, en  
e est  
utes  
téal  
s de  
ebec  
rive  
ntre  
une

Several Promotions in the Battalion of Militia commanded by Colonel Le Maistre, having taken place since the list of that Battalion page 40 was printed, we have been favoured with a correct list which we here insert.

FRANCIS LE MAISTRE, Colonel.  
Robert Lester, Lieutenant-Colonel.  
Thomas Scott, Major.

CAPTAINS.

James Shepherd,		John Coffin, junior,
Samuel Phillips,		William Lane,
John Coffin,		William Burns,
Robert Woolsey,		Andrew Cameron,
John Blackwood,		James Tod,

FIRST LIEUTENANTS.

Mathew Lymburner,	} with rank of Captain	John M'Cord,
Robert Morrogh,		A. Ferguson,
John Young,		John Jones,
William Smith,		John Munro,
John Caldwell,		David Monro,
William Lindsay, jr.		John Mure,
John Ross,		Mathew Bell,
Isaac Roberts,		Gilbert Ainslie,
Murdoch Stuart,		James Keir,
John Painter,		James Irwine,
Charles Stewart,	George Pyke.	

SECOND LIEUTENANTS.

Angus Shaw,		John. Wm. Woolsey,
James Stuart,		John Patterson,
George Symes,		Edward Bowen,
Thomas Place,		Charles Grant

Wm. Lindsay, junior, Adjutant,

James Sinclair, Qr. Master,

James Davidson, Surgeon.

Thomas Richards, Serjeant-Major.

COMM  
Of the M  
Fêtes d'O  
The Caler  
A Table c  
and Pla  
Tide Tabl  
Equation  
Remarkab  
THE BRIT  
The King  
tain and  
The King  
Lords of  
The Great  
The Judge  
Lords of A  
Treasurer &  
Distribution  
Secretary at  
Commande  
Distribution  
Commission  
Post-masters  
American  
CIVIL  
The Gover  
Officers  
The House  
The Execut

---

---

# CONTENTS.

	<i>Page</i>
COMMON Notes, Eclipses, &c.	5
Of the Moveable Feasts	5-7
Fêtes d'Obligation	8
The Calendar &c.	9
A Table of the Diameters, &c. of the Sun and Planets	34
Tide Table	35
Equation Table	36
Remarkable Æras and Epochs	37
THE BRITISH AMERICAN ROYAL CA- LENDAR.	
The King; and House of Peers of Great-Bri- tain and Ireland and House of Commons	2
The King's Most Honorable Privy Council	4
Lords of Trade and Plantations	6
The Great Officers of State	ib.
The Judges of the Four Courts of Record	7
Lords of Admiralty & Judge of Admiralty	8
Treasurer & Pay-master of the Navy	9
Distribution of the Navy	ib.
Secretary at War, Pay-masters, &c.	10
Commander in Chief and Staff	ib.
Distribution of the Army	11
Commissioners of the Customs	12
Post-masters General and list of Packets on American Station.	ib.
CIVIL LIST OF LOWER CANADA.	
The Governor and Legislative Council and Officers	14
The House of Assembly and Officers	15
The Executive Council	17

CONTENTS.

page

Officers of different departments	17
Commissioners for administering Oaths	18
Commissioners for examining applicants for the Crown Lands	19
Commissioners for repairing Churches	20
Commissioners under different Acts of the Le- gislation	21
Commissioners for erecting a Metropolitan Church	22
Officers of the Customs	ib.
Officers of the General Post-Office	23
Courts of Justice	24
Advocates	26
Justices of the Peace	27
Physicians and Surgeons	30
Notaries	32
Surveyors	35
Pilots	36
<b>MILITIA OF LOWER-CANADA.</b>	
Militia of the District of Quebec	38
Col. Lemaître's Battalion	125
District of Three Rivers	45
Montreal	46
<b>ECCLESIASTICAL STATE OF CANADA.</b>	
The Clergy of the Established Church	58
The Clergy of the Church of Rome and Convents	60
Clergy of the Church of Scotland	68
School Masters	ib.
<b>MILITARY REGISTER.</b>	
General and Staff Officers	71
Hospital Staff	ib.
Staff of the Garrisons of Quebec and Mon- treal, Ordnance and Marine Departments	72
Commissary and Store-keeper's General's De- partment	73

Barrack M  
Pay master  
Officers of  
Canada  
  
BRIT  
  
Civil List  
Governors  
wick, P  
and Nev  
  
Geographic  
Description  
Britain  
Table of K  
The. prefer  
The Sovere  
A Geneolo  
Houses  
An account  
List of Go  
A list of C  
Duties  
Custom Ho  
Weight an  
Rule to tur  
Interest Ta  
Arrival and  
Roads.

page

CONTENTS.

page

17	Barrack Masters	73
18	Pay master's and Indian Departments	74
19	Officers of the several Regiments serving in	
20	Canada	76

BRITISH GOVERNMENTS IN NORTH  
AMERICA.

21	Civil List of Upper Canada	81
22	Governors &c. of Nova-Scotia, New-Brunswick,	
ib.	Prince Edward's Island, Cape Breton	
23	and Newfoundland, Commander in Chief	83

APPENDIX.

24	Geographical description of the World	87
26	Description of the United Kingdom of Great	
27	Britain and Ireland	89
30	Table of Kings and Queens of England	90
32	The present Royal Family	92
35	The Sovereigns of Europe	ib.
36	A Geneological list of the Principal Sovereign	
38	Houses of Europe	93
125	An account of Canada	100
45	List of Governors since 1663	103
46	A list of Counties in the Province	104
	Duties	110
	Custom House Fees at St. John's	113
58	Weight and Rates of current Coin	115
	Rule to turn one currency into another	116
60	Interest Table	117
68	Arrival and Departure of Mails	118
ib.	Roads	120

71  
ib.

72

73